

Volksstimme

Anzeigenpreis: Für Anzeigen aus Polnisch-Schlesien je mm 0,12 Zloty für die achtgepflastete Zeile, außerhalb 0,15 Zlp. Anzeigen unter Text 0,60 Zlp. von außerhalb 0,80 Zlp. Bei Wiederholungen tarifliche Ermäßigung.

Redaktion und Geschäftsstelle: Katowice, Teatralstraße 29 (ul. Kościuszki 29).

Postgeschäftskonto P. K. O. Filiale Katowice, 300174.

Telegraphisch: Katowice: Geschäftsstelle sowie Redaktion Nr. 2097

Geschäftsstelle der „Volksstimme“ Bielsko, Republikastra Nr. 4. — Telefon Nr. 1294

Organ der Deutschen Sozialistischen Arbeitspartei in Polen

Abonnement: Vierzehntägig vom 16. bis 31. 5. ex 1,65 ZL, durch die Post bezogen monatlich 4,00 ZL zu bezahlen durch die Hauptgeschäftsstelle Katowice, Teatralstraße 29, durch die Filiale Königshütte Kronprinzenstraße 6, sowie durch die Kolporteurte

Entspannung in Genf

Henderson zur Reichskanzlerrede — Nadolny über die deutschen Absichten — Vorschläge zum Abschluß der Abrüstungskonferenz — Die Hoffnung auf die Londoner Weltwirtschaftskonferenz

Genf. Vor überfüllten Tribünen und unter größter Spannung trat Freitag nachmittag der Hauptausschuß der Abrüstungskonferenz unter dem Vorsitz des Präsidenten Henderson zusammen, um jetzt in die sachlichen Schlußberatungen einzutreten. An der Sitzung nahmen alle Abordnungen vollzählig teil. Henderson eröffnete die Sitzung mit der Verleugnung der Botschaft Roosevelts und ging dann auf die Reichskanzlerrede über, die er ein außerordentlich bedeutsames Ereignis seit der letzten Sitzung nannte. Deutschland habe, so sagte er weiter, die Roosevelt-Botschaft angenommen und dem Präsidenten seinen Dank übermittelt.

Die Regierungen könnten jetzt die meisten der eingereichten Änderungsanträge zurückziehen.

Henderson betonte dann, daß Reichskanzler Hitler die Gleichberechtigung Deutschlands auf Grund der Erklärung der Großmächte vom 11. Dezember verlangt habe, jedoch nicht durch Aufrüstung Deutschlands, sondern durch fortwährende Aufrüstung der übrigen Mächte. Die Botschaften Roosevelts und Hitlers gäben der Konferenz neue große Hoffnung. Die Konferenz könne nicht ewig dauern. Was in den nächsten Tagen geschehe, werde entscheidend sein.

Die Aufrüstung und der erste Schritt zur Lösung des gegenwärtigen wirtschaftlichen Chaos sei die Entscheidung über Krieg oder Frieden.

Noch vor der Weltwirtschaftskonferenz müßten die Hauptgrundsätze der Aufrüstung geregelt werden. Henderson sagte dann wörtlich:

"Nichts hat mich in der Rede des Reichskanzlers so stark beeindruckt, wie der Hinweis, daß neue Gewalttaten nur den völklichen Zusammenbruch der heutigen sozialen und politischen Ordnung der Welt bedeuten würde."

Henderson schloß seine große, mit Pathos vorgetragene Rede mit einem Appell an alle Regierungen, durch gegenwärtiges Verständnis und Zugeständnisse das Zustandekommen eines allgemeinen Abtrüstungsaftommens zu ermöglichen.

Nach Henderson führte im wesentlichen Nadolny folgendes aus: Lassen Sie mich beginnen mit meinem lebhaften Dank für die freundlichen Worte, die Sie der Rede des Reichskanzlers gewidmet haben. Ich darf mir erlauben, hinsichtlich der allgemeinen Stellung Deutschland zum Abrüstungsproblem und im besonderen zu dem jetzigen Stand der Konferenzerarbeiten auf die Rede des Reichskanzlers vor dem Reichstage zu verweisen,

in der klar und unzweideutig der Wille Deutschlands zur Verständigung, zur Zusammenarbeit und zum Frieden zum Ausdruck gekommen ist.

Auch hinsichtlich unserer Stellung zu jener anderen wichtigen Kundgebung, die der Rede des Reichskanzlers unmittelbar vorherging,

nämlich der bedeutungsvollen Botschaft des Präsidenten Roosevelt, darf ich auf die zustimmende Antwort des Herrn Reichspräsidenten von Hindenburg und auf die Worte hinweisen, mit denen der Reichskanzler seiner Genugtuung und seinem Einverständnis Ausdruck verliehen hat.

Beide Kundgebungen sind ein starkes Bekenntnis zum Gedanken der Notwendigkeit der allgemeinen Ab-



Reichsminister a. D. Karl Severing

Der frühere Preußische und Reichsminister Severing hat auf der Fahrt nach Berlin einen Nervenzusammenbruch erlitten. Er wurde in ein Sanatorium in Deynhäusen gebracht.

Beide Kundgebungen zielen darauf hin, den Völkern der Erde, die sich in London zur Regelung der wirtschaftlichen Verhältnisse der Welt versammeln, den Mut zu geben, ihre Arbeiten in Angriff zu nehmen und der Welt endlich eine Erleichterung der wirtschaftlichen Not zu verschaffen, unter der sie schon so viele Jahre leiden.

Indem ich mich in solcher Weise auf die Rede des deutschen Kanzlers beziehe, kann ich mir die nähere Erläuterung hinsichtlich der konkreten Anwendung der in der Rede dargelegten Grundsätze und Auffassungen für die weitere Aussprache der Materie selbst vorbehalten, in die wir demnächst eintreten werden und mich im Augenblick darauf beschränken, lediglich die Frage zu beantworten, die zur Grundlage für die Gestaltung unserer weiteren Beratungen geworden ist. Das deutsche Volk erwartet nach wie vor von dieser Konferenz zwei Ergebnisse: Sicherheit und Aufrüstung der hochgerüsteten Staaten und Verwirklichung der deutschen Gleichberechtigung. Es glaubt, daß der britische Entwurf eine mögliche Grundlage für die Lösung der Probleme bieten kann. Ich kann daher hiermit im Namen meiner Regierung erklären, daß wir diesen Entwurf nicht nur wie bisher als Verhandlungsgrundlage, sondern als Grundlage für die abzuschließende Konvention annehmen. Soweit wir vorzuschlagen haben, werden sie unserer Haltung entsprechen. Ich hoffe, diese Erklärung zeigt Ihnen, mit welchem Geist der Mäßigungen und der Verständigung wir an dem Zustandekommen des Abkommen mitschreiben. Ich spreche die Hoffnung aus, daß auch die anderen Staaten sich nunmehr in den Rahmen eines positiven Ergebnisses, so wie es sich auf der Grundlage des britischen Abkommens entwirft, nunmehr abzuzeichnen scheint, einordnen.

Lieber klein, aber frei!

Oesterreichs Heeresminister an die Nationalsozialisten — Die Furcht vor der Gleichschaltung

Wien. Der Obmann der Christlich-sozialen Partei, Heeresminister Baugoin, hat neuerlich den Nationalsozialisten Kampf angekündigt, in dem er sagt: Wenn uns die Nationalsozialisten den Kampf ansetzen — wir nehmen ihn auf. Wir werden ihn mit allen zu Gebote stehenden Mitteln führen. Dieses Österreich ist ein deutsches Land. Es wird dadurch, daß es selbständig bleibt, vielleicht zu einem Hort und Schutz der übrigen Deutschen werden, so wie es oft und oft in der Vergangenheit ein solcher gewesen ist. Ich sage das auch im Bewußtsein meiner Verantwortung als Führer des katholischen Volkes von Österreich. Katholische Zeitungen werden in Deutschland verboten. Priester werden verfolgt. Die katholi-

schen Parteien wurden entmachtet. So sage ich: Wir bleiben lieber klein aber frei.

In ähnlicher Weise äußerte sich der Parteiobermann der Wiener Christlich-Sozialen in einer anderen Kundgebung, der sich in Schärften und beleidigenden Ausdrücken über die Methoden des neuen Deutschland erging.

Wien. Die Christlich-Soziale „Reichspost“ meldet, der kommende Ministrerrat dürfte beschließen, daß für den öffentlichen Gebrauch nur Fahnen, Flaggen, Standarten und Wimpel in den österreichischen Staats-, Bundes- und Stadtfarben zu verwenden sind. Der öffentliche Gebrauch von allen anderen derartigen Zeichen soll einer besonderen Bemühung unterliegen.

Überlebte Regierungsformen?

Die Anhänger der Diktatur als Regierungsform behaupten, daß sich Demokratie und Parlamentarismus im Laufe der Zeit als unfähig erwiesen haben, die Geschichte der Völker zu leiten, ihnen Wohlstand und Glück zu sichern. Sie übersehen absichtlich die Tatsache, daß in den meisten Ländern Demokratie und Parlamentarismus verwirklicht wurden, als die alten Regierungsformen der Dynastien und des Absolutismus veragt haben und das Volk selbst seine Geschichte in die Hand nahm. Wenn dieses Experiment der Volksherrschaft nicht in dem Maße gelungen ist, wie die Erwartungen gestellt waren so nicht deshalb, weil die Regierungsform schlecht war, sondern weil inzwischen die Verhältnisse Formen annahmen, die eine Zwangslage schufen und weite Volkskreise sich um die Früchte getäuscht haben, die sie von der neuen Regierungsform erwarteten. Natürlich fanden sich die Apotheker der Vergangenheit und priester jene guten Tage und wollten, unter Anwendung auf die Zukunft, wieder Herren oder Persönlichkeiten an die Spitzen der Staaten stellen, die den ganzen Sommer unserer Zeit ein Ende bereiten sollten. Aus dieser Situation verschärfte Krisen ist die Reaktion stark geworden, obgleich jede geschichtliche Untersuchung ohne weiteres den klaren Nachweis liefert, daß wir auch heute noch unter den Nachwuchs jener Politik zu leiden haben, die den Krieg erzeugt, der wiederum das ganze Elend herbeigeführt hat, das Alte starke, nicht aber nach Friedensschluß in der Lage war, jene Versprechungen zu erfüllen, die man leichtlich in der Agitation geprägt; stattdessen zuletzte war, trotz der Verzehrung der Menschheit in der Kriegszeit, die Humanität innerhalb der Volksgemeinschaften noch so fest verankert, daß man es nicht wagte, das Alte restlos zu vertilgen, wie es im frühen Zug die Bolschewisten vollzogen und jetzt die Nationalsozialisten in viel schnellerem Tempo bewerkstelligen. Italien hatte Russland als Muster, um von Europa zu sprechen, Deutschland wiederum Italien und die Erfahrungen in Russland. Eine Diktatur zog Beispiel, für die Festigung der Macht von der anderen, und wir sollten weniger über das Geschehen klagen, als für die Zukunft das Militantum der Kreiswelle vorbereiten, die die politische Macht der Arbeiterklasse sichern, festigen und zum Dauerbestand machen.

Der Streit um die Diktatur des Proletariats dürfte nach den Lehren von Russland und Italien, jetzt auch in Deutschland entschieden sein, weil wir ja auch bei anderen Umwälzungen gesehen haben, daß die, an die Macht kommende, Gruppe den Teufel nach allen Verfassungen und Humanitätsduseien fragt, sondern zapft, um den Gegner von gestern zu vernichten. Gewiß, die anderen sprechen weniger von ihrer Diktatur über die Volksmehrheit, üben sie vielmehr mit um so größerem Nachdruck aus. Die Arbeiterklasse aber hat an Hand der russischen Ereignisse die Diktatur des Proletariats bekämpft, ohne zu merken, daß unter dem Schein einer Formaldemokratie in Wirklichkeit selbst in Koalitionen mit Sozialdemokraten das Bürgertum stets eine Diktatur gegen die Mehrheit des Volkes, die Arbeiter, betrieben hat. Es ist nun an der Zeit, weniger von der kommenden Diktatur des Proletariats zu sprechen, hingegen umso mehr davon zu denken, die politische Macht zu erobern. Freilich werden die politischen Voraussetzungen zur Erweiterung der politischen Macht in allen Ländern sehr verschieden sein. Dort, wo man wenigstens äußerlich noch die Demokratie und die Volksvertretung duldet und ihr Rechte gewährt, werden die Kampfbedingungen leichter sein, sie werden aber ebenso wenig so schnell zum Ziel führen. Denn in dem Augenblick, wo das Bürgertum und die Reaktion merken, daß ihre politische Macht in die Hand des Proletariats übergehen droht, wenden sie alle Mittel an, um, sei es mit Militär oder mit besonders dazu geschaffenen Kampftruppen, die Einflüsse der Arbeiterschaft zu beseitigen und ihrerseits die verschwommene, wenn nicht schon offene, Diktatur einzuführen, worin man jetzt die sogenannten Ernächtigungsgezeuge sich von der Volksvertretung zubilligen läßt. Jedes Ermächtigungsgesetz, gleichviel, welchen Charakter man ihm zu geben versucht und welchen „nationalen Rettungszwecken“ es dienen soll, ist nichts anderes, als eine Festigung der Diktatur, wenn nicht vorerst ein Übergang zu ihr. Nicht zuletzt deshalb, weil der parlamentarische Apparat wirklich, infolge der Masseneinflüsse, etwas schwächer geworden ist und sich meistens in endlosen Debatten, mit wenig Erfolgen, belastet.

Selbst der kühnste Anhänger der Demokratie und des Parlamentarismus muß sich schon damit abfinden, daß gerade diese Selbstbestimmungsmittel des Volkes einer gründlichen Reform bedürfen. In welcher Richtung diese reorganisiert werden müssen, darüber soll hier zunächst keine Untersuchung vorgenommen werden. Aber welche Bedeutung man der Selbstbestimmung des Volkes als außenpolitischen Faktor beimäßt, geht wohl am besten daraus hervor, daß keine der neueren Diktaturen ganz auf einen Scheinparlamentarismus verzichten kann und will. Man will unter keinen Umständen, den Nachbarn gegenüber, den Schein erwecken, als wenn die Diktatur selbstgefällig alles beschließt, man schafft sich hierzu Dekorationen, die dann das Parlament, den Volkswillen, markieren sollen. So hat Mussolini seine Ständekammer, die Kommunisten haben ihre Rätekonferenz, der Balkan hat seine Scheinvolksvertretungen und der deutsche Faschismus seinen Reichstag, der von den Kommunisten bereinigt, immer die „überwiegende Mehrheit“ des neuen Regimes der Welt vor demonstrieren läßt. Die modernen Machthaber des Faschismus schwingen so krautfolle Reden, daß sie sich vor der Weltmeinung lächerlich machen, und um dann diese Lächerlichkeit ein wenig zu korrigieren, berufen sie ihre „Volksvertretungen“ ein, um dem Ausland zu beweisen, daß das ganze „Volk“ ihrer Meinung ist. Aber es wird auch reichlich dafür schon vorher gesorgt, daß jede andere Meinung ausgeschaltet wird. Der Eindruck der Mitbestimmung muß bleiben, um nicht zum Ausdruck kommen zu lassen, wie in Wirklichkeit die Diktaturen sich, bei aller Macht, vereinsamt fühlen. Der Gang der Geschichte vieler Diktaturen und aller Staatsformen, mittels Ermächtigungsgezege, hat erwiesen, daß sie trotzdem nicht fähig sind, das Chaos zu beseitigen, im Gegenteil, jagen sie von einer Weltkonferenz zur anderen, wobei, nach den weitgehendsten Beschlüssen, die Krisenerscheinungen immer weitere Verstärkungen aufweisen, dem Chaos zueilen. So ist es wenigstens in der ganzen Welt, wo die Diktatur als Regierungsform wirkt, und am besten gelingen die Sanierungen der Krisen noch dort, wo Parlament und Demokratie wenigstens normalerweise funktionieren. Aber niemand darf übersehen, daß die Diktaturen überall, allmächtig, alle Machtmittel des Staates im Besitz haben, ohne es besser machen zu können, während die Arbeiterklasse, mit Ausnahme in Rußland nirgends restlos die Macht besaß, sondern immer auf kleine bürgerliche Gruppen angewiesen war, die die heutige Welt- und Wirtschaftsordnung unter allen Umständen aufrecht erhalten wollten und nur zu Reformen bereit waren, die das Weitertreiben der Krise nicht verhindern konnten. Man über sieht eines, daß sich der heutige kapitalistische Staat und seine Gesellschaft überlebt hat und ein neuer Zustand erst dann eintreten kann, wenn er beseitigt und durch den sozialistischen Zukunftstaat abgelöst wird.

Wir wollen in diesem Zusammenhang absichtlich nicht die Frage untersuchen, ob der Sozialismus versagt hat. Er ist schon soviele Male totgesagt worden, daß man seine heutige Niederlage nicht besonders zu verteidigen braucht. Aber, gerade die kapitalistischen Mächte leben heute zum überwiegenden Teil aus Lieferungen an Sowjetrußland, wo der sozialistische Aufbau sich vollzieht, wenn auch in der Form des Staatskapitalismus, aber doch unter ausdrücklicher Bewertung des sozialistischen Aufbaus, während nur die herrschende Gruppe sich zum Kommunismus bekennnt. Während es trotz allen Elends der Arbeiterklasse in Rußland vorwärts geht, bricht tagaus, tagein das kapitalistische System zusammen und auch seine zeitweilige „Aufbrüfung“ durch den Faschismus, kann an seiner endgültigen Niederlage nichts mehr ändern. Das ist das Naturgemäße des Kapitalismus, daß er nach der marxistischen Aussöhnung im Sozialismus enden muß. Es würde viel zu weit führen, wollten wir hier Theorien auseinandersezen. Über die neuen Staatsformen, die Regierungsmethoden, mögen sie Diktatur oder Faschismus benannt werden oder zeitweilig als Ermächtigungsgezeges in Erscheinung treten, sie bewirken eigentlich nur den rascheren Zusammenbruch des Kapitalismus und werden, früher oder später, der Arbeiterklasse als politischen Faktor Platz machen müssen. Über die Dauer des Prozesses zum Sieg der Arbeiterklasse entscheidet allerdings die politische Reife des Proletariats selbst, eingedenkt des Kampfes Karls Marx', daß die Befreiung der Arbeiterklasse, nur das Werk der Arbeiter selbst sein kann. Hier liegt die Entscheidung, sie möglichst rasch herbeizuführen, das ist die Aufgabe der Arbeiterklasse.

—II.

Schacht in London eingetroffen

London. Der Reichsbankpräsident Dr. Schacht wurde bei seiner Ankunft in London auf dem Bahnhof von dem Gouverneur der Bank von England, Montague Norman, empfangen. Der Londoner Besuch des Reichsbankpräsidenten kam als eine Art Gegenstück zu seinem Besuch aufgefaßt werden, den er vor seiner Amerikareise in Paris absbatte. Die Unterredungen zwischen den beiden Vertretern der Zentralbanken Deutschlands und Englands erstrecken sich auf einen Meinungsaustausch über die gegenwärtige Lage und werden sich auch mit der Sitzung der Auslandsgläubiger Deutschlands befassen.



Die Nichte des Papstes als erfolgreicher Filmstar

Fräulein Sandra Nettelbeck, die soeben in einem neuen italienischen Film einen außerordentlichen Erfolg davontrug. Ihr bürgerlicher Name ist Ratti wie der des Papstes Pius XI., der ihr Onkel ist. Nur unter der Bedingung der Namensänderung gab der Papst seiner Nichte die Einwilligung zur Filmaufnahme.



Der Prozeß um den blutigen Mittwoch von Genf

Der Hauptangeklagte, der Sozialisteführer Leon Nicole. Die beiden Angeklagten Brüder Tronchet. — Vor dem Schweizer Bundesgericht in Genf begann der Prozeß gegen die 18 Sozialisten, die angeklagt sind, die blutigen Unruhen vom 9. November 1932 bewußt herbeigeführt und daran teilgenommen zu haben. 12 Personen wurden damals getötet, viele verletzt.

Die Internationale tagt!

Gegen die deutsche Aufrüstung — Kritik an der Haltung der SPD. — Gewerkschaftsinternationale für Kampfmaßnahmen gegen die Reichsregierung

Paris. Der Vollzugsausschuß der zweiten Internationale hielt am Donnerstag in Paris unter dem Vorsitz Vandervelde eine Sitzung ab, in der man sich lebhaft mit der Lage in Deutschland beschäftigte. An der Sitzung nahmen Vertreter Frankreichs, Englands, Belgiens, Österreichs und Italiens teil. Hilferding ist erst bei den Besprechungen über die Weltwirtschaftslage erschienen.

In der Entschließung, die im Anschluß an die allgemeine Aussprache angenommen wurde, heißt es u. a., daß es unmöglich sei, der „Aufrüstung Deutschlands“ in einem Augenblick zuzustimmen, wo „das ganze Land vom Faschismus tyrannisiert“ werde. Der Vollzugsausschuß der internationalen sozialistischen Arbeiterpartei sei davon überzeugt,

dass die Zustimmung eines Teils der sozialistischen Abgeordneten im Reichstag zu den Regierungserklärungen „nicht den Gefühlen der Mehrheit der Arbeiterschaft“ entspreche. Die Haltung dieser Abgeordneten widerspreche außerdem den Grundsätzen der zweiten Internationale.

Zu gleicher Zeit tagte auch der internationale Gewerkschaftsverband erstmals in Paris unter dem Vorsitz eines Vertreters der Trade Union. In einer Entschließung wurde gegen die Maßnahmen der Reichsregierung gegenüber den Gewerkschaften Stellung genommen. Ferner wurde beschlossen, in der zusammen mit dem Vollzugsausschuß der zweiten Internationale abzuholgenden Sitzung „Kampfmaßnahmen gegen die Reichsregierung“ festzulegen.

Sozialdemokratischer Protest gegen Hitler
Die Hälfte der sozialdemokratischen Abgeordneten nahmen nicht teil.

Berlin. Allgemein fiel in der Reichstagsitzung auf, daß der Vorsitzende der sozialdemokratischen Partei, Abgeordneter Otto Wels und Paul Voelker in der ersten Reichstagsitzung nach der Regierungserklärung Hitlers die mutige Erklärung der Sozialdemokraten abgegeben hatte, nicht anwesend waren. Wie man aus bestinformierter Quelle erfährt, ist sein Fernbleiben ein Protest gegen die Vergewaltigung der deutschen Arbeiterbewegung. Ebenso wie Wels fehlte eine große Zahl

anderer führender Mitglieder der sozialdemokratischen Fraktion. Von den hundertzwanzig Fraktionsmitgliedern war nur etwa die Hälfte anwesend.

Die Danziger freien Gewerkschaften an den Völkerbund

Danzig. Die Vertreter der durch Gewalt abgesetzten ehemaligen freien Gewerkschaften haben dem Oberkommissar des Völkerbundes in Danzig eine Denkschrift überreicht, mit dem Antrage auf Wiederherstellung des ursprünglichen Zustandes in den freien Gewerkschaften, und zwar mit der Begründung, daß die Übergabe des Hauses der freien Gewerkschaften an die NSBO auf Grund einer einstweiligen gerichtlichen Verfügung im Gegensatz zur Danziger Verfassung stehe. Der Oberkommissar des Völkerbundes hat die Denkschrift an den Völkerbundsrat nach Genf weitergeleitet. Ob die Denkschrift dort zur Besprechung kommen wird, hängt nach den Statuten des Rates bekanntlich davon ab, ob ein Ratsmitglied die Initiative hierfür ergreifen wird.

Das Echo nationalsozialistischer Politik

Sturm im böhmischen Landhaus.

Prag. In der Sitzung der böhmischen Landesvertretung in Prag kam es am Freitag zu einer Einheitsfront der Sozialdemokraten, der Kommunisten und der Tschechen, wobei die deutschen Nationalsozialisten am Sprechen verhindert wurden. Als der sudetendeutsche Nationalsozialist Ingenieur Gebauer das Wort zu einer wirtschaftlichen Vorlage ergriff, stürmten die Sozialdemokraten auf Rednertribüne und verhinderten Gebauer, das Wort zu ergreifen. Es erschallten Rufe, wie „Hitler schlägt unsere Genossen. Solange Hitler herrscht, lassen wir Sie nicht sprechen“. Ein anderer rief „Ihr Geistigengeesse Karg (Hauptgeschäftsführer des nationaldeutschen „Tag“) war bei Hitler im Brauen Haus in München. Sie haben mit Hitler Verbindung!“ Ein anderer Sozialdemokrat rief: „Ihr habt die ganze europäische Kultur geschändet!“ Auch die tschechischen Mitglieder der Landesvertretung ergingen sich in Schmähungen und verlangten die Entfernung Gebauers aus dem Saal. Darauf unterbrach der Präsident die Sitzung. Nach ihrer Wiedereröffnung verluden Gebauer nochmals, sich verständlich zu machen. Aber ein Kommunist stieß ihn von der Rednertribüne. Die Sitzung mußte wieder unterbrochen werden.

Der japanische Vormarsch auf Peking

Schwere Bombenexplosion in Tientsin

Peking. Über den Vormarsch der japanischen Truppen gegen Peking wird vom chinesischen Hauptquartier gemeldet, daß die Japaner sich in zwei Kolonnen vom Norden und Osten her gegen die Stadt bewegen. Die beiden Kolonnen haben das 65 Kilometer von Peking entfernte Tungshau erreicht. Die nördliche Kolonne ist in nächster Nähe des wichtigen strategischen Punktes Mijun eingetroffen. Die chinesischen Truppen gehen geordnet zurück.

Die Panik unter der chinesischen Bevölkerung in Peking wächst ständig. Die chinesischen Verluste in den Kämpfen bei Kupeitan sollen 10000 Mann betragen. Zwei kantonesische Brigaden haben sich nach Nordchina in Marsch gesetzt, um entgegen dem Befehl Chiangkaisheks den Japanern entgegenzutreten, obwohl er sie zur Unterdrückung der Kommunisten in der Provinz Kiangsi eingesetzt hatte. Am Freitag kreiste wieder ein japanisches Bombenflugzeug über Peking, das 7 Bomben abwarf. Chinesische Luftabwehrgeschütze traten in Tätigkeit, jedoch erfolglos. Die Wachtruppen des Gesandtschaftsviertels in Peking sind um 150 Mann verstärkt worden.

Auf den Bahnhof in Tientsin wurde am Freitag eine Bombe geschleudert, die verheerend wirkte. Über 100 Personen wurden getötet und verletzt. Dem Attentat folgten ein Großfeuer, das schweren Schaden anrichtete.

China lehnt Waffenstillstand ab

Shanghai. Die chinesische Regierung hat den japanischen Vorschlag eines Waffenstillstandes abgelehnt. Die chinesische Regierung erklärt, daß die Ablehnung damit begründet sei, daß keine chinesische Regierung in der Lage sei, Mandchukuo anzuerkennen.

Präsident Harriman verschwunden

New York. Josef Harriman, der Präsident der Bankerrotte Harriman-Bank, der wegen Buchfälschungen, Unterschlagungen unter Bundesanklage steht und seiner Zeit wegen Krankheit gegen 25 000 Dollar Kavution aus der Haft entlassen wurde, ist plötzlich aus der Privatklinik, in der er sich aufhielt, verschwunden. Im Krankenzimmer hat man 5 Briefe gefunden, die auf Selbstmordabsichten schließen lassen. Die Polizei ist auf der Suche nach dem Vermissten.

Jetzt müssen die Taten folgen

Roosevelt ist über das Echo seiner Antwort zufrieden.

Washington. Präsident Roosevelt drückte Besuchern im Weißen Haus gegenüber seine Befriedigung über die Aufnahme seiner Botschaft in der ganzen Welt sowie über die Rede des deutschen Kanzlers aus. Roosevelt meinte, wenn die guten Absichten, die in den veröffentlichten Antworten zum Ausdruck kamen, in die Tat umgesetzt würden, wären ausgezeichnete Aussichten für den Erfolg der Abüstungskonferenz vorhanden.

Textilhändler in London für den Boykott deutscher Waren

London. Auf einer Versammlung von 2000 jüdischen Textilhändlern in London wurde ein Boykott deutscher Waren beschlossen, bis „Hitler und seine Gangster den Juden in Deutschland ihre vollen Rechte wiedergäben“. Die Bezeichnung „Hitler und seine Gangster“ wurde von dem früheren sozialistischen Transportminister Morrison geprägt. Lord Melchett sagte, Hitler habe sich jetzt als friedliebender Mann in internationalem Ansehen erkannt. Er enthielt aber den Juden noch die vollen Rechte vor.

Polnisch-Schlesien

Gibt den Teppich wieder

Der Empfang eines griechisch-katholischen Bischofs in Ostrow. Der Papst reist nicht mehr herum, denn er ist ein „Gefangener“ der italienischen Regierung. Jetzt ist er aber kein „Gefangener“ der italienischen Regierung mehr, weil er aus der Hand Mussolini das „Königreich Vatikan“ bekommen hat. Jetzt kann der Papst als König in der ganzen Welt herumreisen und er wird auch als König überall empfangen.

Der Papst reist nicht herum, aber die Bischöfe reisen umso mehr. Abgesehen davon, daß sie jeden Augenblick im Ausland sind, reisen sie auch in ihrer Heimat ununterbrochen. „Unser“ erster Bischof, Kardinal Slond, taucht einmal in London, das andere Mal in Paris und zur Abwechslung in Rom auf. Er begnügt sich mit der Eisenbahn nicht mehr, sondern benutzt das Flugzeug. Wenn ein Bischof fliegt, so können ihm schlecht Triumphsäulen aufgestellt und Fahnen gehisst werden, weil man diese Dinge in der Luft schlecht befestigen kann. Dafür werden Triumphsäulen dem im Auto herumfahrenden Bischof aufgestellt. Solche Triumphsäulen eines Bischofs sind bei uns seit jeher bekannt und sie stehen in diesem Sommer wieder bevor. Wir freuen uns auf solche Festlichkeiten, denken aber immer an Jesus Christus der doch zweitens mehr war als ein Bischof, denn die Kirche lehrt, daß er ein Gott war. Der Christus-Gott ist zu Fuß gegangen, oder bestieg einen Esel, kannte weder ein Auto noch ein Flugzeug, noch wurden ihm Triumphsäulen aufgestellt. Dafür macht man das jetzt seinen Dienern. In dieser Hinsicht hat sich alles grundsätzlich geändert, sonst ist alles Uebrige beim Alten geblieben.

In der griechisch-katholischen Kirche liegen die Dinge auch nicht anders, als bei der alleinseeligmachenden katholischen Kirche. Dort gibts auch Bischöfe, die ebenfalls herumreisen, von der Bevölkerung festlich empfangen, durch die Triumphsäulen schreiten und von den Gläubigen auf den Knieen empfangen werden. Alles vollzieht sich genau so wie bei den Katholiken.

In Przemysl wohnt der griechisch-katholische Bischof Kochlowksi. Dieser Bischof ist nicht so sehr bei seinen Schäflein beliebt, weil er auf das Geld ein wenig wild ist und gerne Schulden macht, die er dann nicht bezahlt. Er kann von dem Mammon nie genug bekommen und seine Schäflein haben die größte Mühe ihm in dieser Hinsicht zu befriedigen. Manchmal kommt es des Mammons wegen zu unliebsamen Austritten. Letzten besuchte der Bischof Kochlowksi die einzelnen Pfarrgemeinden in seinem Bistum Przemysl und kam auch nach Ostrow. Man hat ihm hier einen großerartigen Empfang vorbereitet. Triumphsäulen wurden aufgestellt, die Innungen sind mit Kerzen ausgerüstet und die Bauern und Bierkutscher haben eine berittene „Hrenkompanie“ aufgestellt.

In der Pfarrkirche, vor dem großen Altar, wurde ein kleiner Thron aufgestellt. Zuerst legte man einen kostbaren Teppich hin, stellte darauf einen Prachtessel mit Baldachin und schmückte das alles mit Grün und Blumen aus. Das war der Platz für den Bischof, den Diener Jesu Christus, der zwischen seinem Herrn und den fünfzig Schäflein vermittelt. Natürlich war in der ganzen Gemeinde alles auf den Beinen, von den Schulkindern angefangen. Man streute dem hohen Gast Blumen unter die Füße, als er die Gemeinde betrat und führte ihn im Triumph in die Pfarrkirche. Bischof Kochlowksi nahm seinen Platz ein, aber hier passierte etwas, was wenig mit dem Seelenheil zu tun haben kann. Aus vielen Ecken der Kirche ertönten Rufe: Gibt den Teppich heraus! ... Gibt den Thron heraus! ... Diese unangenehme Demonstration gegen einen Bischof und dazu noch in der Kirche, hat natürlich bei den frommen Schäflein ein großes Aufsehen erregt und die Aufregung steigerte sich immer mehr, als die Rufe nicht verstummen wollten. Die Einen regten sich auf und die Anderen lachten wieder. Nur der Bischof hat nicht gelacht. Er über-schaute die Situation und zog seine Sandalen an. Im Nu, war er verschwunden. Die Gläubiger waren ihm auf den Fersen, denn sie haben ihn endlich in der Kirche erwischen und wollten ihn auf solche Art und Weise bloßstellen. Jetzt weiß man nicht wer eigentlich die heilige Stelle entweicht hat, der Schuldner oder die Gläubiger. Zudem liegt es klar auf der Hand, daß die Kirche entweiht wurde und daß sie von neuem eingeweih werden muß. Diese Feierlichkeit wird aber der Bischof Kochlowksi kaum persönlich vollziehen können, denn er könnte sonst wieder von den Gläubigern „begüßt“ werden.

Waren das deutsche Sozialisten?

In Murcki wurde der dortige Gesangverein „Ulhemann“ gespalten und ein Teil ist von dem alten Stamm abgesplittet worden. Angeblich ist dort auch ein Jugendbund gegründet worden, der angeblich Hitlerpropaganda unter der dortigen Ortsbevölkerung getrieben hat. Gegen 60 Hitleranhänger sollten sich in Murcki zusammengefunden haben, die im nationalsozialistischen Wasser segelten. Schließlich hat die Polizei zugegriffen und verhaftete einen gewissen Twaruska, woraufhin keine Parteifreunde eine Demonstration vor dem Polizeigefängnis veranstalteten und Miene machten, das Polizeigefängnis stürmen zu wollen. Über diese Tatsache haben wir bereits berichtet und es bleibt heute nur noch nachzutragen, daß die Polizei 60 Parteifreunde des Twaruska verhaftete und sie ins Nikolaiert Gefängnis einlieferter. Die polnische Presse hat über diese Tatsache berichtet und bezeichnete die Verhafteten als Hitleranhänger. Unter den Verhafteten befanden sich drei Brüder Pielorz, unter ihnen auch der gewesene Genosse Karl Pielorz. Die „Polonia“ hat bei der Nennung des Namens hinzugefügt, daß Pielorz aus der Deutschen Sozialistischen Arbeiterpartei“ ausgeschlossen wurde.

In der Ausgabe vom 19. Mai rückt mit dieser Tatsache der Krakauer „Blagierer“ heraus, für den diese Sache ein gefundenes Fressen zu sein scheint. In einem Artikel „Deutsche Sozialisten in Oberschlesien als Hitleragenten“, hängt uns der „Blagierer“ die Verhafteten an den Hals und sagt, daß das lauter deutsche Sozialisten waren. Wir haben bereits oben diese unsinnige Behauptung widerlegt, indem wir uns auf die „Polonia“ berufen haben, die sowohl Ehrlichkeit aufgetrieben hat, daß sie schrieb, Karl Pielorz, wurde aus der D. S. A. P. ausgeschlossen. Wird jemand

Weitere Stilllegung von Industriebetrieben

Rentable und unrentable Kohlengruben — 6 Kohlengruben im schlesischen Industriegebiet vor der Stilllegung — 10 Zuckerraffinerien wurden stillgelegt — Was wird das Wirtschaftsparlament der Sanacja beschließen? — Konzentration der Industriebetriebe und ihre Folgen

Am Donnerstag trat das „große Wirtschaftsparlament“ der Sanacja in Warschau zusammen, um über die Wirtschaftslage zu beraten und zu beschließen. Was werden die 700 Delegierte beschließen und was werden sie der Regierung zur Bekämpfung der Wirtschaftsnot empfehlen? Uns sind so ziemlich solche Tagungen der Regierungspartei bekannt. Es handelt sich weniger darum, etwas neues auszubauen, als vielmehr darum, den Beweis zu erbringen, daß man etwas macht. Die Referate werden vorhin ausgearbeitet, die Resolutionen natürlich auch und dann beschließt man das alles und legt der Regierung auf den Tisch, die schon vorher ganz gut unterrichtet war, was beschlossen wird. Aus diesem Grunde messen wir dem großangekündigten „Wirtschaftsparlament“ keine große Bedeutung bei, denn es kommt daraus nichts Besonderes heraus.

Die Wirtschaftskrise kümmert sich auch sehr wenig um das „Wirtschaftsparlament“ der Sanacja, sondern geht ihre eigenen Wege. Diese Wege sind uns allen nur zu gut bekannt. Wo sie ihren schweren Fuß hinstellt,

liegen Industrieleichen,

eine neben der anderen. Das polnische Wirtschaftsinstitut bemüht sich krampfhaft, die Folgen der Wirtschaftskrise in rostigen Farben

zu schildern und wenigstens den gegenwärtigen Stand zu retten und eine weitere Verschlechterung zu verhindern. Auf dem Papier läßt sich das machen, aber die rauhe Wirklichkeit wirkt dann wieder alles über den Haufen.

Eine Warschauer Telegraphenagentur berichtet, daß im April

10 Zuckerraffinerien stillgelegt wurden.

Im laufenden Monate werden weitere 6 Zuckerraffinerien stillgelegt, bzw. wurden schon stillgelegt. Damit das Maß

Nervenleidenden und Gemütskranken schafft das überaus milde, natürliche „Franz-Josef“-Bitterwasser regelmäßigen Stuhlgang, gute Verdauung und erhöhte Eßlust.

voll wird, haben vier weitere Zuckerraffinerien und zwar „Lublin“, „Zbiersk“, „Lesmierz“ und „Garbow“ die Produktion um 50 Prozent eingeschränkt und die Hälfte der Arbeiter entlassen, bzw. arbeiten sie nur 4 Stunden pro Tag.

Wozu weit herumschweifen, wenn wir täglich das Berichtswerk in unserem Industriegebiet beobachten können. Wir berichten in kurzen Notizen fast täglich über Stilllegung von Kohlengruben.

Beim Demo liegen 6 Anträge auf Stilllegung von großen Kohlenwerten.

Es sind das die Donnersmarck-, Blücher-, Piasten-, Braude-, Wires- und Emmagrube.

6500 Grubenarbeiter befinden sich auf Entlassungsliste.

Der Demo zögert mit der Entlassung der Arbeiter und die Grubenverwaltungen drängen auf die Entscheidung. Sie haben sehr es eilig, weil sie die „Rentabilität“ vor den Augen haben.

Die „Rentabilität“, das ist eine besondere Sache. Neulich hieß es,

daz alle Kohlenwerke, die sich nicht rentieren, stillgelegt werden.

Nun entsteht die Frage, welche Gruben zu jenen gehören, die sich rentieren und welche unrentabel sind? Man hat große moderne Kohlenwerke, wie die Kleophasgrube, die Gräfin-Lauragrube, die Ferdinandgrube u. a. stillgelegt, weil sie sich nicht rentiert haben. Dabei wurde einwandfrei nachgewiesen, daß beispielsweise die Gräfin-Lauragrube eine der rentabelsten Kohlengruben im schlesischen Industriegebiet war und hatte die beste Kohle gefördert. Nach unserem Da-fürhalten müssen sich gerade große moderne Gruben rentieren. Schon allein die Tatsache, daß eine Grube mit der modernsten technischen Einrichtung logischerweise auch die besten Kohlenlöse haben, muß, weil man sonst die modernen Maschinen nicht angeschafft hätte, beweist am besten, daß bei der Stilllegung andere Gründe im Spiele waren.

An dieser Stelle haben wir schon oft auf die große Konzentration in der Schwerindustrie hingewiesen. Einzelne Industriewerke, wie Gruben und Hütten wurden zu großen und mächtigen Industrie-Konzernen zusammengeschlossen. Einem solchen Konzern gehören mehrere

aus der Partei ausgeschlossen, so kann kein anständiger Mensch, seine Taten nach und kurz vor dem Ausschluß, der Partei anhängen, besonders wenn der Ausschluß wegen partizipationswidrigem Umtriebe erfolgt ist. Pielorz war Mitglied der D. S. A. P., hat selbst für den „Volkswille“ verantwortlich gezeichnet, wurde aber aus trügerischen Gründen etwa nur ½ Jahre entlassen. Als er sich später gegen die Grundsätze der Partei verging, erfolgte sein formeller Ausschluß aus der Partei. Das wurde durch den Bezirksvorstand offiziell und öffentlich festgestellt und alles andere was Herr Pielorz später gemacht hat geht die Partei nichts mehr an. Hat er sich gegen die bestehenden Gesetze vergangen, so wird die Bevölkerung wissen, was sie zu tun hat, aber das ist nicht unsere Sache. Nur ein „Blagierer“ kann unsere Partei verdächtigen, daß wir unter dem Deckmantel des Sozialismus, Hitlerpropaganda treiben, in dem er uns den Pielorz und seine Kumpaten aufhält. Nein, wir sympathisieren mit jenen in Deutschland, die in den Konzernslagern sitzen, deren Organisationsvermögen beschlagnahmt wurde, weil wir froh des nationalen Wahns, Sozialisten sind und Sozialisten lebten werden. Nur ein „Blagierer“, der die Lüge von der Wahrheit nicht zu unterscheiden vermöge, mag uns in Verdacht haben, daß wir im stillen Hitlerpropaganda treiben, aber deshalb heißt er auch „Blagierer“.

Rentable und unrentable Kohlengruben — 6 Kohlengruben im schlesischen Industriegebiet vor der Stilllegung — 10 Zuckerraffinerien wurden stillgelegt — Was wird das Wirtschaftsparlament der Sanacja beschließen? — Konzentration der Industriebetriebe und ihre Folgen

Gruben an. Zumal diese Konzerne die Preisdictatur ausüben wollen, so müssen sie auch die Produktion so „regeln“, daß das Angebot die Nachfrage nicht übersteigt.

Je mehr angeboten wird, umso niedriger der Preis und umso billiger die Ware. Das ist ein alter Grundsatz in der kapitalistischen Privatwirtschaft, der auch noch heute maßgebend ist. Die Industrie-Konzerne bezeichnen aber,

diesen Grundsatz aus der Welt zu schaffen, ohne daß die kapitalistische Privatwirtschaft

irgendwie einzuschränken. Aus diesem Grunde wird die Produktion eingeschränkt, damit der hohe Preis erhalten bleibt. Bei der Drosselung der Produktion hat sich eben gezeigt, daß eine Reihe von Kohlenwerken überflüssig geworden sind.

Wenn ein Industrie-Konzern beispielsweise 8 Kohlengruben besitzt und nur 3 Kohlengruben voll beschäftigen kann, so liegt es klar auf der Hand, daß alles daran gesetzt wird, die 5 überflüssigen Gruben stillzulegen.

Bis jetzt hat sich die Regierung diesem Vorhaben energisch widersetzt. Man ging dort von der Voraussetzung aus, daß die Gruben in Betrieb zu erhalten sind und die Arbeit zu strecken,

d. h. auf alle Gruben aufzuteilen sei. Deshalb wurde das System der

Feierlichkeiten und der Turnusurlaub ein-

geführt, aber dadurch hat man nicht viel erreicht. Die Kapitalisten laufen gegen die Arbeitsstreckung Sturm und weisen darauf hin, daß solche Arbeitsstreckung die ganze Produktion unrentabel gestaltet.

So ganz unrecht haben sie nicht, denn bei der Arbeitsstreckung müssen alle Verwaltungsstellen erhalten bleiben. Obwohl die Arbeiter feiern, geht das technische Personal und auch die Büroangestellten zur Arbeit. Ferner müssen die Kapitalisten einen Teil der Sozialbeiträge bezahlen und das paßt ihnen ganz und gar nicht. Wenn sie die 5 Gruben stilllegen und nur 3 im Betrieb erhalten, dann kommen sie billiger weg.

So liegen die Dinge in der Schwerindustrie, sowohl in Polnisch-Oberschlesien, als auch in Dombrowa Gornicza und überall dort, wo die Konzentration der Industrie durchgeführt wurde. Jetzt gehen die Kapitalisten daran, das System mit den Feierlichkeiten und dem Turnus-

urlaub zu durchbrechen

und sind mit der „Rentabilität“ der Betriebe ausgerüstet. Alle Industriebetriebe, die sich nicht rentieren, werden stillgelegt. So haben es die Industriegewaltigen definiert und das wollen sie auch durchführen. Deshalb laufen fortgesetzte Anträge bei der Regierung auf Stilllegung von Gruben und Hütten ein und wir müssen uns darauf gefaßt machen, daß die Regierung nachgeben wird. Gegen die Konzentration der Industrie hat die Regierung nichts einzutragen, im Gegenteil, sie begünstigt sie. Wir haben das bei der Begründung des Naphthalartells gesehen. Man hat hier die

Produzenten gezwungen, dem Naphthalartell beizutreten.

Was die Preisdictatur anbelangt, so ist zwar eine kleine Reaktion in den Regierungskreisen gegen diese Diktatur sichtbar, aber sie muß nicht ernst genommen werden. Bis jetzt ist auf diesem Gebiete fast gar nichts geschehen, denn der Preisabbau hat nur theoretische, aber keine praktische Bedeutung. Der Kohlenpreis in Warschau ist nach dem Preisabbau derselbe geblieben und mit den Eisenpreisen verhält sich die Sache auch nicht anders. Wir meinen, daß hier noch alles zu machen ist.

Wollte das „Wirtschaftsparlament“ der Sanacja ganze Arbeit machen, dann müßte es die Sache von Grund auf umbauen.

Wenn schon die Konzentration der Industrie und ihre Kartellisierung erhalten bleiben soll, so muß über die Wirtschaftsdiktatur der Kartelle die

Wirtschaftsdiktatur der Regierung gestellt werden.

Die Kartellwirtschaft, die Preispolitik muß einer rücksichtslojen Kontrolle des Staates unterstellt und das Interesse des Großkapitals den Volksinteressen unterordnet werden.

Geschieht das nicht, dann wird alles in die Brüche gehen.

Neue Waffenfunde in Golassowiz

In der leider zu berühmt gewordenen Ortschaft, Golassowiz ist wieder einmal innerhalb der Bevölkerung eine große Erregung eingetreten. Bei einem bekannten Sanator, dem Landwirt und Gemeindevertreter Robert Ballon, fand vor einigen Tagen eine Haussuchung statt, bei welcher eine Menge von Waffen und Munition vorgefunden und beschlagnahmt worden ist. Man fand einen Karabiner, eine Doppelpistole, ein Browning und einen Degen, sowie eine Menge dazupassender Patronen. Da Ballon Nachbar des bekannten Gemeindevertreters Luz ist, bei dem vor etwa 1½ Jahren gleichfalls auf eine, heute noch nicht erklärte, Weise ein Gewehr, unterhalb der Scheune, gefunden wurde, was bekanntlich zu seiner Erfahrung und sensationellen Verhaftung führte, da Luz sich für die deutsche Sache sehr eingesetzt, so werden im Dorfe die verschiedensten Gerichte über Ballon verbreitet. Es wäre wünschenswert, wenn hier die polnischen Presse mindestens die gleiche „Aufklärung“ zum Waffenfund bei Ballon verbreiten würde, wie man es im Falle Luz getan hat, was gewiß zur Verhöhung der Bevölkerung beitragen könnte. Wir wollen hier keine Vergleiche ziehen zwischen Luz und Ballon, denn die Entscheidung liegt beim Gericht, aber Luz ist seinerzeit sofort verhaftet

worden, während sich Ballon auch heut noch in Freiheit befindet. Ballon war über einen gewissen Punkt Bormund, den er auch entsprechend, als seinen Untergebenen behandelte. Da Punkt oft gegen diese Behandlung protestierte, wurde er von Ballon aus dem Dienst entlassen, und scheinbar hat dieser jetzt seinen Brotherrn bei den Behörden denunziert, die nun durchgegriffen haben und die Waffen fanden. Man kann auf diesen Prozeß gespannt sein, zumal die Waffenfunde bei Lur seinerzeit im Sohrauer Prozeß zu großen Sensationen führten, ohne daß die Schuldfrage damals geklärt worden ist.

Anmeldungen für die Privatgymnasien des deutschen Schulvereins

Die Schlesische Wojewodschaft hat unter dem 14. April 1933 eine Verfügung betr. Organisation der Gymnasien erlassen, die auch für die Privatgymnasien des Deutschen Schulvereins eine grundlegende Änderung vorseht. Danach werden für das nächste Schuljahr Schüler in die bisherige Klasse I (nach dem früheren Sprachgebrauch Sekta) nicht mehr aufgenommen. Diese Schüler verbleiben daher weiter in der Volkschule, die sie gegenwärtig besuchen. Die Anmeldetermine für die Klassen II bis VIII für alle Privatgymnasien des Deutschen Schulvereins sind der 22., 23. und 24. Mai von 11–13 Uhr in den Amtszimmern der Direktoren der entsprechenden Gymnasien. Zur Anmeldung sind mitzubringen: Geburtschein (Stammbuch), Impfschein (Biedermeierchein) und letztes Schulzeugnis. Die Aufnahmeprüfungen finden am 16. und 17. Juni statt.

Kattowitz und Umgebung

2½ Monate für Unzug vor Gericht.

Am gestrigen Freitag hatte sich vor dem Kattowitzer Gericht der Matheus Alonc aus Knurów wegen Unzug vor Gericht und Meineidsversuch zu verantworten. In einer Prozeßsache gegen Knurower Kommunisten soll der Angeklagte bei Ablegung der Eidesformel mehrfach die Worte „nichtallwissen Gott“ wiederholt und zu dem wissenschaftlich zugunsten der damals Angeklagten ausgesagt haben. Er wurde an dem fraglichen Tage, und zwar war dies am 21. Februar d. J., im Gerichtssaal sofort verhaftet und nach der Zelle abgeführt. Bei seinem nunmehr erfolgten Verhör vor Gericht, erklärte der Beklagte, daß er st. g. ganz korrekte Aussagen mache und sich keine Meinid zuschulden kommen ließ. Dann gab er weiter an, daß er schwerhörig ist und bei Ablegung der Eidesformel immer die Worte „nichtallwissen“ vernommen habe. Diese letzte Erklärung wurde vom Gericht als wenig glaubhaft zurückgewiesen, dagegen von der Anklage auf Meineid Abstand genommen. Das Urteil lautete wegen Ungehörigkeit bei Ablegung der Eidesformel vor Gericht auf 2½ Monate Gefängnis. Da die verhühte Untersuchungshaft zur Anrechnung gelangte, so konnte der Beklagte gleich freigelassen werden.

Schlägerei. Am Freitag kam es auf dem Felde, unweit der Ferdinandgrube in Kattowitz, zwischen mehreren Arbeitslosen zu Auseinandersetzungen, welche bald in Täblichkeiten ausarteten. Ein Arbeitsloser beschuldigte seine beiden Kollegen des Gelddiebstahls. Nach einem kurzen Wortwechsel wurde ersterer von seinen beiden Widersachern durch Faustschläge erblich verletzt. Der Verschleierte ergriff rasch die Flucht, um sich vor weiteren Misshandlungen zu schützen.

Schwerer Waggonbruch am Güterbahnhof. Aus dem Eisenbahnwaggon Nr. 176 272 wurde am Kattowitzer Güterbahnhof eine größere Warenladung gestohlen. Es handelte sich u. a. um seidene Unterwäsche, Küchengarnituren, seide Darmenstrümpfe, 2 Läufer, dann Handtücher, Tischdecken und Taschentücher. Der Schaden soll 2700 Zloty betragen.

Einschreibungen für die städt. Handelschule. Die Einschreibungen in die erste Klasse der städtischen Handelschule in Katowice, Krakowska 80, erfolgen in der Zeit vom 15. Mai bis zum 15. Juni einschließlich, und zwar in den Amtsbunden. Bei der Anmeldung sind vorzulegen: Das Zeugnis bezw. eine Bescheinigung über Besuch von 7 Klassen der Volkschule, oder 3 Gymnastikklassen, ferner die Geburtsurkunde. Die Gebühr für die Aufnahmeprüfung beträgt 10 Zloty. Die Aufnahmeprüfung erfolgt in polnischer Sprache und zwar am 16. und 17. Juni dieses Jahres.

GILGI

Irmgard Keun
EINE VON UNS

„Wer ist da?“ Warum wird denn nicht aufgemacht?
„Es do jemand?“
„Ja.“
„Wer?“
„Ich.“

„Zu wem wollense?“

Zu Fräulein Täschler. Eine Sicherheitskette rasselt, die Tür öffnet sich: „Kommen Sie herein, Frölein, man muß hier so vorsichtig sein wie ein Einbrecher. Vorletern haben nebenan en ärm Frau niedergeschlagen, de Menschen sin esu schlach heut' zuach kommen hier herein, Frölein.“ Ist sie das, ist sie das, ist sie das? Gilgi preßt den Mimonenstraß an die Brust. Es fällt ihr nicht ein, aufzugeht zu sein. Da ist ein Zimmer mit einem schmutzigen Bett, gegenüber ein Gasherd, eine Pfanne mit ein paar kalten, flebrigen Bratkartoffeln drauf. Borm Fenster steht eine schwarze Probierpuppe, die Dame ohne Unterleib. So leben wir, so leben wir, so leben wir alle Tage...

„Sezenze sich man, Frölein.“ Die Frau segt ein paar schmierige Wäschestücke vom Stuhl. Ein feines Mädchen! Wenn sie bei ihr arbeiten lassen will — und was soll sie sonst wollen?

Fräulein Margarethe Täschler, Damenschneiderin, zweimal hellen — man muß sie ansehen, Gilgi — man ist hergekommen, um sie anzusehen. Weg die Augen von der Dame ohne Unterleib, da steht die Alte in der Ecke und plinkt nach dem Ofen, wo eine gerupfte Käze liegt. Missi, missi, missi — ladt sie und macht dazu einen schauerlich krummen Zeigefinger wie die Kneipspazere aus „Hänsel und Gretel“. Missi, missi, missi — will das Fräulein ein Kleid arbeiten lassen? Missi, missi, missi. Jeder will gern einen guten Eindruck machen, dann und wann. zieht die eine sich schnell 'nen seidenen Schlafrock über, loft die andre 'ne Käze hintern Ofen vor. Missi, missi, missi — das ist sie, das ist sie. Gilgi klammert die Finger um den Mimonenstraß und spricht: ja, sie hat gehört von Fräulein Täschler, sie ist ihr empfohlen worden, sie will jetzt was von ihr nähen lassen, ein Kleid mit Jäckchen, und den Stoff hat sie gleich mitgebracht.

Eichenau. (Auch im Arbeitslosenkomitee sind Unstimmigkeiten.) Im Arbeitslosenhilfekomitee in Eichenau wurden, gelegentlich einer Revision, in der Geschäftsführung einige Unstimmigkeiten vorgefundene. Es handelt sich hier hauptsächlich um Spenden, die angeblich nicht richtig an die Arbeitslosen verteilt worden sind. So melden sich immer wieder Spender, die keine Unterlage dafür haben, daß ihre Spenden auch tatsächlich an die Bedürftigen verteilt worden sind. Da die Belege nicht klar ersichtlich sind, ist es für die Revisionskommission außerordentlich schwer, eine genaue Prüfung durchzuführen. Die weiteren Untersuchungen werden recht bald Licht in die dunkle Affäre bringen. —

Krankenkassenarztdienst. Den Arztdienst für die Mitglieder der Allgemeinen Ortskrankenkasse versieht am Sonntag Dr. Spyra an der ulica 3-go Maja 4. Der Dienst beginnt am Sonnabend mittag und am Montag früh 8 Uhr.

Apothekerdienst. Im nördlichen Stadtteil versieht den Tag- und Nachtdienst am Sonntag und den Nachtdienst am Montag und Dienstag die Adlerapotheke an der ul. 3-go Maja. Den Nachtdienst am Mittwoch und den Tag- und Nachtdienst am Feiertag (Donnerstag) versieht die Barbaraapotheke am Platz Mickiewicza. Den Nachtdienst der restlichen Tage hat dann wieder die Adlerapotheke inne. — Im südlichen Stadtteil wird der Tag- und Nachtdienst die ganze Woche einschließlich des Feiertages von der Johannesapotheke an der ulica Katowicka ausgeübt.

Aus der Magistratsitzung. Der Magistrat hat in seiner Donnerstagsitzung beschlossen, eine Anleihe aus dem Arbeitsfonds in Warschau aufzunehmen, um verschiedene dringende Arbeiten aufzunehmen zu können. U. a. soll die Rawa an den neuen Kasernen überdeckt, und die dortigen erschlossenen Straßen und Wege instand gesetzt werden. Dabei sollen eine größere Anzahl von Arbeitslosen Beschäftigung finden.

Verkehrsunfall. Der Motorradfahrer Wincent Zelen von der ulica 3-go Maja 2 wurde an der ul. Bytomsko von einem Kraftwagen angefahren. J. stürzte und erlitt neben der Beschädigung der Maschine leichte Verlebungen. Der Chauffeur des Kraftwagens ergriff die Flucht, ohne das J. die Nummer feststellen konnte.

Der Tod auf der Straße. An der Ecke ulica Bytomsko 3-go Maja brach plötzlich der 77 Jahre alte Salo Weisler aus Kattowitz, ul. 3-go Maja 40, leblos zusammen und verstarb auf dem Transport nach dem städtischen Krankenhaus.

Menschenauslauf. Der Geisteskranke Hermann Wotsch vor der ul. 3-go Maja 38 schlug am Freitag früh nach 6 Uhr die Scheibe des Restaurants in der Markthalle ein und stieg dann ins Lokal ein, obwohl die Tür zum Lokal bereits geöffnet war. W. wurde in das städtische Krankenhaus eingeliefert.

Betrug. Der Paul Wolny aus Nikolski brachte der Frau Marie Rozanka an der ulica Hajducka eine Fuhre Sägespäne. Während der Lieferant mit dem Waboden beschäftigt war, begab sich ein junger Mann zu der Frau R. und holte den Geldbetrag in Höhe von 11 Zloty ab. Als der Täter wurde der Alfons B. von der ulica Hajducka 19 ermittelt.

Wohnungsbruch. In die Wohnung des Nathan Sandomierski an der ulica Wolności 88, wurde ein Einbruch verübt. Den Dieben fielen Schmuckstücke, wie Ringe, Uhren und 400 Zloty Bargeld in die Hände. Zwar hat die Polizei zwei verdächtige Leute verhaftet, doch muß erst festgestellt werden, ob es auch tatsächlich die Täter sind.

Geldverlust. Der 52jährige Peter Kurz aus Kochlowitz verlor in Königshütte auf dem Wege vom Knappichsfislatzarette nach dem Ring zwei Banknoten zu je 100 Zloty.

Vergebung von häuslichen Arbeiten. Die Absperrung des Teiles auf dem Redenberg, der bei Konzerten im Anspruch genommen wird, ist öffentlich ausgeschrieben worden. Angebote müssen bis zum 24. d. Mts. im Stadtbauamt eingereicht werden. — Ferner ist die Dampfheizung in der Volkschule 4 einzurichten. Öfferten müssen bis zum 30. Mai abgegeben sein. Die Ausgabe der Unterlagen und Formulare erfolgt vom 26. Mai in der Schule selbst.

Stromsperrre. Das städtische Betriebsamt läßt in der Stadt eine Leitungskontrolle vornehmen. Darauf wird am Montag, in der Zeit von 12–14 Uhr, die Zuführung des elektrischen Stroms außer Kraft gesetzt.

Vom städtischen Betriebsamt. Das städtische Betriebsamt führt Ausbesserungen an den Wasserleitungen nur bis zum Wassermesser aus. Alle übrigen Ausbesserungen sind von den durch die Stadt zugelassenen Installateuren und Klempnern auszuführen. Das Abschließen des Wassers hat durch die Wassermesser oder durch das an der Seite eingeschobene Ventil zu erfolgen. Bei entwogenen Schäden muß das Absperren des Wassers beim Betriebsamt beantragt werden.

Das ist sie. Sie ist mager und vertrocknet, und ein Gesicht hat sie gar nicht, das hat sie verloren. Sie hat eine Bademütze, eine helle Bademütze auf dem Kopf, graugelbe Haarschärfchen hängen drunter vor. „Dü Möz han ich auf wejen der Kopfschmerzen, do han ich ne kalte Umschlag drunger“. Und Gilgi empfiehlt Aspirintabletten und besicht sich die Modejournale, die die Hexengespenster vor ihr ausbreiten. Man kann doch nicht aufguden, man kann doch keine ansehen, die kein Gesicht hat! Pfanne mit flebrigen Bratkartoffeln, Dame ohne Unterleib, schmutziges Bett, Gestank nach ranziger Margarine, feuchte Wände und morischer Fußboden, „Elegante Welt“. Schönheitsnummer: die schöne Großmama schreibt ihrer Entelin: Karneval, ach, der war zu unserer Zeit noch toll und läßlich, trok der Masken war ich immer umschwärmt, denn man sah genug von meinem schönen Teint (dessen ganzes Geheimnis die Pfeilringpflege war)... Miss Germany 1931... „das hätten auch werden können, Frölein!“ Und der Kopf mit der Bademütze lacht, das ist aber nicht wahr, das ist gelogen, das Lachen. Und der Kopf beugt sich und ist jetzt dicht neben Gilgis... ich kann den Geruch nicht mehr vertragen, ich muß mir ne Zigarette anstecken.

Das Licht ist schlecht, man kann nichts richtig erkennen, wie kann man hier nähen! Das Nicht-Gesicht hat rote Augen, das sind keine Augen, das sind entzündete Lider, die weh tun. Die schöne Großmama schreibt ihrer Entelin... Du, du, du — warum läßt du dir das gefallen! Warum wohnst du hier, warum lebst du hier? Tothügel sollte man dich, wenn du zufrieden bist! Nebenan spielt ein Grammophon: Trink, trink, Brüderlein, trink... Warum bist du zufrieden? — Losset die Sorgen zu Haus... Warum? Trink, trink...

Abgefunden, abgefunden — Bin's nicht anders gewohnt — Kenn' nur das Lied von den graublassen Stunden — Gibt's was, das Mühe lohnt? Gilgi bietet Fräulein Täschler eine Zigarette an. Sie nimmt sie wider Erwarten, steht an den Bettipfosten gelehnt, passt mondän, hat eine Bademütze auf wegen Kopfschmerzen, hat kein Gesicht und einen schrumpfigen, vertrockneten Körper. Über dem Bett hängt ein Krätzchen.

Gilgi läßt sich Maß nehmen. Brust, Taille, Länge. Sie wird grauweiß wie das schmierige Handtuch neben dem Waschtisch, als die schrumpfigen Finger ihr an der Taille rumfummeln und überziehender Atem ihr ins Gesicht weht. Sie könnte gehen, aber sie will nicht. Sie unterhält sich mit Fräulein Täschler. Die freut sich, daß sie zu jemandem prechen kann. Und sie wird ihren Vorteil haben, zwanzig Mark wird sie für das Kleid nehmen. Warum soll sie nicht mal Glück haben und 'ne feine Kundschaft kriegen, 'ne solide? Sie wird Biesen aufs Jäckchen nähen, das macht sich immer nett. Das Fräulein hat vorhin gesagt: keine Biesen — aber das gilt nicht. Biesen sind für sie eine Art Weltanschauung, davon läßt sie sich nicht so ohne Weiteres abbringen.

... Meidet den Kummer und meidet den Schmerz... dann ist das Leben... ich halte es hier nicht mehr aus — „Fräulein Täschler, wolltest du in der Wirtschaft an der Ecke nicht mit mir zu Abend essen? Wir unterhalten uns so gut, und ich hab' noch nicht Lust, nach Haus zu gehn.“

Jetzt muß die sich aber doch wundern. Da steht was dahinter, da stimmt was nicht! Wer natürlich wird sie annehmen, nur — sie macht einen hochdeutschen Mund: „Hach, unseireins kann sich das nicht leisten, auswärts zu Abend zu essen.“

„Ich lad' Sie ein, Fräulein Täschler.“ Das hat sie hören wollen. Sie reiht sich die Bademütze vom Kopf mit am dem Umschlag. Zehn Minuten lang mustet sie an sich herum. Sinnlose Verköstigungsversuche. Mit einem schwarzen Kammstümpchen fährt sie sich durch die graugelben Haarreste, wechselt die braune Bluse mit einer grünen und sieht nun genau so sämmerlich aus wie vorher — für Gilgi. Sie selber findet sich vorteilhaft verändert, als sie in den Spiegel schaut über der Kommode guckt, und das ist schließlich die Hauptache. Und weil sie jetzt neugierig ist und was erwartet, bekommt sie langsam so was, das wie ein Gesicht aussieht. Ein graues Gesicht mit klobiger Nase, entzündeten Lidern, lippenschem Mund und faulen Zahnen. Die schöne Großmama schreibt ihrer Entelin... So ein Gesicht zu bekommen! Warum hast du dir das gefallen lassen? Man kann dich nicht gern haben mit dem Gesicht, man kann noch so sehr wollen, es ist unmöglich. Keulen könnte man, schreien, lachen, heulen — na, und mein Vater! Wie wird der erst aussiehen? Und Gilgi fühlt, wie ihr Gesicht weißer wird und ihre Augen tief in die Höhlen kriechen.

Nun wird mit besser werden, denkt sie, als Fräulein Täschler die Tür von außen zumacht. Den Gestank und die Mistflut, die kommt ich nicht vertragen. Wie sie auf der Straße sind, atmet sie tief. Das hilft nichts. Ufff — ufff, da liegt was auf der Brust und geht nicht runter. Und Nebel hängen vor den Augen, sie kann nichts richtig sehen, vielleicht schlafst sie, und alles ist nur ein übler Traum.

(Fortsetzung folgt.)

Unterhaltungsbeilage des Volkswille

Heimkehr aus Los Angeles

Von Geo F. Thiele.

In Saalburg bereiteten sich große Dinge vor. Die Provinzblätter hatten mitgeteilt, einen der im letzten Sommer aus Amerika heimgekehrten Olympiäkämpfer, den geborenen Saalburger sei, wolle seiner Heimatstadt in den nächsten Tagen einen Besuch abstatten. Ergänzend berichtete der "Saalburger Bote" der Besuch des Sportshelden, der seit zehn Jahren in Berlin ansässig und den meisten Einwohnern des Städtchens nur noch dem Namen nach bekannt sei, werde am kommenden Sonnabend erfolgen. Der Aufzug des Blattes schloß mit dem Aufruf: "Saalburger Bürger! Empfängt euren großen Sohn würdig! Geht reichlich für die Sammlung zu Ehren Fritz Niebergalls, des Olympiasiegers!"

Der Aufruf trug reiche Früchte. Der Gemeinderat unter dem Vorsitz des Herrn Bürgermeisters beschloß, den erkledlichen Betrag der Sammlung zum Ankauf einer schweren goldenen Uhr mit eingraviertem Widmung und eines marmornen Schreibzeuges zu verwenden. Ferner ließ man schleunigst eine Marmortafel anfertigen, die an dem Hause „Im Winkel Nr. 5“ befestigt wurde und tagelang das Ziel zahlreicher Besucher bildete. „Hier wohnte Fritz Niebergall, der Olympiasieger, 1911–1922“, lautete die goldene Inschrift.

Schließlich, als der Sonnabendmorgen herangekommen war, verwandelte das freundliche Städtchen sich in einen Blumenhain. Girlanden hingen von Haus und Haus; überall prangten Willkommen-Tafeln. Der große Saal im „Greifen“ glitt einem Bannesaal, wie man ihn herrlicher nicht einmal im Film zu sehen bekam. Der dicke Wirt hatte auch wirklich sein Bestes getan, und seine runde Tochter Betty musterte alles mit blanken Augen. Nun konnte er kommen, der Held des Tages!

Und er kam. Ein an den Gasthof zum „Greifen“ gerichtetes Telegramm mit den lakonischen Worten: „Umständlicher Ankunft bereits nachmittags drei Uhr, Niebergall!“, wußt zwar das ursprünglich aufgesetzte Festprogramm um. Allein man wurde aller Schwierigkeiten Herr. Punkt zehn Minuten vor der Ankunftszeit versammelte sich vor dem Bahnhof der Gesangsverein „Rosenstock“. Schulkinder bildeten Spalier; die Fenster der umliegenden Gasthäuser füllten sich mit erwartungsvollen Zuschauern; eine nach Hunderten zählende Menge belagerte den Bahnhof.

Da kam der Zug auch schon angebraust. Die Türen der Bahnhofshalle flogen auf, und an der Seite des Bürgermeisters betrat der siegreiche Olympiäkämpfer den Bahnhofplatz. Eine große, kräftige Erscheinung mit enormen Schultern, – Niebergall war Obmann der zweiten Riege der Schwergewichtstruppemannschaft.

Der Bürgermeister begrüßte den starken Mann mit den Worten: „Ich heiße namens der Bürgerschaft Saalburgs Fritz Niebergall, den Sohn unseres ehemaligen Mitbürgers, herzlich willkommen!“ Schon flog, unter brausenden Zurufen der Erschienenen, des Dirigenten Häserkamp Taktstock hoch, und schmetternd tönte der Hymnus „Gott grüße dich!“ aus sechzig Kehlen über den Platz. Im Triumphzuge wurde der Held des Tages durch die Straßen der Stadt geschoben und fast getragen. Aus

vielen Fenstern flogen Blumen auf den Feierten herab; Männerlein und Weiblein waren aus dem Häuschen. Betty, das Wirtstöchterlein vom „Greifen“, wandte sich mit glänzenden Augen an ihre Freundinnen: „Ist er nicht ein schöner Mann?“

An der Ecke des Marktplatzes aber, wo sich das Haus des Apothekers Grüne befand, beobachtete der Besitzer durch die Glasscheiben den ganzen geräuschvollen Aufzug und brummelte vor sich hin: „Da sieht man, was der Sport aus dem Menschen macht!“

des Wortes; das hatte er ja mit den Größten seiner Kollegen gemeint, und es war also ganz in Ordnung.

Der Bürgermeister enthielt feierlich die vor ihm aufgebauten Kostbarkeiten: die goldene Uhr, das marmorne Schreibzeug und in einem Kästchen den Betrag von dreihundert Mark, den der neue Ehrenbürger der Stadt – bei diesen Worten hatte der Bürgermeister auch den Ehrenbürgerbrief zur Hand – zum Besten der Kasse seiner heimatlichen Kampfgenossenschaft verweilen möge. Unter tosendem Beifall händigte der würdevolle Stadtrat die Kleinodien dem schmunzelnden Muskelkater aus.

Nach dem Festakt lud Niebergall die Honoratioren zu einer kleinen Nachfeier auf seine Kosten ein. So trank man in fröhlicher Runde noch manche Flasche, sang viele schöne Lieder von deutscher Männlichkeit, deutscher Treue, Wein, Weib und Gefang. Und als der freizeige Sportsheld dann bat, sich für ein Stündchen zurückziehen zu dürfen, da geleiteten ihn einige Herren nach oben. Keineswegs aber ließ man sich durch die Abwesenheit des Athleten hindern, noch recht ausgiebig weiter zu feiern. Erst in vorgerückter Stunde fanden die Stadträte und Bürger den Heimweg.

Der dicke „Greifen“ wirt plumpste, sehr zufrieden mit der unerwartet großen Zeche, in sein Witwerbett. Sein Erwachen am anderen Morgen war jedoch ein wenig unsanft, denn schon in aller Frühe wurde er von seiner Tochter erbärmlich geschüttelt. „Da ist ein Telegramm“, sagte sie atemlos. „Es muß schon gestern abends abgegeben worden sein; es lag auf dem Schanktisch; der Wirt muß es dir selber gegeben haben!“

Der Wirt traute seinen Augen nicht, als er las: „Gasthof zum Greifen“, Saalburg. Kann leider erst Sonntag vormittag eintreffen. Bitte benachrichtigt auch Bürgermeisterei. Fritz Niebergall.“

Betty ließ schleunigst zum Bürgermeister. Unterdessen leuchtete der Alte, notdürftig beseitigt, die Hosenträger überm Leibe festhaltend, die Treppe hinauf; die Tür zum Zimmer des Olympiamannes war nicht verschlossen; der Vogel war ausgeflogen. Das Bett war unberührt, der Koffer fort, mit ihm die goldene Uhr, das Marmorschreibzeug und die Kassette mit den 300 Mark. Und seine große Rechnung hatte der Halunke auch nicht bezahlt. An dem pomposen Kronleuchter aber baumelte, mit einer Stricke befestigt, der Ehrenbürgerbrief, auf dessen Rückseite mit Bleistift geschrieben stand: „Meinem Vorbild und Nachfolger F. N.“

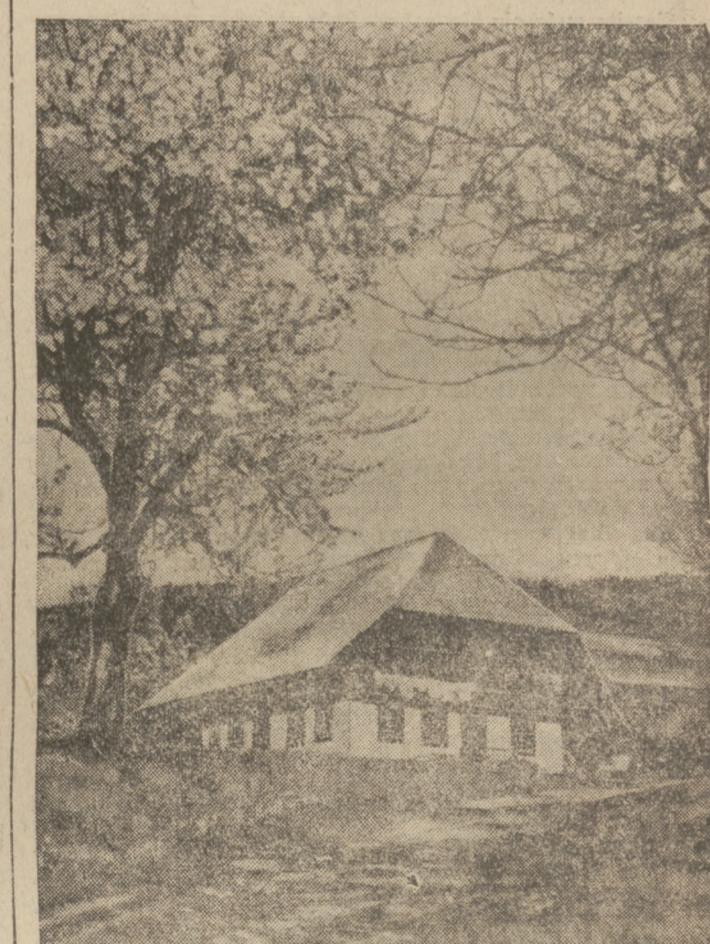
Bürgermeister, Betty und ihr Vater standen minutenlang starr vor Entsetzen, bis das Mädchen hervor schluchzte: „Wer hätte das gedacht, ein Schwindler, – und dabei solch ein schöner Mann!“

Darauf erhielt auch das Stadtoberhaupt Leben und Festigkeit zurück. Er bogab sich sogleich nach dem Bahnhof und kam gerade noch rechtzeitig an, um den echten Fritz Niebergall, der eben den Zug entstiegen und über das Ausbleiben jeglichen Empfangs höchst verwunder war, begrüßen zu können. Dieser Mann sah viel weniger sportsmäßig aus als sein unberufener Vorläufer. Mit wachsendem Groll erfuhr er von dem beflummerten Bürgermeister die Ereignisse des Vorabends. Schließlich rief er aus: „Das war kein anderer als mein alter Konkurrent; das soll er mir büßen!“

Bürend griffen nun auch die Bürger nochmals in ihren Säcken, um dem echten Sohne der Stadt wenigstens einen leidlich gelungenen Festmahl zu bereiten, allein – die rechte Stimmung wollte sich nicht einstellen. Den Ehrenbürgerbrief nahm Fritz Niebergall dankend an. „Das übrige, meine werten Anwesenden“, fügte er hinzu, „hole ich mir in Berlin.“

Ob er diese bedeutungsvollen Worte in die Tat umgesetzt hat, – niemand weiß es. Bis heute ist keine Nachricht über den falschen Sportshelden ins Städtchen Saalburg gedrungen. Auch Fritz Niebergall schwieg sich aus. Er möchte wohl seine Gründe haben.

Betty aber sagte seufzend bei sich: „Ich kann mir nicht helfen, der falsche sah doch wie ein richtiger Olympiäkämpfer aus, und er war so ein schöner stattlicher Mann!“ – Ob auch sie ihre Gründe hatte für das unziemliche Lob?



Schwarzwaldbauernhaus im Frühling
Ein typisches Haus eines reichen Schwarzwaldbauern in Todtnau.

Mutter!...

Von Gerda Morberger.

Wir zwei schritten die staubige Landstraße fürbah: Geli, meine Kameradin und Freundin, und ich. Wir waren guten Mutes, wenn wir auch mächtig Kohldampf schoben. Die Welt war schön und im Frühjahrsglanz und wir voll Zuversicht und Erwartung. Bald mußten wir das Meer erreichen. Das Meer, Endziel aller Sehnsuchtsträume eines Binnenlandmenschen.

Hier im Balkanland war alles so bunt (und dreckig, hatte gestern ein Kunde gemeint, der wieder zurückmachte; aber das war eben ein unverbaubarer „Specker“, der nichts als seinen Magen kannte; denn noch ahnten wir nicht, daß auch wir dereinst nichts anders sein würden . . . so stark ist noch keiner gewesen . . .) Und als uns ein wenig später in einer Trappistenklosterlaube Ziegenmilch, Käse und Brot hingestellt wurden, war unjer Optimismus hunderprozentig und zur höchsten Blüte gereift.

Dann kam das Meer und wir standen am Strand, lange schöne Stunden standen wir so und starnten und staunten. Wir waren in einem winzig kleinen Nest, denn ängstlich vermieden wir die Städte, wo man als Fremder stets von trüngeldgieriger Jugend umlagert und begleitet war, und mit den verlauten Herbergen und Pensionen wollten wir auch nichts zu tun haben, nichts mit den Spelunken und Kneipen: und für uns, die wir keinen roten Heller mehr hatten, und keine Bank, die uns das nötige Kleingeld überlassen konnte, wären ja diese Dertlichkeiten nur die angemessenen gewesen.

Unser Kaff das sah verhältnismäßig harmlos aus: die elenden kleinen Häuschen waren mit windischen Dächern bedeckt, Dächern aus Stroh und Schindeln, Lehmhütten standen maltsbengeschmückt und fürbisiglandendurchzogen auf den kötigen Wegen.

Wir aber hörten das Meer rauschen und sahen die Nacht kommen mit einem honigfarbenen Mond, der langsam heraufkam.

Erfahrunglos, wie wir schon waren, klopften wir zunächst einmal an dem stattlichen Häuschen an. Ein mürrisches Weib fragte nach unseren Wünschen. Schlafen und ob nicht was zu essen da wäre. Die Tür war sehr bald zu und wir – vor ihr. Abgewiesen. Also weiter. Ein paarmal noch der gleiche Misserfolg und dann beschlossen wir Holz, uns nicht frozeln zu lassen. „Wir reisen wo Platte, Geli, und basta!“

Die Nacht war warm und wir fanden keinen Schlaf. So setzten wir uns auf und hörten die Flut kommen und branden und jähren drüber die Felseninsel gespenstisch emporragen und wie sich der Mond hinter ihr verfroh und zuweilen ein Auge auf uns riskierte.

Plötzlich hörten wir neben uns ein leises Schluchzen. Eine kleine Gestalt lauerte sich zu uns nieder und Geli knipste die Taschenlampe auf. Ein Mädel, etwa dreizehnjährig, saß nun da und heulte, was das Zeug hält. Nun begannen wir unsere dürftigen Sprachkenntnisse auszufrämen. Aber es war aus der Kleinen nichts Gescheites herauszubringen. So nahmen wir sie denn in die Mitte und trösteten sie, so gut es eben ging. Schließlich wurde sie ruhig und zutraulich in Blick und Gebärde und schmiegte ihr Köpfchen an Gels Schulter: aber reden möchte sie nicht.

Manchmal nur schaute sie auf und schien irgendwie angstvoll in die Nacht zu lauschen. Einmal framte sie in den tiefen Taschen ihres Rockes herum, brachte ein paar Nüsse und Pflaumen zum Vorschein. Wir knabberten und lachten, und Dina, so hieß das Mädel, lachte uns mit blanken Zähnen an – als Schritte hörbar wurden. Da kam aus Dinas Mund ein Wehlaut und zitternd schlug sie die Hände vors Gesicht. Ein unglaublich schmieriges zerzautes Frauenzimmer stand vor uns, das schmutzigste und zerlumpteste, das wir bisher gesehen hatten. Das Weib hatte eine Lederne in der Hand. Neben ihm aber stand ein dicker großer Mann in Landestracht mit hohen Stiefeln und einer dreifach verflochtenen Uhrkette am Bauch. Er sah so satt und gierig zugleich aus, und im Schein der Laterne sahen wir sein feistes rotes Gesicht glänzen, sahen ihn den schwarzen Schnurrbart unternehmend drehen – überdies schien er tüchtige Humper Dalmatiner Weine in sich gegossen zu haben – das roh man, das war wohl auf meterweite Entfernung zu spüren.

Er griff mit seiner Faust nach Dina und wollte sie mit sich ziehen. Das Weib aber stieß das Mädchen rauh in den Rücken. „Geh“, sagte sie, „und solg dem feinen Herrn da!“ Und dann verstanden wir nicht so recht, sie schien aber aufzuzählen, was Dina alles „dafür“ bekommen sollte. Da schrie das gequälte Kind auf: „Mutter, Mutter!“ Und wir hatten das Wort verstanden, wenn wir auch nicht den entferntesten Begriff von dieser Sprache hier gehabt hätten.

Die Frau aber, durch Armut, eine beispiellose Armut, jurchbar vertiert (und wenn es ein weniger gibt als das, so leben diese Leute hier unter den Tieren), achtete dieser Mahnworte nicht. Da war Dinas Aufzehr gebrochen. Wortlos stand sie auf, der Betrunkenen nahm sie um die schmale Hüfte und die Dunkelheit verschlang die beiden.

Wir sahen wie erstarb, und als wir endlich reden konnten, war auch das Weib weg, und das – war gut so. Denn wir mußten erst unsere geballte Hand öffnen.

Geli und ich verließen noch diese Nacht das Dorf und seit damals sahen wir uns die Welt mit anderen und offeneren Augen an.



Der Banat, das Land zwischen drei Staaten

Bilder aus dem Leben der Banater Schwaben. Fleiß im trauten Heim und Frömmigkeit sind ihre Tugenden; aber auch die Fröhlichkeit kommt nicht zu kurz und manche freie Stunde wird durch ein munteres Tänzchen ausgefüllt. — Seit dem Vertrag von Trianon ist der Banat zwischen Ungarn, Rumänien und Jugoslawien aufgeteilt worden. Mitten zwischen den Dörfern anderer Völker findet man hier überall Ansiedlungen schwäbischer Kolonisten, die über Jahrhunderte hinweg und mehr als 1000 Kilometer von ihrer Heimat entfernt ihr einstiges Volksgepräge bewahrt haben.

Der Student vom Ganges

Ein Zusatz hat mich mit dem, den ich heute meinen Freund kenne, dem Studenten Sowrendo Wobur, gebürtig im Britisch-Indien, in nähere Verbindung gebracht. Vor vielen Jahren suchten wir beide nach einer guten Pension, und unsere Wahl fiel auf dasselbe Haus. Ich hatte bereits einmal oberflächlich Sowrendos Bekanntschaft gemacht, so daß wir uns nicht als vollkommen Fremde gegenüberstanden. Deshalb beschlossen wir, darum zu lösen, wer von uns beiden sich nach einer anderen Wohnung umsehen sollte. Wir suchten ein benachbartes Café auf und ließen uns ein Spiel Karten geben.

Der die höchste Karte zog, sollte die bewußten Zimmer mieten. Ich nahm zuerst eine Karte: es war Herz neun. Sowrendo zog: Karo neun. Ich sah, auch damals schon, das rätselhafte Lächeln um seinen Mund, das ich später so oft sehen sollte, doch ich schenkte ihm keine Aufmerksamkeit. Wir losten noch einmal, und es wiederholte sich dasselbe Spiel. Sowrendo zog jetzt zuerst: Pil Dame. Darauf ich: Kreuz Dame. Das Lächeln um Sowrendos Mund wurde schärfer, aber noch konnte ich in dieser Zufälligkeit nichts mehr sehen als eine Laune des Schicksals.

"Aller guten Dinge sind drei", sagte ich, von neuem eine Karte nehmend. Ich weiß es auch heute noch, nach Jahren, genau: es war Herz As. Sowrendo ließ, bevor er seine Karte zog, das Spiel durch mich mischen, und erst dann folgte er, mit abgewandtem Kopf, meinem Beispiel. Es war auch für mich verblüffend, als er mich dann Karo As sehen ließ.

"Sie sehen", sagte Sowrendo, "die Macht, die über uns steht, haben schon für uns entschieden. Wenn Sie einverstanden sind, dann mieten wir die Zimmer zusammen."

Ich hatte nichts dagegen, zumal mir die Verbilligung des Wohnens sehr angenehm war, und ich stimmte rách zu. Ich habe es niemals bereut. Sowrendo und ich wurden Freunde.

Bereits mehr als ein halbes Jahr wohnten wir in der auszeichnenden Pension. Sowrendo, das stellte sich bald heraus, war ein merkwürdiger Mensch, und erst allmählich gewöhnte ich mich an seine Eigenheiten. Von seinem früheren Leben wußte ich so gut wie nichts, und noch niemals hatte er mir gegenüber von seinen Eltern gesprochen. Ohne in mindesten indirekt sein zu wollen, hatte ich doch wiederholt versucht, ihn wenigstens dahin zu bringen, mit etwas von seinem interessanten Geburtsland zu erzählen. Aber alle Versuche prallten bisher an seinem hartnäckigen Schweigen ab, höchstens, daß er mit einem Scherz das Gesprächsthema wechselte.

An dem Tage, an dem mir das Geheimnis offenbart werden sollte, saßen wir in bequemen Sesseln gemütlich in unsern Zimmern. Sowrendo las die Zeitung, ich döste vor mich hin und rauchte eine Zigarette nach der andern. Als mir das Schweigen langweilig wurde, fragte ich nachlässig:

"Nun, steht viel Interessantes in der Zeitung?"

Meine ahnungslose Frage hatte eine unerwartete Wirkung auf Sowrendo. Er starre mich an. Sein geheimnisvoller Kopf schien mir noch schmäler als gewöhnlich durch die Leichenblässe, die sein Gesicht bedekte.

Das Blut war selbst aus seinen Lippen entwichen. Sie waren aschgrau. Seine Augen funkelten, daß es mir Schrecken einschüchte.

"Fehlt dir etwas?" fragte ich endlich, und ich glaube, der Klang meiner Stimme verriet meine Angst. Doch meine Worte machten aus Sowrendo wieder einen normalen Menschen. Zum mindesten begann er zu lachen, und dies beruhigte mich.

"Ja", sagte er, "etwas besonders Interessantes, hör' nur zu." Langsam entfaltete er die Zeitung und las mir die folgende Anzeige vor:

Verloren

heute mittag gegen ein Uhr ein Brillantohrring mit einem Hänger, bestehend aus einem goldenen Türrchen mit kleinen zylindrischen Unterläufen. Auf einer kleinen Platte befindet sich ein Amethyst. An der linken Innenseite der Säulen sind die Buchstaben S. W. eingraviert. Dem Finder wird der vollständige Wert vergütet werden. Zurückzubringen zu Herrn G. Holberg, Hotel Victoria, Zimmer 19."

Sowrendo hörte auf zu lesen, doch ich konnte mit die gespannte Erwartung, mit der er mich ansah, nicht erklären.

"Du kannst natürlich nicht wissen", begann er dann, "warum mich diese Anzeige in so große Erregung versetzt hat, denn ich habe dir niemals etwas aus meiner Jugend erzählt. Ich habe übrigens mit niemandem darüber gesprochen, aber jetzt bin ich dir Aufklärung schuldig. Vorher aber muß ich dir noch eine Überraschung bereiten."

Er ging in die Ecke des Zimmers, wo eine alte indische Kassette mit prachtvollem Schnitzwerk stand und öffnete das Schloß. Einen Augenblick später kam Sowrendo zurück und legte auf den vor mir stehenden Tisch den als verloren angegebenen Ohrring.

Ich konnte vor Erstaunen kein Wort hervorbringen. Wie war das möglich? Schon den ganzen Nachmittag befanden wir uns in der Wohnung, und Sowrendo hatte das Haus nicht verlassen. Und jetzt lag der Ohrring vor mir, der mittags um ein Uhr verloren war!

Ich nahm den geheimnisvollen Schmuck in die Hand und betrachtete ihn von allen Seiten. Er stimmt bis in alle Einzelheiten mit dem beschriebenen überein, und als ich auch noch die Buchstaben S. W. entdeckte, war jeder Zweifel behoben. Ich blickte Sowrendo beinahe fassungslos an. Der aber lächelte nur und sagte:

"Ergrätst du es nicht? Streng dich nur tüchtig an."

"Ich hab's", rief ich triumphierend, "nach der Anzeige waren die Buchstaben S. W. an der linken Seite eingeschnitten und hier befinden sie sich rechts. Dies ist also der rechte Ohrring!"

"Bravo", erwiderte Sowrendo, "du hast die Auflösung gefunden. Nur muß ich dir natürlich immer noch erklären, wieso ich im Besitz dieses einen Ohrrings bin. Dazu muß ich weit ausholen."

....Mord im Hotel Victoria....

Sowrendo eilte hinunter und kam nach wenigen Minuten atemlos zurück. Er drückte mir die Zeitung in die Hand und sagte zitternd: "Lies, lies, schnell."

Ich las den Bericht, daß nachmittags Herr G. Holberg im Hotel Victoria ermordet worden war. Ein Unbekannter hatte den Ohrring gefunden und sich bei Holberg gemeldet. Es war ein Streit ausgebrochen über die auszuzahlende Summe. Es hatte mit einem Mord geendet.

Draußen, dort unten, rumorte das Leben der Großstadt. Autohörner ertönten, Straßenbahnwagen klingelten, Menschen lachten. Und hier in unserem Zimmer standen wir, Sowrendo und ich, keines Wortes fähig. Sowrendos Eltern waren gerächt. Ein anderer, ein Unbekannter, hatte Sowrendos Aufgabe übernommen... Und nun ging das Leben weiter, als ob nichts geschehen wäre.

"Ich verbrachte meine Kindheit an den Ufern des Ganges inmitten unserer Buddha-Tempel und Heiligtümer und lebte ein sorgloses und heiteres Leben bis zu meinem vierzehnten Lebensjahr. Um diese Zeit traten meine Eltern und ich eine Reise nach Saja an, wo mein Vater Geschäfte abzuwickeln hatte. Auf dem Wege dahin ist das Schreckliche passiert... Wir wurden von Räubern überfallen, und ich habe mit ansehen müssen, wie Vater und Mutter ermordet wurden. Ich schrie, ich weinte, ich flüchtete, ich schlug und biß, aber was konnte ich, ein Junge gegen die beiden Mörder ausrichten! Ich wurde geschlagen, bis ich bewußtlos dalag."

Das Erwachen war entsetzlich und die Stunden, die ihm folgten, kann ich dir nicht beschreiben. Wie ein Wahnsinniger rannte ich umher und lief immer wieder nach dem Fleck zurück, wo die Leichen meiner armen Eltern, mit Blut und Schmutz bedekt, lagen. Das ganze Geld meines Vaters und alle Schmuckstücke meiner Mutter waren gestohlen bis auf diesen Ohrring.

"Das... das ist also der zweite", unterbrach ich entsetzt, denn ich begann mit einemmal die Bedeutung der Anzeige zu begreifen. Wenn der andere Ohrring das Gegenstück zu diesem war, dann hatte sich der Mörder selbst gemeldet.

Sowrendo mochte eine Gebärde, die zu Geduld mahnte, und fuhr fort:

"Ich weiß nicht, ob es ein Zufall war, daß sie diesen Ohrring nicht mitnahmen. Wurden sie vielleicht überrascht und genötigt zu fliehen? Das habe ich nie erfahren und auch keinen Menschen ausfindig machen können, der die Mörder gesehen hat. Aber als ich den Ring vom Ohr meiner Mutter löste, habe ich geschworen, sie zu rächen. Ich war zwar noch ein Kind, aber auch ein Kind kann manchmal durch ein aufwühlendes Ereignis plötzlich zum Manne reifen. Und ich versichere dich, daß ich ein Mann war, als ich zwei Jahre später einen der Mörder der gerechten Strafe überlieferte."

"Du hast dich also gerächt?" fragte ich.

"An meinem Landsmann — ja. Der andere aber war ein Fremder und entkam. Lange Zeit bin ich seiner Spur gefolgt, aber gerade in diesem Lande habe ich sie verloren. Ich erkannte, daß ich Geduld haben mußte. Aber mit der Zeit lernte ich das Vergangene anders ansehen. Es ist wahr, ich habe diesen Menschen gehabt, weil ich so schwer durch ihn gelitten habe."

Ob ich durch dieses Leid geläutert wurde, ich weiß es nicht. Aber so viel steht fest, daß ich heute, nach so vielen Jahren, meinen Haß nicht mehr genügend begründet finde. Ich möchte auch den Mann eurer Kultur schonen. Am liebsten ginge ich zurück in mein Land und ließe den Mörder fernere unbekämpft. Aber ich weiß nicht, ob ich das Recht dazu habe. Ich habe einen Eid geschworen. Und doch... doch... doch versteht du nun mein Dilemma? Wir wissen doch jetzt, wer der Mörder ist. Er hat sich mit Namen und Adresse bekannt gemacht."

"Natürlich ist es Holberg, der Mann, der die Anzeige aufgab", sagte ich. "Es ist ein außergewöhnlicher Zufall, daß er den Ohrring heute verlor, und daß wir die Bekanntmachung lasen. Wir sollten vielleicht doch mal ins Hotel Victoria gehen, um..."

Ich schwieg plötzlich still, denn Sowrendo war aufgesprungen, er starrte mich an: "Ich werde hingehen und ihn erschlagen!" Sein Gesicht war schrecklich, ich sah, er würde seine Drohung wahrnehmen.

Bevor ich noch überlegen konnte, wie ich ihn vor der Tat bewahrte, hörte ich Lärm auf der Straße. Ganz deutlich vernahmen wir, wie von Zeitungshändlern das Hotel Victoria gekauft wurde:

....Mord im Hotel Victoria....

Sowrendo eilte hinunter und kam nach wenigen Minuten atemlos zurück. Er drückte mir die Zeitung in die Hand und sagte zitternd: "Lies, lies, schnell."

Ich las den Bericht, daß nachmittags Herr G. Holberg im Hotel Victoria ermordet worden war. Ein Unbekannter hatte den Ohrring gefunden und sich bei Holberg gemeldet. Es war ein Streit ausgebrochen über die auszuzahlende Summe. Es hatte mit einem Mord geendet.

Draußen, dort unten, rumorte das Leben der Großstadt. Autohörner ertönten, Straßenbahnwagen klingelten, Menschen lachten. Und hier in unserem Zimmer standen wir, Sowrendo und ich, keines Wortes fähig. Sowrendos Eltern waren gerächt. Ein anderer, ein Unbekannter, hatte Sowrendos Aufgabe übernommen... Und nun ging das Leben weiter, als ob nichts geschehen wäre.

"Sowrendo", sagte ich endlich, "glaubst du, das..."

"Es war das Schicksal", murmelte er.

"Oder ein Gottesurteil", sagte ich leise.

Wir haben annonciert...

Nun durften wir vier Tage hoffen. Fritz, Hans und ich haben in eine große Wiener Tageszeitung eine Kollektiv-Annonce gegeben: "Drei tüchtige junge Menschen suchen Arbeit irgendwelcher Art."

Darauf mußten wir doch irgendeine Antwort aus der Millionenstadt erhalten! Unsere Hoffnung war nicht billig erstanden worden. Vier Schilling und zwanzig Groschen hatte man verlangt. Und wir haben alles abgestellt und diese Summe aufgebracht, weil wir geglaubt haben, auch diese "Arbeitssuche" verlügen zu müssen. Vier Schilling und zwanzig Groschen für vier Tage Hoffnung und wieviel Prozent Aussicht?

Es ist ein wunderbares Gefühl, wenn man Grund hat, auf eine Arbeit zu hoffen. Wissen Sie, was das bei uns heißt, die wir die Arbeit nur vom Hören hören kennen? Wissen Sie, was es für uns bedeutet, wenn wir früh aufstehen, unten die Leute zur Arbeit gehen hören und nun hoffen dürfen, vier Tage lang: es wird nicht mehr lange dauern und wir werden mitgehen dürfen mit denen da unten zur Arbeit?

Diese vier Tage sind wunderbar verlaufen. Wir haben alle möglichen Prophezeiungen aufgestellt, über die Anzahl der Briefe, die wir bekommen werden, über die Art der Arbeit und über die Bezahlung. Und schon wurden mit unseren Mädels die Kinoprogramme studiert, denn der erste Samstag sollte gebührend gefeiert werden.

Der Sonntag kam. Um sechs Uhr hatten wir schon die Zeitung. Richtig, da standen wir ja! "Drei tüchtige junge Menschen suchen Arbeit irgendwelcher Art." In der Rubrik Stellenanzeige, männliche Kategorie, waren wir eingeteilt. Wie standen an dreiundzwanzigster Stelle. Ob die Annonce auch auffallend genug sei? Uns schien es so. Obwohl dreizehn und zwanzig vor und zweiundachtzig nach uns ihre Arbeit anboten, mußte unsere Annonce sofort in die Augen springen. Man konnte einige merkwürdige Annoncen da lesen. So boten Menschen ihre Arbeit "gegen bescheidenen Lohn" oder um fünfzig Schilling monatlich, einer sogar "gegen Kost und Quartier" an. Bankbeamte, Hilfsarbeiter, Kaufleute, Handelsagenten, alle fanden sich in der Rubrik "Stellenanzeige".

männliche Kategorie". Stand und Rang war hier nicht zu erkennen. Alle hatten ein Gemeinsames: sie suchten alle Arbeit.

Wir trösteten uns nach Durchsicht der offenen und der angebotenen Stellen gegenseitig mit einem "Es wird schon werden". Und am Nachmittag gingen wir in die Stadt. Spazieren. Und taten so, als ob wir die Arbeit schon in der Tasche hätten. Obwohl jeder einzelne von uns sich gedacht hat: hätten wir nur die vier Schilling zwanzig jetzt in der Tasche, wir könnten uns wenigstens einmal einen vergnüglichen Tag machen. Aber gesagt hat niemand etwas.

Der Sonntag verging in einer eigenartigen Stimmung. Der Montag kam. Wir waren schon in den ersten Morgenstunden in der Expedition. Dort erhielten wir die Antwort, daß die Post erst gegen Mittag einlangt, wir sollen später nachfragen kommen. Wir kamen nachmittags: "Leider nichts da."

Wir kamen Dienstag: "Noch immer nichts da."

Wir kamen am Mittwoch: "Leider nichts da."

Der Beamte am Schalter hatte mit uns offensichtlich Erfahrung. Aber was half uns das? "Leider nichts da, leider nichts da", das ging so die ganze Woche bis Samstag. Dann gaben wir das Nachfragen auf. Vielleicht wäre ich noch ein paarmal nachgefragt gegangen, aber Fritz wollte nicht mehr mit, er hatte schlechte Schuhe und Hans hatte immerfort Hunger.

Wir schliefen wieder bis mittags. Nur von Zeit zu Zeit gingen wir in die Vermittlung, schauen, ob "was für uns da wäre". Aber es war nie etwas da. Am nächsten Sonntag gingen wir nicht mehr in die Stadt. Wir saßen uns auf eine Bank in unserem Park und sonnten uns. Und Hans, der ewig Hungry, sang zum lausendstensmal sein Hungerlied:

Wenn ein Arbeitsloser Hunger hat,
Sieht er sich an seiner Stempelkarte latt.
Denn die Stempelkarte sagt ihm glatt,
Daz er nach bezahlter Unterstützung
Keinen Anspruch mehr auf Hunger hat.

Josef Hermann.

Eine Hochzeit im Malariadorf

Abenteuer am Tiebetaich Arabiens von H. S. Murad.

Der Autor berichtet hier über sein abenteuerliches Erlebnis bei der Reise durch Arabien. Sie werden lesen, welch schame Umstände ihn, da er sich schon dem Verdurstien nahe sah, in das Tiebetaich führten. Er berichtet dann über seine Erlebnisse im Malariadorf, erzählt, wie er nur mit Hilfe seines eingeborenen Dieners mit knapper Not dem Tod entging und schließlich die wunderlichen Bräuche bei einer arabischen Hochzeit, die er dort mitmachte.

„Wie weit ist es noch nach Tel El Ram?“

„Wenn ihr“, antwortet uns der entgegenreitende Beduine, „auf dem Karawanenwege weiterreitet, noch acht Stunden. Schneidet ihr aber hier quer durch, dann nur fünf.“ Nach dieser Aufführung gab er seinem Pferd die Sporen und jagte weiter.

Statt acht Stunden nur fünf! Das war verblödend. Schon seit sechs Stunden brannte die Sonne vom Himmel herunter, und ebensolange waren wir im Sattel. Das Riesental, in dem das Tote Meer eingebettet ist, lag vor uns. Ein Feuerfest, vor giftigen Ausdunstungen erfüllt, zu denen noch der starke Verwesungsgeruch der toten Fische hinzukam, die an der Mündung des Jordans zu Millionen mit dem überweichen Bauch nach aufwärts trieben. Mit der starken Strömung des Flusses waren sie ins Meer geraten, das an diesen Süßwasserflüssen zum Mörder wird. Unsere Feldflaschen aus Ziegelfell waren bereits leer und der Atem ging raschelnd durch unsere ausgezögten Leibchen. Mein treuer Begleiter, der Neger Farradsch, Vertrauter und Diener in einer Person, saß schweigend auf seinem Pferd und nur hie und da hörte ich ihn ächzen: „Durst! Durst!“

Wasser — und ein Dorf.

„Um drei Stunden können wir den Weg abbüren, Farradsch. Was meinst du?“

„Warum sollen wir den weiteren Weg nehmen, wenn uns der kürzere auch ans Ziel führt?“ Die Logik dieser Antwort hätte mir eingeleuchtet, wenn es sich bei der Abbüzung um einen ausgetretenen Weg gehandelt hätte. In der vom Beduinen gewiesenen Richtung aber sah ich nicht die geringste Spur. Nur weglose Dede. Über die Aussicht, vor unseren Duraen einige Stunden früher erlöst zu sein, gab dem Ausschlag. Wir schwankten ab.

„Es sind schon fünf Stunden, seitdem wir den Karawanenweg verlassen haben“, sagte Farradsch, nachdem er seinen Schatzkasten beobachtet hatte. Ich befragte meine Taschenuhr. Wachhaftig! Die ersten Nachmittagsstunden waren schon vorüber und noch immer sahen wir nichts als Sand.

„Ich glaube“, antwortete ich, „wir haben uns verirrt.“ Farradsch beobachtete wieder die Längt seines Schattens und den Stand der Sonne und meinte: „Es kann kein, daß wir uns seit einigen Stunden im Kreise bewegen, wie die Kamme beim Dreieichen.“

„Steig dort auf jenen Hügel“, befahl ich ihm, „und halte Ausschau.“ Mühsam kletterte er vom Pferd und bestieg den Hügel. Plötzlich hörte ich sein Freudengeschrei: „Moje! Moje u kafr!“ (Wasser, Wasser und ein Dorf!). Nun stieg auch ich ihm nach. Ungefähr eine Reistunde entfernt sah ich einen grünen Fleck: eine Wasseroase. Es war wohl nicht Tel El Ram, unser Ziel, aber immerhin ein Dorf und Wasser. Wir sprangen wieder mit schönen Worten noch mit Schlägen, um unsere müden Pferde zu rascherem Lauf anzureiben.

Aber beim Teich mußte ich enttäuscht feststellen, daß die grüne Farbe nicht von der Wasseroase selbst herrührte, sondern daß der ganze Teich mit Schiff und Rohr dicht bewachsen war: Tausende von Fröschen sprangen, aufgeschreckt durch unsere Pferde, plumpsend in den Sumpf; nicht weniger Schlangen ringelten sich flüssig zurück ins Röhricht. Myriaden von Insekten schwirrten über dem fauligen Geruch verbreitenden Wasser.

Farradsch nahm von all dem keinerlei Kenntnis. Er sah nur das Wasser. Wie neu belebt sprang er vom Pferd. Blitzechnell warf er sich auf den Bauch und, bevor ich ihm noch abholten konnte, schlürfte er gierig das Wasser. Dann wollte er auch die Pferde trinken lassen. Kaum hatten diese aber ihre Köpfe dem Wasser genähert, als sie sie, wie angewidert, in die Höhe warfen und sich weigeren zu trinken. Auch sie zogen es, so wie ich, vor, zu warten und zu dulden. Nur Farradsch konnte Allah nicht genug preisen, daß er ihm endlich Wasser gesandt hatte.

Im Dorf des Fiebers.

Noch einer unendlich scheinenden Viertelstunde erreichten wir das erste Haus des Dorfes. Vier kahle weiße Mauern, ein einziges, mit dichtem Holzgitter verschlossenes Fenster und eine kaum mannshohe Haustür. Mein erster Gedanke war Wasser. Über im muslimischen Ländern kann man nicht einfach in ein fremdes Haus eintreten und seine Wünsche vorbringen. Wie leicht könnte einem die Frau des Hauses oder ein anderes weibliches Wesen unverschleiert entgegentreten. Das hätte für den Eindringling recht peinliche Folgen.

Ich klopfte an die Tür. Von innen fragte eine Frauensprecherin: „Min inti?“ (Wer bist du?) — „Durchweise, die um Wasser bitten.“ — „Stanet schwajo!“ (Warte ein wenig!) Bald darauf öffnete sich die Tür und ein Araber trat heraus. Den Kopf hatte er tief in die Schultern gezogen; seine Knie zitterten, daß er umzufallen drohte; seine Augen glänzten fiebhaft; sein Atem ging leuchtend. Von dem Anzug dieses kranken Mannes würde ich sicher nicht trinken, beschloß ich, und fragte ihn, wo ich gutes Trinkwasser finden könnte. Er antwortete mir nicht direkt, sondern wollte erst von mir das übliche Woher und Wohin des Weges wissen, und wer wir seien.

Ich kannte ihm nicht die Wahrheit sagen, daß ich ein „Franca“ bin (so nennen dort die Einheimischen jeden Europäer) und hier sei, um Land und Leute kennenzulernen. Nach dem Glauben der transjordanischen Araber haben die unglaublichen „Franca“ stets viel Geld bei sich, außerdem belächeln sie die religiösen Zeremonien der Muslimen, und das genügt, um das Leben eines dort reisenden Europäers in Gefahr zu bringen.

Ich erzählte ihm also die Lüge, die ich vorher planmäßig mit Farradsch besprochen hatte. Ich sei ein Mitglied einer Beduinenfamilie aus Et-Tajiba, der man eines Nachts hundertzwanzig Schafe und vier Gheleppt hätte. Nun sei ich mit Farradsch dem Diener des Häuptlings der bestohlenen Fa-

milie, unterwegs auf der Suche nach den Dieben und den gestohlenen Tieren.

Nun erst erhielt ich die gewünschte Auskunft: „Jenseits des Dorfes, unweit der Bojares (Orangengärten), ist eine Quelle.“

Wir ritten durch das Dorf. Ein kleiner Ort; eine Anzahl Steinhäuser primitivster Bauart; eine kleine Moschee und die üblichen Lehmschlüttchen, Haufen von Staub und Schmutz; weggeworfener Unrat, unbrauchbar gewordenes Geschirr, Tassen und Scherben darunter, und in diesen Überresten spielend, viele Kinder. Auffallend war, daß wir nur Kinder sahen. Ich fragte eines, wo denn die Erwachsenen seien, und erhielt zur Antwort: „Die Gesunden arbeiten in den Orangengärten; die Kranken sind zu Hause und dort und dort und dort.“ Bei diesen Worten wies das Kind mit der Hand auf dunkle Haufen vor den Häusern. Ich sah genauer hin und erkannte zu meinem Entsezen, daß auch diese Haufen, die ich vorhin für weggeworfene Tassen gehalten hatte, Menschen waren, die, in ihre großen Tücher gehüllt, zusammengelagert an den Mauern der Häuser herumlagen. Ich ritt näher: Malariakrank! Von Tiebetaichfällen überrascht, waren sie auf der Straße zusammengeunken und zitterten trotz der glühenden Sonne im Schüttelfrost.

Wie ich später erfuhr, wurde dieses Dorf von den unwohnlichen Beduinen Malariadorf genannt. Der Teich, an dem wir vorhin vorbeigeritten waren, war die Bruttäte unzähliger Moskitos, die durch ihre Stiche die Krankheit verbreiteten. Das einzige Hilfsmittel dagegen, das Chinin, war den Arabern zu teuer, und schließlich war jede Krankheit eine Schützung Allahs, die eben ertragen werden mußte.

Wir waren jenseits des Dorfes angelangt und glücklich, dem Anblick von so viel Elend entronnen zu sein. Noch glücklicher waren wir, als wir die Quelle gefunden hatten und endlich Mensch und Tier den Durst löschen konnten.

Dann ließen wir die Tiere weiden, schlügen zwei Zelte auf, deren Eingänge wir sorgfältig mit Moskitonetzen bedekten. Zwischen war es Abend geworden. Ich teilte den Wachdienst ein: Zuerst sollte ich sechs Stunden schlafen und dann, während Farradsch Ruhezeit, hatte ich zu wachen.

Als ich meine Wache antrat, war mein Kopf dumpf, meine Augenlider schwer und nur mit aller Gewalt konnte ich mich wach erhalten. Plötzlich hörte ich ein merkwürdiges Geräusch auffahren. Ich horchte. Es kam aus Farradschs Zelt. Ein Nechzen, Stöhnen, Wimmern und Zähneklappern! Ich kroch zu ihm und rief ihn an: „Farradsch, Farradsch!“ Statt Antwort schwante er noch heftiger. Ich legte meine Hand auf seinen Kopf: er war glühend heiß. Das war hohes Fieber! Malaria! — Ich machte mir Vorwürfe, daß ich ihn nicht mit Gewalt abgehalten hatte, von dem Wasser dieses Pestherdes zu trinken. Er war ja meine rechte Hand, die ich nicht entbehren konnte.

Leilet ed Dusle.

Ich ließ ihn ruhen, bis die Nacht dem Tag gewichen war. Dann ging ich in die Gärten, um mit den Bewohnern ein Gespräch anzutreten. Dem Besitzer des ersten Gartens erzählte ich von meinem Missgeschick mit meinem Begleiter, das mich vorerst verhinderte, meine Reise fortzuführen. Als der Mann dies hörte, lud er mich gleich zu der heute stattfindenden „Zefet el Arabe“ und „Leilet ed Dusle“ seiner Tochter ein und fügte hinzu: „Dein Missgeschick ist mein Glück; denn ich freue mich, einen Mann aus der Ferne unter meinen Gästen zu sehen.“ Ich nahm dankend an und sah mit großer Spannung diesen Feierlichkeiten entgegen.

Mit der Zefet el Arabe (Prozession der Braut) wird die Braut am letzten Tag der eine Woche dauernden Hochzeit in das vorgefertigte Bad geleitet. Leilet ed Dusle (Macht des Einzuges) wird die Nacht dieser Feierlichkeit genannt, wenn die Braut in das Haus des Bräutigams geführt wird.

Das Haus des Bräutigams, vor dem die männlichen Gäste saßen, war mit bunten Lampions behängt. Auch ich hatte dort Platz genommen und bemerkte, wie jeder Anwesende, einen Molka, fast wortlos räucherten wir unsere Ushabiks, bis eine helle Knapsäcke erschien und rief: „Sie kommen schon! Sie kommen!“

Wir schauten auf. Vier unverschleierte Beduinenmädchen, schön und schlank, kamen auf uns zu. Tänzerinnen. Mit ihnen kamen sechs Musitanten: zwei mit „Kanun“ (Zithern), zwei mit „Nay“ (Flöten) und zwei mit „Darabukken“ (Trommeln). Mit freudigem Auftakt wurden sie begrüßt. Die Spieler hielten sich im Kreise um die Mädchen und begannen zu spielen.

Die Tänzerinnen neigten ihre dunklen Köpfe nach rechts, noch links, noch vorn und noch hinten. Dann blieben sie mit

eng aneinander geschlossenen Beinen auf der Stelle stehen und begannen ihre schlanken Körper schlängelnd hin und her zu winden. Die Hüften bewegten sich zitternd und wellend, eben so die Schultern, als ob jede Faser des Körpers eigene Bewegungsfreiheit hätte. Nur Kopf und Beine blieben bewegungslos.

Der Tanz war beendet und es war Zeit, die Braut im Bad zu geleiten. In der Nähe der Quelle war ein künstlicher Graben ausgehoben und mit Wasser gefüllt worden. In diesem von Blättern umgebene Bad sollte die Braut in feierlichem Zug geführt werden. Tiefschleier trat sie, begleitet von zwei verschleierten Frauen aus ihrem Haus, unter einem von vier Männern getragenen roten Baldachin. Dann folgten die Frauen, weiße Tücher schwankend, und nach ihnen die Männer die sich an den Händen haltend im Kreis herum und gleichzeitig vorwärts bewegten und dabei sangen. An der Spitze des Zuges gingen die Musitanten. Während die Braut im Bade unter der Bräutigam mit einigen Freunden in der Moschee beim Gebet weilte, hockten sich die Gäste nieder, und nun begannen Spiele und Vorführungen zu ihrer Unterhaltung. Die Künstler waren Männer, die neben ihrer Altarbeschäftigung noch den Beruf hatten, bei feierlichen Anlässen für klängenden Lohn allerlei Kunststücke zu zeigen.

Allah kennt die Tiefen der Seele!

Plötzlich wurde es still. Auf der Straße näherten sich, auf Eulen reitend, ein alter und ein junger Derwisch. Wir standen alle auf und eilten ihnen entgegen. Die Braut hatte indessen ihr Bad beendet und wurde wieder in das Elternhaus zurückgeführt. Wir setzten uns vor dem Haus der Brauteltern nieder und der Vater des Bräutigams fragte: „Wer will die heilige Pflicht des Brauttragers übernehmen?“ „Ich, ich, ich!“ erscholl es in der Runde. Nun wandte er sich an den alten Derwisch: „Alle meine Freunde sind mir teuer und einem jeden möchte ich das schöne Amt übertragen: aber es kann doch nur einer sein! Wähle du!“

Der alte Derwisch fragte uns alle nach unseren Namen. Ich nannte mich Jussuf ibn Mahmud. Dann breitete er seinen Gebeinstreppich aus, warf sich auf die Knie, berührte mit dem Kopf den Boden und verrichtete ein Gebet. Während dieses Gebetes sang der jüngere: „Allah kennt die Tiefen der Seele! Und Mohammed, sein Prophet, die Geheimnisse!“ Da rückte sich der Alte auf, warf seine Arme gegen den Himmel und rief: „Und der allwissende ist, betraut Jussuf ibn Mahmud mit der Ehre des Brauttragers!“

Das war ja mein Name! Ich erschrak. Ein Schramm wurde mir aufgetragen, von dem ich schon oft gehört hatte, dessen genaue Pflichten mir aber nicht bekannt waren. Was sollte ich anfangen? Mein treuer Begleiter, Farradsch, der mir jetzt unauffällig zugearbeitet hätte, was ich zu tun habe, lag frant in seinem Zelt. Meinen Gastgeber oder einen der Anwesenden zu fragen, war nicht möglich; man hätte Verdacht geschöpft und mich vielleicht als „France“ enttarnt. Die Folgen wären unabsehbar gewesen. Sollte ich mich plötzlich krankstellen? Fieberanfall? Sollte ich davonlaufen? Ich war ratlos.

Aber in meiner höchsten Not kam mir der rettende Gedanke. Ich erinnerte mich, daß es sich wohl ziemte, der Braut ein Geschenk zu machen, und sagte daher: „Ich danke Allah, daß er mir die schöne Pflicht übertragen hat. Bevor ich sie aber vollführen, geschieht mir, mein edler Gastgeber, daß ich in mein Zelt gehe und ein Geschenk für die Braut hole.“

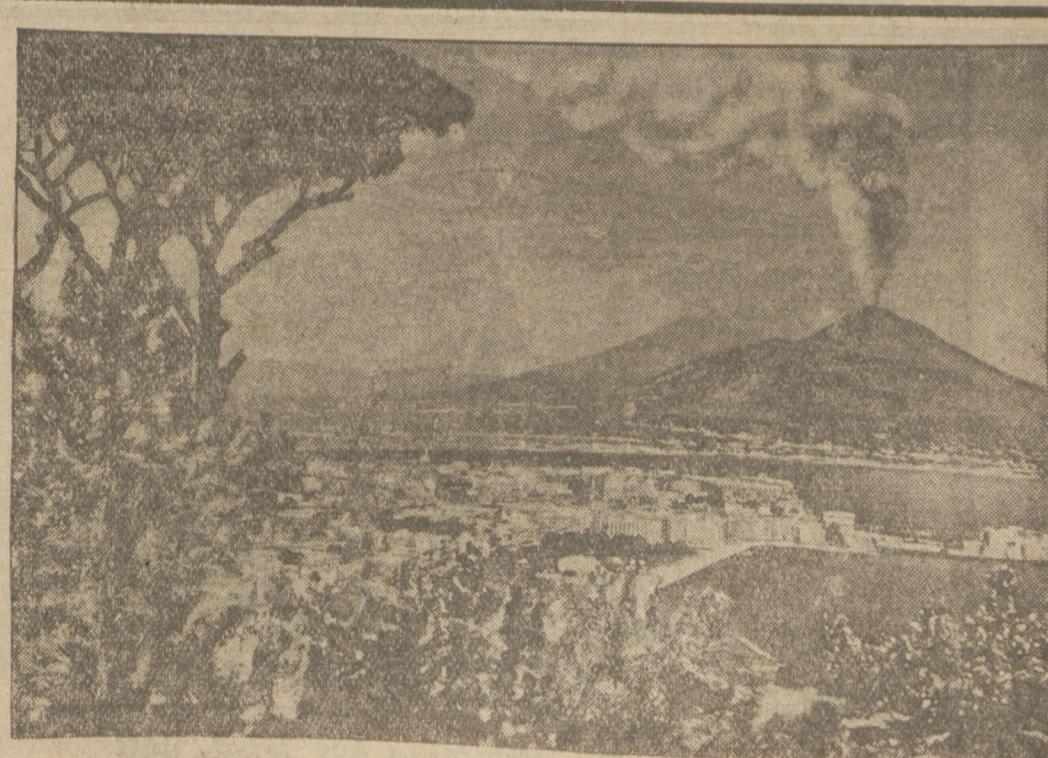
Ich eilte weg. Im Zelt packte ich einen Seidentschal, den ich beim Reiten als Kopftuch zu benutzen pflegte und fragte Farradsch: „Sag mir schnell, was hat der Brauttrager zu tun?“ Es dauerte eine Weile, die mir eine Schwäche dünkte, bevor er sich in seinem Zelt so weit gefaßt hatte, um zu versiehen, was ich von ihm verlangte. Endlich sagte er: „Du mußt zum Hause der Braut gehen, dreimal anklopfen und dann rufen: die durstige Erde erwartet das Wasser; das reisende Obst den Sonnenschein und der Bräutigam seine Braut.“

Ist das alles?“

Farradsch nickte und ich eilte zurück.

Und auf mein Ruf ging die glückliche Braut in das Haus des herrenden Bräutigams.

Lampions und Fackeln verlöschten und bald war Ruhe im Dorf. Nur die Schokale heulten und die Malariastränen stöhnten herein in die dunkle Nacht.



Die schöne Welt

Blick auf Neapel mit dem Vesuv.

Der Herr der Schweine

Von Herbert Reinhold.

Laut knarrte der krumme Ziehbaum über dem verwitterten Puhabrunnenrande. Das knorrige, klobige, steinbeschwerte Ende schwankt langsam hoch. Im Brunnengäuer poltert es. Dann platscht tief unter der schmutzigen Eimer ins laugige, aber frische Wasser. Ein sacht Schwenken, dumpfes Gerassel, und knarrend hebt sich wieder der Baum. Stumpf stößt er auf trockene, harte Erde.

In mattem Fluge schweben zwei stolze Störche irgendwoher, irgendwohin. Pferde schnaufen und stampfen. Bis das Wasser in der Tränke schüttelt. Hernach scharrn sie wild und springen von ihnen, daß hoch weißer Staub aufsteigt und uns zum Niesen zwingt. Aber wir schauen nicht auf. Dämmrig liegen wir da, langgestreckt im kargen Brunnen-schatten.

Vier Stunden liegen wir und träumen. Vom Morgen zum Mittag. Die Landschaft der ungarischen Steppe läßt die Größe der Erde ahnen; aber sie läßt leicht Träume auftreten, die einer ausgedachten Sehnsucht Erfüllung geben. Träume von rauschenden, klaren Wassern, von tiefen, schattigen Wäldern, von steilen Bergen und grünen Tälern.

Wie ein drückender Alp liegt auf uns das Bild der unverdorbenen Puhata. Wo ist das Gold der weiten Weizenfelder? Wo sind die Millionen grüner Maisstauden? Wo die Sonnenblumenwälder? Wo die grünen, saftigen Weiden? Die breiten Dörfer? Die stillen Gehöfte mit den schattigen, blumenbunten Winkeln? Wo? Das alles war und ist doch fern! Im Gestern! Im Vorgesterne! Vielleicht auch im Morgen! Sicher im Uebermorgen! Doch jetzt sind wir in der Unendlichkeit. In der schmerzhaften Weite. In der Puhata! Ringsum ist nichts als hartes niederes Gras und wunderliches Distelgestrüpp. Dann und wann stehen zähe Akazien in willkürlichen Haufen. Maulbeeräume, schwarzerfruchtbehangen, säumen verlorene tieflandige Wege. Hier und da sind galgengleich die Oasen der Steppe, die Ziehbrunnen. Und über allem strahlt die Sonne! Füllend und schmerzend.

Wieder nisten wir ein. Oh, diese Sonne!

Der Nachmittag kommt! Ein Wind bläst auf, gelinde nur, warm. Staub bringt er. — Staub? Das hüpfst und springst! Grau und rot wird die Luft! Die Erde bebt! Über Disteln und Grab kommt es heran, Meter um Meter. Sandlöcher! Sandlöcher in Unzahl! Millionen winziger Insekten!

Wir zwei Deutsche springen auf. Das ist ja nicht zum Aushalten. Wasser her! Wehren muß man sich! Wasser gegen die Globegellschaft!

Unser Dritter, der Bulgare, bleibt liegen. Er greift jagend in die Luft und sagt: „Nur Ruhe, meine Herren! Nicht aufgeregzt werden! Sandlöcher, was ist das schon?“ Wir schütteln uns und prusten: „Sandlöcher? Pr! Das sind die Herren der Steppe!“

Häftig zerrnen wir im Ziehbaum. Da hören wir eine helle Stimme: „Oh — Ha-a-a-a! Oh! — Ha-a-a-a!“ Und ein Hund bellt verhalten. Das lockt den Bulgaren auf: „Heda, Platz gemacht, meine Herren! Platz gemacht für die wahren Herren der Steppe! Frei sei der Brunnen für die dreckigsten aller dreckigen Spezträger! Auf! Schöpfst Wasser in die Tränke für die Schintentiere! Zugeschaut. Die schwarzen Schweine kommen!“

„Bereitet den Trunk für den Herrn der Herren, für den Vater der Vorstentiere!“ sagt die helle Stimme und ruft wieder: „Oh! — Ha-a-a! Oh! — Ha-a-a!“

Wir schauen uns um: Von allen Seiten wälzt es sich herbei, quiend, quetschend, grunzend, wüslend. Tausend schwarze ungarische Schweine. Tausend fette, dreckige, stinkende Schweine erobern fressend und schmatzend den Brunnen. Und vor ihnen drängt sich der Herr der Schwarzen Schweine, der Hirte der Herde. Das ist der Mann mit der hellen Stimme. Wir reichen ihm den Wassereimer. Bedächtig hebt er ihn an und schlürft mit tiefen Zügen den einsachen Trunk. Dann kümmert er sich um die wassergierenden Tiere. Das macht Arbeit! Er flucht und schimpft, stößt und schlägt, lockt und jagt davon. Alles aber tut er ohne Aufregung. Die Laute ist sein Beruf.

Wir neken ihn. Und er antwortet temperamentvoll, während er sich den fettigen Schweiß mit den Handrücken aus dem zerfurchten Gesicht wischte.

Ormos Janos heißt er. 62 Jahre ist er alt. 50 Jahre schon hütet er die Schweine des Fürsten H... Im Sommer durchzieht er die Puhabesitzungen seines Arbeitgebers, den er nie gesehen hat. Seine Aufgabe ist es, dafür zu sorgen, daß die Vorstentiere dick und fett werden, daß sie den Puhata-Werte entrichten. Er ist verantwortlich für den Gewinn, den eine Schweinezüchterei abwerfen muß. Wie er dabei lebt ist Nebensache.

Biel hat er nachgedacht über den Sinn der Welt. Und er ist dabei ein Weiser geworden. Er verachtet die Menschen und achtet die Tiere. Das muß so sein, denn er kennt nicht die Menschen, wohl aber die Tiere!

Wir erzählen ihm von den wilden Geschehnissen in der Welt. Er nicht gleichgültig, als ginge ihm das alles nichts an. Wie wir aber von Budapest und Wien erzählen, da strahlen seine Augen Sehnsucht und Furcht, und er sagt: „Budapest und Wien! Das muß das Leben sein! Und was für ein Leben! Aber ob sie nicht ersticken in den engen, hohen Häusern, die Menschen...? Ja, sie ersticken...! Sie müssen ersticken...! Sie haben keinen Platz...! Platz ist nur hier. Hier in der Steppe...! Wer begegnet mir? Zigeuner, Wandernde um des Brotes willen wie ich. Und Leute wie ihr! Flüchtlinge der Städte!“

Wir lassen ihn reden, bis er schweigt. Dann fragen wir: „Was ist der Lohn deiner Mühen?“ Da leuchtet er auf: „Lohn...? Lohn...? Man gibt mir das zum Leben Notwendige, und das ist wenig. Wer unter Schweinen lebt, der hat keine kostspieligen Bedürfnisse. Nahrung, Brot, Speck, Mais, Zucker, Fleisch, Rüben, Getränk, Wein, Wasser und manchmal Schnaps. Und Tabak! Alles andere ist überflüssig. Gewiß, auch ich hatte Wünsche, aber die sind längst begraben. Es ist auch gut so! Wir Hirten sind die Herren der Steppe! Wir kämpfen mit der Unfruchtbarkeit um die Fruchtbarkeit! Hart ist dieser Kampf! Ob er der Mühe wert ist...?“

Auf diese Frage kennt er keine Antwort. Aber wir wissen, daß dieser Kampf der Mühe wert ist. In Budapest kreiseln die Wagen der Kuhmutter dieses Kampfes über den glatten Asphalt nach den Vergnügungspalästen. Die Steppe gibt es den Schweinen. Der Hirte weist den Weg zum Futter. Die Schweine werden zu Gewinnbuchungen in den Kontobüchern der Schweinefürsten. Und der Gewinn wird Mittler zu den Genüssen des Lebens! Ein Hirte ist in diesem Lauf ein zwar notwendiger, doch nur Unkosten bringender Ballast.

Ormos Janos ist Gefangener seiner Geburt. Sein Vater war Hirte, und sein Sohn wird Hirte sein! Etwas anderes gibt es nicht.

Wir möchten weiter fragen, aber wir können nicht. Janos hat mit den Schweinen zu tun. Die drängen nach



„Guck mal, der erste Maistäfer!“

Nahrung in die Steppe. Der Hirte muß folgen. Er grüßt, und sein Gruß klingt wie ein Schrei! Noch einmal windet er. Dann versinkt er in der Staubwolke, die tausende schwarze Schweine aufwirbeln.

„Da geht der Herr der Herren“, sagt der Bulgare. Wir schütteln die Köpfe und geben zurück: „Da geht ein Fürst der Arbeit! Da geht ein Mensch in die Unendlichkeit. Nicht, weil er es will. Nein. Weil es die Tiere wollen. Weil es die Herren der Steppe wollen!“

Madame Lo wird fülliert

Von Hermann Schützinger.

„Ihr habt doch die Madame Lo gekannt?“ fragt der Hauptmann die beiden, die Madame Lo neben dem Café du Centre? Die Lange, Schmale, Schwarze! Die Frau mit den Polenaugen im Kopf! Jemand hat mal gesagt, sie sei die schönste Frau von St. Michel!“

Der Fähnrich tut etwas geniert.

„Na ja, es werden wohl alle Offiziere des 2. Bataillons etwas mit der schönen schwarzen Frau gehabt haben! Dazu ist sie jederzeit bereit gewesen. Und Geld hat sie auch gehabt! Schöne Kleider, schöne Wäsche, immer eine Flasche Wein auf Eis! Immer eine Pulle Schnaps auf dem Buffet. Ich habe mich oft gefragt, woher sie die vielen Moneten hat!“

„Das haben Sie nicht gewußt?“ fällt der Hauptmann dazwischen, „da hätten Sie nur beim Nachrichten-Offizier des ADK. nachfragen brauchen. Das Geld ist jeden ersten von der Armeefazze gekommen. Madame Lo ist nämlich Agentin der deutschen Heeresleitung gewesen...“

„Unmöglich. Madame Lo?“ schmettert der Fähnrich dann, „unmöglich! Diese schmale, zarte sensible Frau! Die so furchtbar am Leben gehangen hat!“

„Das hat sie auch“, bestätigt der Hauptmann, „wir haben sie nämlich in Brüche fülliert!“

„Was?? Erzählen Sie!“

„Das ist sehr schnell gesagt“, beginnt der Hauptmann, nimmt erst noch einen kräftigen Schluck aus dem mächtigen Krug mit dem Zeichen des Hofbräuhauses, zieht an der fernen Pfeife, hält den ganzen Tisch in eine mächtige Wolke und legt dann los:

„Ja, die Madame Lo ist eine Art Gentleman-Spionin gewesen. Ihr könnt euch doch erinnern, daß sie alle Biertellgen, daß die Vorstentiere dick und fett werden, daß sie der Puhata-Werte entrichten. Er ist verantwortlich für den Gewinn, den eine Schweinezüchterei abwerfen muß. Wie er dabei lebt ist Nebensache.“

Eines Tages aber ist man dahintergekommen: Madame Lola Marrene, so hat sie nämlich in Wirklichkeit geheißen,

treibt Doppelspionage. Jemanden Nachrichten-Offizier in Holland oder der Schweiz hat einen Funkspruch aufgefangen, in dem die Rückkehr der Madame Marrene mit wichtigen Dokumenten angekündigt wird. Man hat ihr eine Falle gestellt, hat sie durch andere Agenten drüben beobachten lassen, und als sie wieder einmal frisch und munter aus der Schweiz zurückkehrte, hat man die Türe zugeklappt. Sie ist in der Falle sitzen geblieben. Man hat sie vor das Kriegsgericht der Armee gestellt, zum Tode verurteilt und fülliert.“

„Mein Gott, das ist ja schrecklich!“ fährt der Fähnrich hoch, „erzählen Sie doch!“

„Na, bitte, eins nach dem anderen“, fährt der Hauptmann fort: „Ich habe damals — es war, glaube ich, im Jahre 14 — die 3. Kompanie des Regiments 30 geführt. Wir sind wieder einmal vorne in den Schützengräben bei St. Michel gelegen. Eines Tages kommen wir in Ruhe zurück nach Brüche. Der Hauptmann Ruht — ihr kennt ihn ja alle — der ellenlange Nachrichten-Offizier des ADK. und nebenamtlicher Kriegsgerichtsrat der Division — hält mich eines Tages auf der Dorfstraße an: Hören Sie, Ihre Kompanie hat morgen früh ein Kommando zu stellen. Sie haben im Schulhof eine Spionin zu erledigen. Das Urteil ist gefällt. Der Gerichtsherr hat es bestätigt. Also bitte morgen vor mittag sieben Uhr; ein Offizier und zehn Mann!“

„Zu Befehl. Wir besorgt!“

Als ich am Morgen etwa eine halbe Stunde vor sieben ins Schulhaus komme und einen Blick in die Arrestzelle werfe, sehe ich plötzlich: da drin sitzt ja Madame Lo! Sie sieht mich durchs Fenster, trommelt an die Tür und schreit: „Kapitän, Kapitän! Mein Libblink! Mein Libblink! Komm herein, sofort, sofort!“

Ich lasse mir die Türe aufschließen. Der Gerichtsunteroffizier steht hinter mir und dreht den Schlüssel wieder herum. Madame Lo siebert vor Erregung. Sie springt mir an den Hals und drückt mir ihr Gesicht an den Kopf. Wir fallen förmlich auf die Pritsche. Sie zieht mir ins Ohr: „Läßt mich raus! Läßt mich raus!“ Ich reiße mich los und gehe zum Divisionsstab über die Straße. Ich hole mir den Hauptmann Ruht förmlich aus dem Bett heraus und sage ihm: „Hören Sie mal, das geht nicht. Sie müssen die Madame Lo einem anderen Truppen-Teil zum Erschießen geben. Die Frau kennen wir ja alle, jeder Mann und jeder Offizier. Die hat bei uns an der Feldküche gegessen und getrunken und vom Kompaniestab wird wohl kein einziger nicht mit ihr...“ Ersparen Sie mir das! Holen Sie sich ein anderes Kommando zur Exekution.“

„Geht nicht!“ sagt Hauptmann Ruht. „Unmöglich! Sie sind die einzige Kompanie weit und breit, die ich zur Verfügung habe!“

Schließlich haben wir sie aber doch in den Hof hinausgebracht und an die Wand gestellt. Das heißt, gestellt ist zu viel gesagt. Sie hat überhaupt nicht mehr stehen können. Zuerst wollten wir sie rechts und links von einem Unteroffizier halten lassen. Dafür hat sich aber niemand gefunden. Dann haben wir geladen, der Lieutenant kommandiert — und Madame Lo ist weg.“ Dann haben wir sie oben am Berg zwischen den Soldatengräbern beigelegt.“

„Da gekört sie hin“, sagt der Kommandierende General, als er das Kreuz sieht: „Madame Lo“. Zwischen die Wulstketten! Mit denen hat sie am liebsten zusammengesteckt!“

Das Gespräch stockt. Die drei sitzen am Tisch. Der Hauptmann zieht an der Pfeife und nebelt sich förmlich ein. Die ersten Straßenbahnen bimmeln draußen auf der Straße. Nur die drei Männer wanken und weichen nicht. Sie denken alle drei an eine Frau, die irgendwo in der Erde liegt. Im Tabakqualm zerrinnt der Krieg...“



Hier findet die Pfingsttagung des BDA statt.

Die geplante Pfingsttagung des Vereins für das Deutschland im Ausland, deren Abhaltung vorübergehend gefährdet erschien, wird nun doch in der kärntner Landeshauptstadt Klagenfurt stattfinden können.

Siemianowik

Der Notshacht als Grab.

Die zwei noch im Notshacht verbliebenen Opfer sind bis jetzt noch nicht geborgen. Wegen der Gefährlichkeit des Unglückschachtes sind gestern die Arbeiten zur Bergung der Toten eingestellt worden. Das Gelände rings um die Unfallstelle wurde umzäunt. Wie verkauft, sollen die Opfer des Unglücks Demara und Radzienierski am dem Orte verbleiben und am Sonntag wird darum die offizielle Beerdigungsfeier dort stattfinden. Alltäglich wandern viele hunderte von Neugierigen an die Unfallstelle hinaus. Wie gefährlich das unterhante Gelände an den Notshächten ist, geht daraus hervor, daß am Mittwoch vor den Füßen von drei jungen Leuten eine Erdentlastung erfolgte und sich ein Trichter bildete. Darum wird von jetzt an, ganz streng gegen die weitere Arbeit in den Notshächten durch die Polizei vorgegangen. Gestern beschlagnahmte die Polizei alles erreichbare Werkzeug und Beförderungsgerät. Eine ganze Fuhr von Aufzugswinden wurde aufs Kommissariat gebracht. Polizeipatrouillen suchten alle Stellen, wo sich Notshächte befinden, ab. Ob dies aber durchgehalten werden kann, ob man den Arbeitslosen diese gefährliche, aber einzige Lebensmöglichkeit wird nehmen können, ohne ihnen dafür einen entsprechenden Ersatz zu bieten, ist kaum anzusehen. Die Arbeitslosen müssen doch leben und von der immer wieder abgebauten Unterstützung kann doch kein Mensch leben. Sie wären froh, wenn sie nicht mehr für die paar Zloty täglich ihr Leben aufs Spiel zu setzen brauchten. Das einzige mögliche ist, daß von der Sicherheitsbehörde eine Kontrolle bei den Notshachtarbeiten ausgeübt wird, damit wenigstens die notwendigsten Sicherheitsvorschriften für Grubenhöhe innengehalten werden.

Kartoffeln für die arbeitslosen Familien. Aus den Vorräten der Stadt Siemianowik haben die verheirateten Arbeitslosen je Familie einen Zentner Kartoffeln zugewiesen erhalten.

Unfall in der Laurahütte. Im nahtlosen Rohrwerk der Laurahütte verunglückte der Schweizer Latussek, indem er von spritzendem Eisen Brandwunden an den Händen erlitt. Leichter verbrannt wurde dabei auch ein in der Nähe befindlicher Mitarbeiter.

Eine Geistesgekrüppelte als Brandstifterin. Am 17. d. Mts., gegen 9½ Uhr abends, brach im Hause des Zurek auf der ul. Szeflera 10 in Siemianowik in der Wohnung des Ignaz Sybicki ein Brand aus, durch den die Tür, ein Schrank, Anzüge, Kleider usw. im Werte von etwa 1000 Zl vernichtet wurden. Die polizeilichen Ermittlungen haben nun ergeben, daß der Brand von der Geistesgekrüppelten Mathilde Trocha aus demselben Hause angelegt worden ist. Diese Frau leidet an Verfolgungswahn und will besonders vom Teufel verfolgt sein. An dem fraglichen Abend brannte sie in einem Blumentopf getrocknete Palmenblätter an und rücherte damit die sie angeblich verfolgenden Geister aus. Dann schüttete sie den glimmenden Inhalt des Topfes an die Tür der Familie Sybicki, die zufällig abwesend war. Nur dadurch wurde der Brand erst bemerkt, als er schon nach der Inneneinrichtung übergriffen hatte. Der hiesige Magistrat aber würde sich ein Verdienst erwerben, wenn er diese gemeingefährliche Kranke in einer Anstalt unterbringen würde.

Weitere Besserung in der Laurahütte. In der Abteilung Verzinkerei der Laurahütte ist eine weitere Besserung der Arbeitslage eingetreten. Es sind neue Aufträge eingegangen, welche zum Anlassen eines weiteren Zimkessels geführt haben. Von heute ab wird dieser Kessel mit je 8 Mann in drei Schichten in Betrieb gesetzt und es besteht die Aussicht, daß die ganze Belegschaft des Verzinkereibetriebes bis auf weiteres ohne Feierabendarbeiten customiert wird. So erfreulich diese Tatsache ist, so unverständlich sind darum die Reduzierungsabsichten der Verwaltung der Laurahütte. Eine Sparmaßnahme kann bestimmt nicht der wahre Grund sein, denn die 63 Gehindigten erhalten bestimmt nicht so viel Lohn, wie ein oder zwei höhere Beamte. Es wurden bei den letzten Arbeiterentlassungen keine Beamten entlassen. Jetzt hört man wiederum nichts von Beamtenentlassungen. Will man es denn so weit treiben, doch auf einen Arbeiter ein Antreiber kommt. Bis jetzt zählt die Arbeiterbelegschaft der Laurahütte 570 Mann, die Beamtenbelegschaft dagegen 69 Mann. Während der Feierabendarbeiten wissen diese nicht, wie sie die Zeit töschlagen sollen. Nun versucht man, die Arbeiter auf 500 Mann zu reduzieren und wahrscheinlich die Beamtenzahl zu erhöhen. Ist das Kommunismus oder Anarchismus? Die Arbeiterchaft ist jedoch nicht gewillt, diesen offenen Abschlag gutwillig hinzunehmen und verlangt energisch eine Belegschaftsversammlung, um hierzu Stellung zu nehmen. In der Königshütte, in der Generaldirektion und der Zentralverwaltung, treiben sich eine Anzahl hohe Angestellte herum, welche nichts zu tun haben und die Rentabilität der Werke ungemein belasten. Solange diese nicht entlassen werden, glaubt kein Arbeiter an eine Reduzierungsnotwendigkeit.

Sammelstellen für die Instandhaltung der Kriegergräber. Das Komitee, welches sich die Schmückung und Instandhaltung der Kriegergräber zur Pflicht gemacht hat, bittet die Siemianowitzer Bürger um Spenden für diese Zwecke. Die Beträge können auf die Sammelstellen in der Geschäftsstelle der „Laurahütter Zeitung“ eingezahlt werden.

Myslowik

Myslowik schafft Wohnhäuser.

In der letzten Magistratsitzung in Myslowik, kamen sehr wichtige Punkte zur Beratung, u. a. hauptsächlich die Neuschaffung von Wohnbaracken. Für die weitere stufenweise Liquidation der Wohnungsnot in unserer Stadt und Belebung des Bauwejens einige man sich auf Parzellierung eines Teils des städtischen Geländes an der Volkschule in Janow von einer 15 090 Meter großen Fläche zum Bau einer neuen Wohnungskolonie. Der Baukommission in Myslowik willigte man ein, Vorbereitungen zu treffen betreffs Anschaffung für Material zum Neubau. Der projektierte Beitrag mit dem Arbeitslohn bezüglich einer Anleihe zum Bau von neuen Straßen und Kanalisation in Höhe von 24 000 Zloty wurde außerdem genehmigt. Ferner besprach man eine neue Anleihe zum Bau von 3 feuerfesten Baracken aufzunehmen. Angenommen sind außerdem die Arbeiten in städtischen Betrieben, Instituten und Schulen. Desgleichen die Planierung des ganzen Terrains an der Volkschule. Man gestattete zwei Arbeitslosen auf dem städtischen Gelände an der ul. Wielfi Skotnicka eine Wohnbaracke für zwei Wohnungen zu bauen, unter der Bedingung, daß sämtliche Rechte die Stadtgemeinde weiter behält. Auch der Ausbau des Elektrizitätssystems in der Gemeinde Birkental, kam zum Abschluß. Auf Antrag der städtischen Werkstätten erniedrigte man den Preis für Teer von der städtischen Gas-

Roter Sport

Landesmeisterschaften der Stemmer und Ringer am 3. Juni in Kattowitz — Fortsetzung der Fuß- und Handballpflichtspiele

Die amtlichen Mitteilungen zu den Meisterschaften.

Am 3. Juni finden in der „Reichshalle“ in Kattowitz die Landesmeisterschaften des „3. R. S. S.“ im Stemmen und Ringen statt. Zu den Kämpfen zugelassen sind die Mitglieder aller Arbeitersportvereine Polens, soweit sie dem Landesverband angehören. Des weiteren müssen sich alle Teilnehmer mit den ab 1. Januar 1933 gültigen Ausweisen legitimieren, aus welchen auch die Beitragszahlungen ersichtlich sind, da laut Statuten jedes Mitglied die Anrechte verliert, wenn es mehr als 3 Monate mit den Beiträgen im Rückstand bleibt. Athleten, die sich nicht in oben angegebener Weise legitimieren können, werden nicht zugelassen. Die Kämpfe werden nach den Regeln der „S. A. S. J.“ ausgetragen. Die Klasseneinteilung für Stemmer und Ringer ist gleich. Wir verzeichnen hier die Höchstgewichte: Fliegengewicht bis 55 Kilogramm, Bantam bis 58 Kilogramm, Feder bis 62 Kilogramm, Leicht bis 67½ Kilogramm, Mittel bis 75 Kilogramm, Halbschwer bis 82½ Kilogramm und Schwergewicht über 82½ Kilogramm. Alle Teilnehmer sowie das Punktgericht und der Technische Ausschuss haben sich um 15 Uhr am Auszugsort einzufinden. Um 15.30 Uhr erfolgt das Abwiegen der Kämpfer und um 17 Uhr beginnen die Kämpfe selbst. Alle Teilnehmer haben in vorgeschriebener Kleidung, das ist Ringertrikot, zu erscheinen. Im Ringen dauert ein Kampf 10 Minuten ohne Pause und wird nach Punkten gewertet, sofern keine Schulsiegerei in Frage kommt. Selbstverständlich können die einzelnen Klubs nur die Leute nominieren, die in ihren Bezirken den 1., 2. oder 3. Platz im Ringen und Stemmen einnehmen. Die namentlichen Anmeldungen müssen bis spätestens zum 28. d. Mts. im Sekretariat erfolgt sein, da Nachmeldungen unter keinen Umständen berücksichtigt werden können. Jeder Kämpfer hat eine Startgebühr von 50 Groschen zu entrichten, ganz gleich ob er nur ringt oder auch stemmt. Den ersten drei Siegern in jeder Konkurrenz wird ein diesbezüglicher Vermerk in ihrer Legitimation eingetragen. Reisegebühren gehen natürlich nicht auf Kosten des veranstaltenden Bezirks, auch nicht auf Verbandsosten sondern müssen von den Teilnehmern selbst getragen werden.

Das Rennen um die Punkte.

Für morgen sind in den einzelnen Gruppen folgende Paarungen vorgesehen: In Gruppe 1 empfängt die Sila in Ober-Lazisk den R. K. S. Wolnos Zalenzerhalde. Naprzod Bittlow gastiert beim 1. R. K. S. in Kattowitz und darf dem Gastgeber ein hartes Rennen liefern. Naprzod Chorzow fährt zu den Eisenbahnern nach Tarnowitz. Die zweite Gruppe sieht folgende Kämpfe vor: Naprzod Emanuelseggen gegen R. K. S. Wilhelminehütte. Hier werden die Letzteren wohl kampflos zu ihren Punkten kommen. Die Jenziower Genossen fahren nach Myslowitz und werden den Gastgebenden den Sieg überlassen müssen.

anßtalt und zwar für Abnehmer zum eigenen Gebrauch auf 25 Zloty für 100 Kilo und für Wiederverkäufer auf 22,50 für 100 Kilo. Minus 5 Prozent Konto bei Barzahlung. Ebenso für Klempner und Dachdecker auf 18 Zloty bei 100 Kilo minus 5 Prozent Konto. Im Zusammenhang mit der Erhöhung der Versicherungsbeiträge bei Unfällen, wo bei das Versicherungsamt in Königshütte zuständig ist, beschloß man ein Zusatzkredit für die städtischen Betriebe und zwar für das Gaswerk 1.300 Zloty und für das Elektrizitätswerk 730 Zloty aufzunehmen. Zur Kenntnis nahm man die Liste über die Belastung der Mitglieder des Rawaverbandes für das Jahr 1932 nach der für die Stadt Myslowitz 1.490 Zloty fassen. Auch das Protokoll der städtischen Betriebe vom 15. 5. wurde zur Kenntnis genommen. Zum Schluß der Sitzung besprach man laufende Steuer und Administrationsangelegenheiten.

Bezejnka. (2 Straßenträuber verhaftet.) Auf dem Wege nahe der Bahnstation Brzezinka wurden die Fuhrwerksleute Josef Lubanski und Josef Urbanczyk aus Owiencim von 2 Tätern angefallen, die mit Dolchen bewaffnet waren. Die Täter raubten einen Betrag von 10 Zl., sowie einige Zigaretten. Unter dem Verdacht der Täterschaft sind inzwischen der 21jährige Paul Olugajczk und der 20jährige Wilhelm Hetmanski aus Brzezinka festgenommen worden.

Schwientochlowik u. Umgebung

Kündigungen für neuen Turnus in der Bismarckhütte.

Vom Monat März vergangenen Jahres ab, schickte die Bismarckhütte einen Teil ihrer Belegschaft in Turnus, da sie, ihren Angaben nach, nicht in der Lage war, allen Beschäftigung zu geben. Der erste Schub verblieb zwei Monate und wurde, nach Ablauf dieser Zeit, von dem nächstben abgelöst. So wiederholte sich der Vorgang abwechselnd bis zum heutigen Tage und wirkte sich zu einem Uebel für die Arbeiterschaft aus. Nachdem bereits 95 Prozent der Belegschaft ihre Unterstützung vollständig entnommen haben, genehmigte der Kommissar Seroka, wie wir bereits berichteten, von neuem, 200 Mann in Turnus zu schicken und zwar ohne Unterstützung. Diesen ist am 17. durch Ausschung gefündigt worden, so daß sie mit dem 1. Juni ihren Hungermonat anfangen werden. Die Bismarckhütte scheint sich aber die Genehmigung anders auszulegen, denn sie kündigte gleich der doppelten Anzahl von Arbeitern. Der Arbeiterrat ist aber auf dem Posten und achtet streng darauf, daß die genehmigte Zahl nicht überschritten wird. Auch versucht er, sämtliche Härten noch Möglichkeit zu verhindern.

Bismarckhütte. (Nachzählung der Unterstützung aus der Panstowala) Laut einer Verordnung der Regierung wurde die Unterstützung vom Juni 1932 um 50 Prozent gekürzt. Durch diese Regelung ist der größte Teil der Turnusurlauber davon betroffen worden, weil der erste Turnus nach zwei Monaten unterbrochen wurde und man späterhin wieder dieselben Leute auf einen oder zwei Monate beurlaubte. Nun ist es einigen Arbeitern gelungen, auszukundschaften, daß ihnen die ganze Höhe der Unterstützung zusteht, weshalb von ihnen Anträge gestellt und auch berücksichtigt wurden. Sie bekamen dieser Tage das Geld ausgezahlt. Seit dieser Zeit herrscht im Arbeitsnachweis Bismarckhütte Hochkonjunktur, und die Beamten haben alle Hände voll zu tun, um die Anträge abzunehmen. Die Verbände und Betriebsräte haben sich der Sache auch angenommen und Formulare dafür vorgedruckt. Diese können von Arbeitern, die noch in Betracht kommen, dagebst abgeholzt werden.

Die Gieschewalder Sila steht in Schoppinitz der T. U. R. gegenüber. In der momentanen Verfaßung der beiden Teams dürfte der Sieger wohl ohne Zweifel Gieschewald heißen. In der Königshütter Gruppe empfängt der A. S. B. Bormärts Bismarckhütte den R. K. S. Czarni Neudorf um 15 Uhr auf dem Rupplatz. Hier ist eine Punkteteilung möglich. Der Erstejetzt Jednosc Königshütte ist Gast bei der Naprzodmannschaft in Eintrachthütte. Königshütte ist in diesem Spiel Favorit. Der Bismarckhütter R. K. S. dürfte in Przyszlosc Bielschowitz nicht viel zu schlagen haben. Anschließend geben wir eine Tabelle heraus aus welcher die bisherigen Resultate ersichtlich sind.

Gruppe 1.

	Spiele	3	Torverh.	7:3	Punkte
1. Naprzod Bittlow	"	3	"	14:2	"
2. Jednosc Zalenze	"	2	"	4:4	"
3. R. K. S. Kattowitz	"	3	"	4:4	"
4. Naprzod Chorzow	"	2	"	3:5	"
5. Wolnos Zalenzerhalde	"	3	"	3:6	"
6. Kolejarz Tarnowitz	"	2	"	2:12	"
7. Sila Ober-Lazisk	"	2	"	2:12	"

Gruppe 2.

	Spiele	2	Torverh.	10:4	Punkte
1. Sila Gieschewald	"	2	"	5:1	"
2. R. K. S. Wilhelminehütte	"	3	"	5:1	"
3. Sila Janow	"	3	"	6:5	"
4. Sila Myslowitz	"	3	"	3:5	"
5. T. U. R. Schoppinitz	"	2	"	1:5	"
6. R. K. S. Jenziow	"	3	"	2:8	"
7. Naprzod Emanuelseggen	"	2	"	4:14	"

Gruppe 3.

	Spiele	2	Torverh.	2:0	Punkte
1. Sila Michalkowitz	"	2	"	12:3	"
2. Jednosc Königshütte	"	2	"	5:2	"
3. R. K. S. Bismarckhütte	"	3	"	3:2	"
4. Przyszlosc Bielschowitz	"	3	"	5:5	"
5. Naprzod Eintrachthütte	"	2	"	0:5	"
6. Bormärts Bismarckhütte	"	2	"	4:14	"
7. Czarni Neudorf	"	2	"	4:14	"

In dieser Tabelle sind allerdings die beiden Spiele Naprzod Chorzow gegen Jednosc Zalenze und Sila Ober-Lazisk gegen Bittlow enthalten, die wohl noch wegen der Abbrüche nachgespielt oder neu angezeigt werden müssen.

Freie Turner Königshütte — R. K. S. Gieschewald.

In den Handballpflichtspielen kommt es wiederum nur zu einer Begegnung. Königshütte gastiert in Gieschewald. Auf den Ausgang dieses Treffens kann man gespannt sein, da beide Mannschaften fast ausgeglückt sind und bei den wenigen Verbündeten, die an den Pflichtspielen teilnehmen, jeder verlorene Punkt nicht mehr einzuholen ist. Ein harter Kampf steht deshalb bevor. Beginn 11 Uhr vormittags in Gieschewald.

Bismarckhütte. (Zurückverlegung der Markttag e.) Auf Antrag der Fleischer des Ortes sollten die Marktstage von Mittwoch und Sonnabend auf Dienstag und Freitag verlegt werden. Die Gemeinde ging auch probeweise auf diesen Vorschlag ein. Es wurde aber nur ein Markttag verändert abgehalten, man kehrte sofort wieder auf die alten Marktstage zurück, nachdem sämtliche Händler gegen diese Änderung protestierten. So werden die Märkte weiterhin an den alten Tagen abgehalten.

Paulsdorf. (11 Schmuggler festgenommen.) Am Grenzübergang in Paulsdorf wurde zwischen den Grenzsteinen 176 und 177 der 19jährige Schmuggler Max Subel beim Schmuggeln angetroffen und auf der Flucht angefahren. Er erlitt eine Verletzung und kam ins Spital. Bei der weiteren Verfolgung konnten noch 10 andere Schmuggler arreliert werden.

Pleß und Umgebung

Frauenleiche im Walde ausgefunden. Von einer Waldspaziergängerin wurde eine Frauenleiche im Pleßer Walde aufgefunden, welche sich bereits im stark verwesten Zustand befand. Es handelt sich bei der Toten um die 54jährige Monika Polczuk, aus der Ortschaft Igoda, welche sich vor 14 Tagen aus ihrer Wohnung entfernte. Der Tod trat infolge Herzschlag ein. Die Tote wurde in die Leichenhalle des dortigen Spitals eingeliefert.

Koszlow. (3 Polizeibeamte mit Jaunatten schwer mishandelt.) In Koszlow wurde der Fuhrwer

Bielitz, Biala und Umgegend

Bielitz und Umgebung

Verein Sterbelasse Bielitz. (160. Sterbefall.) Wir geben den Mitgliedern bekannt, daß unser Mitglied Bartolik Marie, wohnhaft im Skalbmierz am 5. Mai. I. J. im 90. Lebensjahr gestorben ist. Ehre ihrem Andenken. Die Mitglieder werden ersucht, die fälligen Beiträge regelmäßig zu bezahlen, damit bei der Auszahlung der Sterbeunterstützung keine Schwierigkeiten entstehen. Die 163. Marke ist zu bezahlen. — Der Vorstand.

Kundmachung. Der Magistrat der Stadt Bielitz bringt zur allgemeinen Kenntnis, daß im Stadtgebiete ab 15. Mai nachstehende Fleisch und Schuhwarenpreise Geltung haben: 1 Kilogramm Rindfleisch mit 20 Prozent Zuwage 1,20—1,50 Zloty; 1 Kilogramm Rindfleisch ohne Zuwage 1,60—2,00 Zloty; 1 Kilogramm Schweinefleisch mit 15 Prozent Zuwage 1,60—1,80 Zloty; 1 Kilogramm Schweinefleisch ohne Zuwage 2,00—2,40 Zloty; 1 Kilogramm Kalbfleisch mit 25 Prozent Zuwage 1,00—1,60 Zloty; 1 Kilogramm Kalbfleisch ohne Zuwage 2,00—2,40 Zloty; 1 Kilogramm Schafffleisch 1,20—1,60 Zloty; 1 Kilogramm geschnittenen Schinken 5,00 Zloty; 1 Kilogramm gewöhnlicher gehackter Wurst 2,00 Zloty; 1 Kilogramm Schinkenwurst 3,40 Zloty; 1 Kilogramm Speck 2,00—2,20 Zloty; 1 Kilogramm Schmerz 2,20 Zloty; 1 Kilogramm Schmalz 3,00 Zloty; 1 Kilogramm kostheres Rindfleisch mit 20 Prozent Zuwage 1,20—1,50 Zloty; 1 Kilogramm kostheres Kalbfleisch mit 25 Prozent Zuwage 1,00—1,60 Zloty. In der Markthalle: 1 Kilogramm Rindfleisch 1,00 Zloty; 1 Kilogramm Schweinefleisch 1,60 Zloty; 1 Kilogramm Kalbfleisch 1,00 Zloty; 1 Kilogramm Speck 1,80 Zloty. Die Übertretungen obiger Preise unterliegen im Sinne der Art. 4 und 5 der Verordnung des Präsidenten dr. Republik Polen vom 31. August 1926 Dz. U. R. P. Nr. 91 Pos. 527 einer strengen Bestrafung.

Die Photosektion des Radioklubs hat mit ihrer zweiten Jahresausstellung einen seitens der Liebhaber der Lichtbildkunst unverkennbaren Erfolg erzielt und wird sich bemühen, auf dem eingeschlagenen Wege der Ausbreitung und Vervollkommenung dieser edlen Kunst fortzuschreiten. Dem Ausstellungskomitee obliegt noch die angenehme Pflicht, allen, die zum Gelingen der Ausstellung beigetragen haben, bestens zu danken. Insbesondere danken wir Herrn Präses Arzt für sein Entgegenkommen in der Angelegenheit der Überlassung des Kultusaales der Nazaritischen Gemeinde; ferner der Jury bestehend aus den Herrn Drost, Gasser, Dr. Wopfner und Zipser für die selbstlos geleistete Arbeit, dann auch der Presse für die ausgiebige, kostenlose Propagandatätigkeit. Nicht zuletzt sprechen wir auch allen Ausstellern für ihre Dienste im Interesse der Förderung der Lichtbildkunst den besten Dank und hoffen der Erwartung Ausdruck geben zu können, alle diesbezüglichen Aussteller, die noch unserer Sektion fern stehen, als Mitglied baldmöglich begrüßen zu können. Gleichzeitig machen wir darauf aufmerksam, daß der Klub einen gemeinsamen Auszug zur Besichtigung der Internationalen Photoausstellung im August oder September d. J., an welcher sich auch hiesige Amateure beteiligen wollen, vorbereiten wird.

Alexanderfeld. (Deutscher Kindergarten.) Wie bereits angekündigt, soll das diesjährige Waldfest am Sonntag, den 21. Mai I. J., in Bathels Wäldchen neben der Reichstraße nach Tschekow unweit der Wirtschaft Zipser stattfinden, oder falls uns der Wettengott nicht hold ist, am nächsten schönen Sonntag. So laden wir hiermit alle Freunde fröhlicher Kinder in Stadt und Land höflich ein, uns mit ihrem Besuch zu beschreien und so mitzuhelfen, unseren Kindergarten, den einzigen deutschen Kindergarten in den Landgemeinden, zu erhalten. Der Betriebsausschuß und die Kindergärtnerin scheuen keine Mühe, den verehrten Gästen ein paar vergnügte Stunden an dem uns gewidmeten Sonntagnachmittag zu bereiten. Alle Preise sind so niedrig gehalten, daß uns nur ein Massenbesuch, den uns so dringend notwendig einzingen einbringen kann. Der gemeinsame Abmarsch mit Musik findet um 2 Uhr nachmittags vom Kindergartenheim im hiesigen Arbeiterheim aus statt. Der Verwaltungs-Ausschuß.

Kamitz. (Versammlung.) Am Donnerstag, den 18. d. Ms., fand im Gemeindegasthaus in Kamitz eine vom Sozialdemokratischen Wahlverein "Vorwärts" einberufene Versammlung statt, die sich eines guten Besuches erfreute. Zur Tagesordnung, die wirtschaftliche Lage der Arbeiterklasse und der Wert der konsumgenossenschaftlichen Organisation sprach Parteisekretär Gen. Lukas. Der Redner kam zunächst auf die Lage der Arbeitslosen zu sprechen, wie sie sich von Tag zu Tag, infolge der sich noch immer verschärfenden Wirtschaftskrise weiter verschlechtert. Die vielen Konferenzen zur Beilegung der Krise, welche auf internationaler Basis abgehalten wurden, verließen alle resultlos. Solange eben die kapitalistische Wirtschaftswelt vorherrschen wird, ist an eine Beseitigung der Arbeitslosigkeit nicht zu denken, denn die Mittel, welche von den heutigen Machthabern zur Beseitigung der Krise angewendet werden, bringen nur eine weitere Verstärkung der Krise. Dieses Unvermögen will die Kapitalistenklasse mit Diktatur und Faschismus verschleiern. Die öffentliche Meinung wird irregeführt, es werden über die organisierte Arbeiterchaft Lügen und Verleumdungen verbreitet. Das beste Beispiel liegt jetzt heutige Deutschland. Hitler konnte seine Bewegung nur mit Hilfe von Unternehmern groß zuschlagen. Mit Hilfe der Kapitalisten ist Hitler an die Macht gekommen, deshalb erweist er sich auch den Kapitalisten darunter, indem er den Marxismus zu Liebe des Kapitalismus vernichtet will. Die Auflösung der sozialistischen Partei, die Umschaltung der Gewerkschaften und auch der Konsumgenossenschaften liefert den besten Beweis hierfür. Den Kapitalisten hat aber Hitler noch kein Härchen gekräuselt, obwohl er früher mit grohem Geschrei gegen die Zinsknechtheit aufgetreten ist. Trotzdem früher seine Anhänger mit Pathos erklärt hatten, daß wenn Hitler zur Macht kommt, die Arbeitslosigkeit verschwinden wird, sehen wir im Gegenteil noch ein weiteres Ansteigen, obwohl Hitler schon mehrere Monate an der Macht ist. Der Faschismus, das ist der verzweifelte Versuch des banferotten Kapitalismus sich noch mit Hilfe der Diktatur an der Macht zu erhalten. Aber trotz aller dieser barbarischen Gewalttaten, trotz der furchtbarsten Unterdrückungsmethoden wird die Sozialdemokratie die endgültige Siegerin sein. Nur darf sich die Arbeiterklasse nicht zerstreuen lassen. Wäre die Arbeiterklasse in Deutschland einig geblieben, so wäre ihr die heutige Demütigung auch erpart geblieben. Aus den Vorgängen in Deutschland müssen auch wir die richtigen

Gedanken über den Umbau

Unter dieser Ueberschrift bringt Senator Gen. Dr. Daniel Groß aus Biala im Warthaer „Robotnik“ sowie im Krakauer „Naprzod“ seine Ansichten über den Umbau der gegenwärtigen kapitalistischen Wirtschaftsordnung zum Ausdruck.

Von der Notwendigkeit des Umbaus der heutigen Wirtschaftsordnung sind schon seit jeher die Sozialisten, sowie auch die Kommunisten überzeugt. In den letzten Jahren überzeugen sich von der Notwendigkeit des Umbaus auch andere Gesellschaftsschichten. Die heutige Menschheit — nämlich außer der Arbeiterschaft das gesamte Bürgertum, öffentliche und Privatbeamte Personen, die den sogenannten freien Berufen angehören, selbst einige Industrielle kommen zu der Überzeugung, daß es so weiter nicht bleibend kann, weil man bei den derzeitigen Wirtschaftsformen schwer existieren kann. Von der Notwendigkeit des endgültigen Umbaus der Wirtschaftsordnung sind heute alle überzeugt. Es entsteht nur die eine Frage, auf welche Art dieser Umbau erfolgen soll? Auf diese Frage haben nur die Bolschewiken mit einer Tat geantwortet, als sie die Herrschaft im russischen Staate durch die siegreiche Revolution im Jahre 1917 übernahmen.

Die Bolschewiken haben die Privatwirtschaft vollständig beseitigt und übertragen den Eigentumsstil über die Landwirtschaft und Industrie kurz aller Produktionszweige auf den Staat. Seit 16 Jahren sind die Bolschewiken am Umbau der Wirtschaftsordnung mit Hilfe der Diktatur tätig, indem sie sich auf die Militär- und Polizeigewalt stützen. In anderen Staaten außerhalb Russlands, finden sich ebenfalls Anhänger dieses Umbaus der Wirtschaftsordnung, welche wir allgemein die Kommunisten nennen. Die Sozialdemokratie, welche die Notwendigkeit des Umbaus vollständig anerkennt, ist mit einem Umbau nach bolschewistischem Muster nicht einverstanden, denn sie sieht darin nicht das Glück und Wohlhabenheit der Massen, nicht die Freiheit und Unabhängigkeit, sondern Not, Unterdrückung und Unfreiheit.

Es ist die direkte Pflicht des gegenwärtigen Sozialismus, einen Plan vorzulegen, welcher faktisch die Ideale der Menschlichkeit erfüllen und allen Wohlhabenheit und Freiheit sichern würde. Der Mangel an einer positiven Einordnung des wirtschaftlichen Umbaus, schafft in den kapitalistischen Staaten einen entsprechenden Grund für den Kommunismus und Faschismus und ist die Hauptursache der demokratisch parlamentarischen Krise. Das Nichtaus sprechen des derzeitigen Sozialismus in der praktischen Frage des direkten Umbaus der Wirtschaftsordnung kann nur dadurch eine Erklärung finden, daß es notwendig ist, die Möglichkeit gründlich zu untersuchen um geeignete Wege zur Errichtung dieses Ziels zu finden.

Karl Marx hat in seinen Werken über Wirtschaftsfragen den natürlichen Weg gesucht, welcher aus der kapitalistischen Wirtschaftsweise in die sozialistische führt. Aus Marx' Kapital Band I kann man feststellen, daß der Umbau wie er von den Bolschewiken vorgenommen wird, irrig und zugleich schädlich ist — und wie die Praxis beweist — mit ungünstigen Opfern und Leiden nicht nur der Bourgeoisie sondern auch des Proletariates verbunden ist. Schon aus dem 1. Band von Marx' Kapital hervor, daß man aus Stufenweise zu der neuen Ordnung gelangen kann.

Schon in der Einleitung des 1. Bandes von Marx Kapital, sagt Marx selbst, daß die Menschheit die einzelnen natürlichen Entwicklungsphasen nicht überspringen kann. Auch kann man sie nicht mit Dekreten beiseite schieben.

In einem anderen Absatz derselben Einleitung unterstreicht Marx neuerdings, daß die ökonomischen Formen der Gesellschaftsordnung das Produkt des historischen Entwicklungsprozesses sind, für deren Inhalt Einzelpersonen nicht verantwortlich gemacht werden können. Aus den weiteren ökonomischen Werken von Karl Marx, nämlich in dem

3. Band, das von Engels im Jahre 1894 herausgegeben wurde, geht zweifellos hervor, daß der natürliche Weg, der aus der kapitalistischen Gesellschaftsordnung herausführt, sich auf dem Finanzgebiet befindet und nicht auf dem administrativem Gebiete der Entwicklung der Industrie und Landwirtschaft zu Gunsten des Staates. In der Zeit des Zusammenbruches der kapitalistischen Wirtschaftsordnung, müßte über den Staat und die Wirtschaft jene Macht herrschen, welche heute die Finanzwirtschaft fest in den Händen hält. Aus den ökonomischen Werken von Karl Marx geht hervor, daß das Geld das Kommando über die Wirtschaft führt, mit dessen Hilfe man die Arbeitskraft, Produktionsmittel und die Fertigstellung der materiellen Güter erreichen kann. Benützend die späteren ökonomischen Werke von Marx und stützend auf seine Methoden der Untersuchung der Ercheinungen auf dem Wirtschaftsgebiet kann die Methode enthüllt werden, in welcher Weise man auf natürliche Weise zur neuen Gesellschaftsordnung gelangen kann. Diese Wege werden analog mit denen gehen, wie sie die Staaten beim Weltkrieg ergangen sind. Die Staaten haben nicht die Werkstätten enteignet, sondern sie übernommen die Macht über das Geld. Dadurch wurden sie zu Herren und die einzigen Besitzer aller Waren welche sie zur Erhaltung des Volkes, sowie für Militä Zwecke benötigten. In ähnlicher Weise würden sie bei Ausbruch eines neuen Krieges vorgehen. In Friedenszeiten beherrschen die Banke das Wirtschaftsleben mit Hilfe des Spar- und Kreditsystems. In Kriegszeiten hört die Herrschaft der Banken über die Wirtschaft auf und der Staat übernimmt diese, wobei er das Geld direkt aus der Emissions-Institution erhält.

Die Klassenverbände Polens haben eingesehen, daß ohne eine Änderung des Finanzsystems eine Änderung des Wirtschaftssystems undenkbar ist. Auf der am 19. Mai 1932 abgeholdenen Sitzung der Zentralkommission der Klassenbewerkschaften wurde der Beschluß gefaßt, daß die Beseitigung der Not des Proletariates, die Befriedigung des Bedarfs der breiten Massen durch die Ergebnisse der Produktionsstätten nur durch die Änderung des derzeitigen Finanzsystems eintreten kann. Dieser Beschluß drängt darauf, daß die Finanzpolitik vollständig den Bedürfnissen der Produktion und Konsumtion untergeordnet wird und nicht so wie bisher daß die Produktion und Konsumtion vom Finanzsystem untergeordnet werden. Leider wurde bisher Beschluß, welcher ausdrücklich betont, daß der Übergang zu neuen Wirtschaftsformen sich in ungeheuerem Maße auf dem finanziellen Gebiete bewegt, nicht mit dem entsprechenden Nachdruck verbreitet und in den Reihen des Proletariats bekanntgemacht.

Der Beschluß hat in politischer, sowie in wirtschaftlicher Beziehung prinzipielle Bedeutung, denn er gelangte noch nicht in genügendem Maße zur Kenntnis der breiten Masse, weil er zu wenig bei Versammlungen diskutiert wurde. Trotzdem spricht der Beschluß nicht von der technischen Änderung des Finanzsystems, sondern er hat eine höhere Bedeutung, weil er ausdrücklich den Standpunkt des Sozialismus zum derzeitigen Kommunismus und der heutigen Allgemeinheit hervorhebt. Wenn der gegenwärtige Sozialismus klar und kategorisch den Standpunkt einnehmen wird, daß durch die Änderung des Finanzsystems wir in die neue Wirtschaftsordnung gelangen können, so wird das Bestreben in diesem einen Punkt konzentriert sein müssen. Der Sozialismus wird darauf dringen, daß der demokratisch regierte Staat mit Hilfe der Finanzen die Macht über die Produktion übernehmen wird. Der Staat wird dann sämtliche Produktionsstätten in Betrieb setzen, indem er auf breiter Basis öffentliche Arbeiten jeder Art anordnen wird.

Auf diese Weise werden die Arbeitslosen sofort Arbeit und Brot und auch Freiheit erhalten, weil dann kein Grund zu irgend welcher Diktatur, weder zu einer kommunistischen noch zu einer faschistischen sein wird.

Schlüsse ziehen. Die Aufführungen wurden mit lebhaftem Beifall aufgenommen. Zum 2. Punkt der Tagesordnung sprach noch nach den Aufführungen des Gen. Lukas der Obmann der Konsumgenossenschaft Gen. Föllmer über das Genossenschaftswesen bis zu der heutigen Größe. Die Genossenschaften können für die Mitglieder große Vorteile bringen, wenn alle Mitglieder den Genossenschaften die Treue bewahren. Der Redner kommt dann auch auf die örtlichen Verhältnisse zu sprechen. Nach den Aufführungen des Gen. Föllmer melden sich einige Versammlungsteilnehmer zum Wort, worauf Gen. Föllmer die nötigen Aufklärungen erzielte. Nach einigen Schlafworten und mit dem Appell an die Versammelten, das Gehörte auch zu beherzigen schloß der Obmann Gen. Hoffmann mit Dankesworten die Versammlung.

"Wo die Pflicht! rufe"

Bielitz. (Achtung Vorstandsmitglieder der D. S. A. P. Bezirk Bielitz.) Am Samstag, den 20. Mai d. J. findet um 4 Uhr nachmittags im Arbeiterheim eine Bezirksvorstandssitzung statt. Unter anderem werden auch die letzten Vorbereitungen zu dem am 27. Mai d. J. stattfindenden Bezirksparteitag getroffen. Parteigenossen erscheint alle!

T.-B. Naturfreunde, Bielitz. Sonnabend, den 20. Mai, findet um 7 Uhr abends, in der Restaurierung „Tivoli“, ul. Mlynska, die diesjährige ordentliche Generalversammlung mit statutenmäßiger Tagesordnung statt, wozu alle Mitglieder auf das freundlichste eingeladen werden. Der Vor-

stand steht.

Altbielitz. (Gründungsfest.) Am Sonntag, den 21. Mai d. J., veranstaltet der Arbeiter-Gesangverein „Gleichheit“ in Altbielitz auf der Wiese des Vereines Arbeiterheim sein 10jähriges Gründungsfest mit reichhaltigem Programm, bei welchem sämtliche Kulturvereine des Bezirks mitwirken werden. Es ergeht an alle Freunde, Gönner und Sympathizer des Vereins die freundliche Einladung, zu dieser Gründungsfeier zu erscheinen! Bei ungünstiger Witterung findet das Gründungsfest am nächsten folgenden schönen Sonntag statt.

Arbeiter-Abstinenter-Bund, Bielitz. Am Montag, den 22. Mai I. J., findet um 1/27 Uhr abends, eine Vorstandssitzung im Arbeiterheim statt. Die Mitglieder sollen pünktlich erscheinen.

Borangeize: Der Arbeiter-Turn- und Sportverein „Vorwärts“ Bielitz, veranstaltet am Sonntag, den 21. Mai, im Arbeiterheim in Bielitz einen großen Städte-Wettkampf im Ringen zwischen R. A. S. Wolnosz Bojuszowice G. S. und A.-T. und S.-B. „Vorwärts“. Beginn 6.30 Uhr abends. Eintritt für Mitglieder und Arbeitslose 0,50 Zloty, alle anderen 1 Zloty. Nach den Wettkämpfen Tanz. Um zahlreichen Besuch erzielt die Vereinsleitung.

Altbielitz. Mittwoch, den 24. Mai d. J., findet um 7 Uhr abends, im Gasthaus des Andreas Schubert die Vorstandssitzung des sozialdemokratischen Wahlvereins „Vorwärts“ statt. Vorstandsmitglieder erscheint vollzählig!



"Nur Mut, wir kommen hinüber, ich habe das erst gestern in Kino gesehen!"

Zwei Betrogene

Von Alex Erg.

Das geschah in einem Lande mit einem andersfarbigen Grenzpfahl. Die Littaföhre auf dem Domplatz wird jährlig gekleidet. Über die Prolongierung des Liebesdramas „Gefesselte Begierde“ wird eine Einladung zu einem Wohltätigkeitsfest geklebt. —

Die Morgensonne und ich sind die Neugierigen.

„Das waren andere Zeiten, mein Herr!“

Ich wende mich um. Unweit der Säule steht ein Invalid, einarmig, die Kinnlade zerstört, vernarbt. Die ärarischen Knöpfe haben längst den Zusammenhang mit der ärarischen Bluse verloren, ein Fetzen Hemd lässt die behaarte breite Brust durchblitzen. Das Häppi scheint noch den feuchten Lehm des Schützengrabs wie ein Museum heilig zu halten. „Sie wollen morgen das Wohltätigkeitsfest besuchen? Der Reinertrag wird zur Unterstützung Kriegsinvaliden verwendet. Wie schön sich das anhört!“

Ich stammle, daß es unsere Pflicht sei, die Opfer des Krieges zu unterstützen und — meine Hand schiebt das Geldstück wieder in die Tasche zurück.

Nun hat er mir schon zweimal den faszinierenden, lächelnden Blick gezeigt, der dem Gesicht des Todes standgehalten und mich bis ins Mark erschauert und efelt. „So, mein Herr, hat der Weisse mit der bloßen Hand, die Hemdärmel aufgerollt, meine Gurgel umkrallt, — zwei dörferne Finger demonstrieren es. „Verzeihung, der Herr, ich glaubte eben, ich wäre am Isonzo.“ Und wieder verschwindet die Pupille und nur das seelenlose Weiß seiner Augen starrt mich an. — Der Invalid erlebte nochmals im Geiste das durchbare Geschehen.

„Mein Blick der Todesangst war sein Verderben. Eine Sekunde lang vergaß der Weisse seine Pflicht, nur Feind und nicht Mensch zu sein. Mein Bajonet traf sicher, kein Jäger war meine Rettung. „Carissima mia“ lallte er noch. Freudigwo in der Kampagne wird eine Mutter ipielende Kinder zu Ave rufen, für den Vater, der auf dem Felde der Ehre erbläßt. Doch, das ist schon lange her.“

„Sorgt nicht der Staat für Sie?“ Mir fiel nichts anderes ein.

„Ich bin von Beruf Koch. Um als Führer durch die Heeresküchen und Traditionsspeicher das eingerierte: „Wir erlauben uns, besonders auf die Sammlung aufmerksam zu machen, zierlich sagen zu dürfen, muß man Prüfungen und Protokollen haben.“

Schweigen.

„Haben Sie nicht einen Sohn, eine Tochter?“ Ich nahm richtig an, daß der Krieg auch sein Weiß genommen hat. Er aber murmelte etwas, unzusammenhängend. Sein Unterleib zitterte, die Zähne schlugen oneinander, sein Gesicht wurde eine Fratze.

„Damit Ihnen nicht die Generation für vergossenes Heldenblut, für Schmerzen und Narben? Der Liebende, der hier vorbei zu seiner Braut eilt, vom Uebermaß seines Glückes; das Kind an der Hand seiner Mutter, des Gebargenseins bewußt; die Jungfrau mit einem überflüssigen Scherlein häuslicher Zufriedenheit; vom Uebrigsten der Reihe — — —“

„Gerug! Hören Sie auf!“

Er machte eine abwehrende Bewegung mit seinem Arme und sagte: „Warten Sie etwas abseits von der Säule. Sie sollen heute noch Wunderdinge erleben.“

Ich stelle mich abseits zu einem Zeitungsstand. Leise Klingt der Fall von Münzen an mein Ohr.

„Bergeli's Gott! Danke! Bezahl's Gott tausendmal!“ leuchtet es aus der Brust an der Littaföhre hervor; verleidet aber als der Klang von Silber und Kupfer, von Gold und Eisen. Es scheint mir, als sei sein Wort, die Art seines Dankens, ein strenger Richter. Hin und wieder bliftet er in die Kappe.

Ich werde ungeduldig. Ich ziehe meine Börse, werje eine größere Münze in die Kappe des bettelnden Invaliden und will enttäuscht fortgehen. Wo ist das Erlebnis geblieben?

„So sehen Sie doch!“ Raut ruft er mich zurück. „Der Dank der Generation,“ spricht er tonlos.

Ich werfe einen Blick in die Soldatenkappe und verstehe zwischen häßlichem Kupfer, dürrigem Nickel liegen Münzen in längst verfallener Währung, wertlos für den Sammler, wertlos für den Wirt, aber geklungen haben sie alle.

„Ich habe auch für diese Münzen ein Bergeli's Gott! übrig.“ Der Geber hat auch mit der ungültigen Münze daselbe erreicht: den Dank des Invaliden, den achtenden Blick der Umstehenden, den Effekt des gräßlichen, diskreten Gebens. Unter der Maske der Pflicht zuerst und des Mitleidens nachher kam zweimal der Betrug zum zweimal Betrogenen. Der Invalid schüttelt das Geld in der Mütze, unwillig und verächtlich.

„Also, Sie sind nicht zufrieden?“ frage ich.

„Nein und nein!“

Aber es bleibt Ihnen trotz den falschen und landesfremden Geldstücken doch ein Säumchen!“ Aufgeregt drückt ich ihm ein Silberstück in die Hand. „Hier haben Sie noch etwas Silber. Was wollen Sie noch mehr?“

„Was ich will? Daß ich hätte „Carissima mia“ stammelebene, ehe meine Augen gebrochen, daß jener aus der Campagna hätte leben dürfen an meiner Stelle. Daß er seinen Kindern zum Brote, sich und seinem Weibe zum Frieden schnitte bis heute. Das nahm ich dem Toten.“

Er zeigte mir eine italienische Militärkapsel und darin vergilbt Name, Beruf und Wohnort seines gefallenen Gegners am Isonzo.

„Und das gab ich dem Toten.“

Er legte ein Bündel verdrückter Postabschnitte in meine Hand. Quittungen über geringe Beträge an eine ferne, fremde Adresse, an eine trauernde Frau und Witwe und — Mutter.

„Mutter! Daß Sie verstehen. Er ist ja auch betrogen worden.“ Seine Augen ruhten lange in den meinen, wurden feucht, und die meinen wurden naß.

Ich ging. Niemals sah ich ihn wieder.

Am nächsten Tage war das große Wohltätigkeitsfest. So oft ich davon denke, ist es mir, als stehe man mir Herzblut, ja Herzblut.

Das geschah in einem Lande mit andersfarbigem Grenzpfahl.

SCHACH-ECKE

Lösung der Aufgabe Nr. 163.

Gibbons. Matt in 2 Zügen. Weiß: Kas, Del, Ba7 (3). Schwarz: Kas, Bas, Bd7, e6 (4).

1. Del—e5 (droht Db8 matt) Bas—d6 2. De5—e4 matt; 1... d7—d6 2. De5—h8 matt.

Partie Nr. 164. — Spanisch.

Die folgende Partie spielte der Weltmeister im Hollywood Schach Club ohne Ansicht des Brettes.

Weiß: Dr. Mechin. Schwarz: Borochow.

1. e2—e4 e7—e5
2. Sg1—f3 Sb8—c6
3. Df1—b5 a7—a6
4. Lb5—a4 Sg8—f6
5. 0—0 Sf6×e4
6. d2—d4 b7—b5
7. Lc4—b3 b7—b5
8. Sf3×e5 ...

Ueblich ist hier d4×e5. Der Weltmeister geht gern eigene Wege.

8. ... Sc6×e5
9. d4—e5 Lc8—e6
10. a2—a4 ...

Die Pointe des Springerabtauschs auf e5. Weiß verzichtet auf c3, da Schwarz den Läufer b3 jetzt nicht mit dem Springer c6, sondern nur noch mit dem wertvollen Springer e4 besiegen kann.

10. ... Se4—c5
11. Sb1—b2 Lf8—e7
12. Dd1—e2 c7—c6
13. c2—c3 ...

Der Läufer droht, sich dem Abwanch zu entziehen.

13. ... Sc5×b3
14. Sd2×b3 b5×a4

Fördert die Arbeiter-Schachvereine!

15. Sb3—d4 Le6—d7

16. e5—e6! ...

Weiß schafft sich auf beiden Flügeln Angriffspunkte.

17. ... Dd8—c8

18. Th1—e1 Re8—f7

Ein verzweifelter Zug. Schwarz hätte rochieren sollen

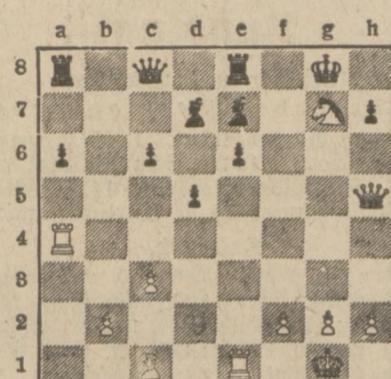
19. Sd4—f5! ...

Der Springer ist wegen D×e7+ nicht zu nehmen

19. ... Tb8—e8

20. De2—h5+ Rf7—g8

21. Sf5×g7 ...



Ein glänzendes Opfer. Man beachte, wie dieser Königsangriff durch den Angriff gegen ab (T nach c8) vorbereitet wurde.

21. ... Te8—f8

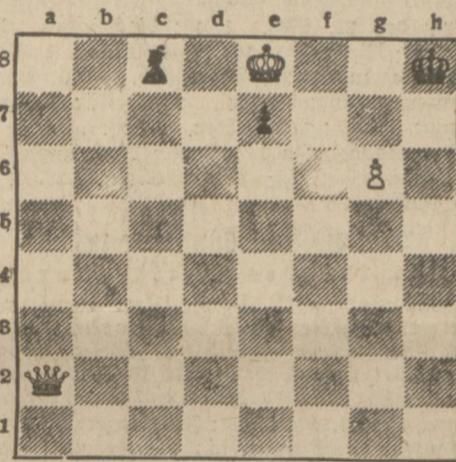
22. Ta4—g4 Rg8—h8

23. Te1—e3 e6—e5

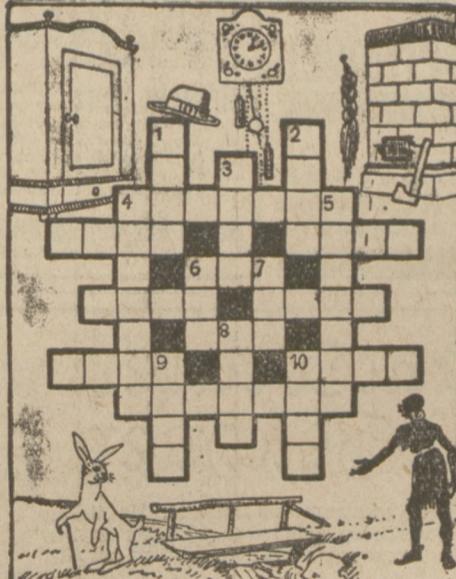
24. Sg7—e6

Schwarz gab auf, denn es droht unter andern D×h7+ nebst Th8+ und Matt.

Aufgabe Nr. 164. — F. Janet.



Weiß zieht und setzt in 2 Zügen matt.



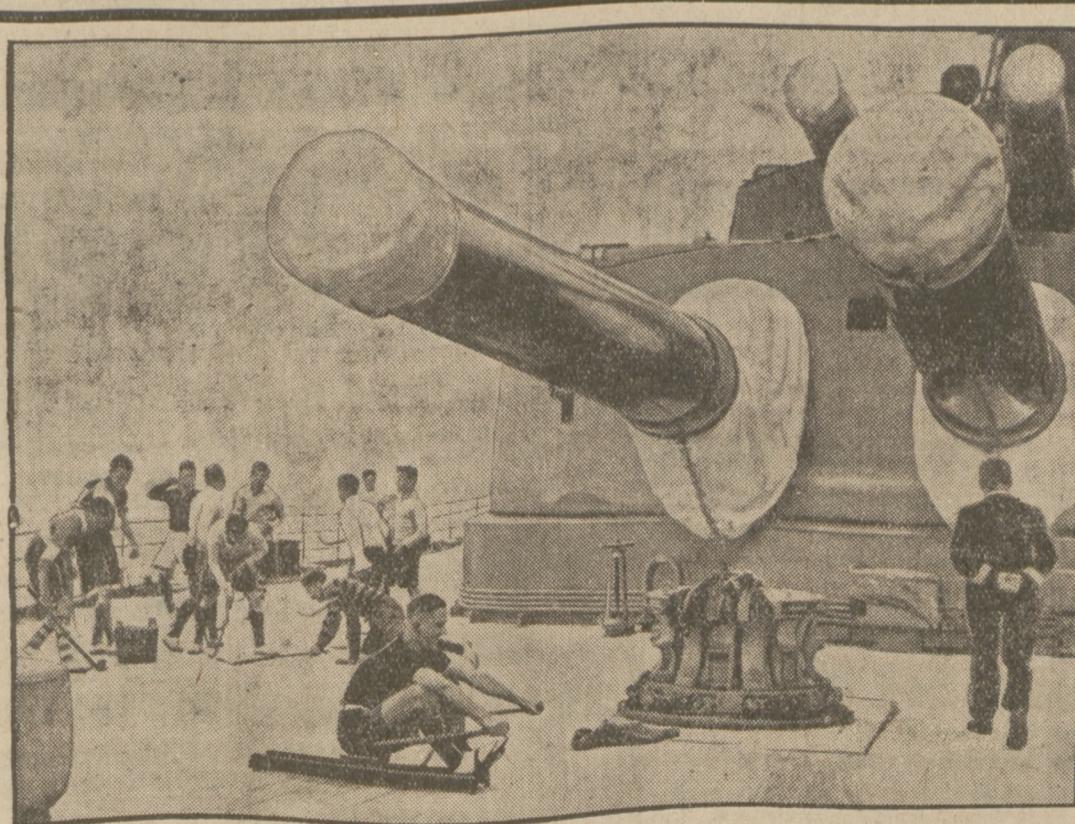
Illustriertes Kreuzworträtsel

Die Wörter bedeuten senkrecht: 1. Teil des Hauses, 2. Jahrzeit, 3. Farbe, 4. Nachteil, 5. russische Münzen, 6. Viehhutter, 7. Dummkopf, Narr, 8. ist die beste Parade, 9. Farbe, 10. Getränk.

Die Wörter der waagerechten Reihen sind aus den bildlichen Darstellungen zu erraten und passend einzutragen.

Auflösung des Kreuzworträtsels

Kreuzworträtsel: Waagerecht: 1. Laß, 4. Sam, 7. ora, 9. Phi, 10. Ballerina, 11. Klabund, 12. Zwirnerei, 16. Led, 17. ein, 18. Aga, 19. Ida. — Senkrecht: 1. Lob, 2. Ara, 3. Balalaika, 4. Spinnerei, 5. Ahn, 6. Mia, 8. Verband, 13. Weg, 14. Eid, 15. Ina, 16. La, 17. Gi.



Sporttraining unter Kanonen

Matrosen beim täglichen Sporttraining an Bord eines der stählernen Schiffsklössle der englischen Hauptflotte, die sich jetzt auf ihre alljährliche Sommersfahrt zu den englischen Seebädern begibt, wo Matrosen und Schiffe für den Marinegedanken werben sollen. Einer der erstaunlichsten Eindrücke für den Besucher werden dann Bilder wie das obige sein, auf denen friedlicher Sport und höchst entwickelte Kriegstechnik einen seltsamen Gegensatz bilden.

Neue estnische Regierung

Reval. Nach einer Regierungskrise, die mehrere Wochen dauert hat, hat am Donnerstag Jaan Toenisson (Nationale Mittelpartei) seine Ministerliste dem Parlament vorge stellt. Das Kabinett wurde mit 50 gegen 43 Stimmen vom Parlament im Amt bestätigt. Die neue Regierung ist eine Koalition des nationalen Zentrums mit dem Ansiedler für die der Agrarpartei, die sich jetzt in zwei neue Parteien gespalten hat, da der Flügel der Altlandwirte seinen Austritt aus der Agrarpartei zur Kenntnis brachte. Der neue Staatsälteste erklärte, seine Regierung werde die Politik der stabilen Währung fortsetzen. Die neue Regierung muß als Übergangskabinett bezeichnet werden, dessen Lebensdauer beschränkt sein dürfte. Die neue Ministerliste nennt folgende Namen:

Staatsältester: Toenisson (Nationale Mittelpartei). Außenminister: Professor Piip (Nationale Mittelpartei). Bildungs- u. Sozialminister: Prof. Konik (Nat. Mittelp.). Wehrminister: Karem (Nationale Mittelpartei). Wirtschaftsminister: Kurwits (parteilos). Landwirtschaftsminister: Zimmerman (Ansiedler). Verkehrsminister: Koester (Ansiedler).

Rundfunk

Kattowitz und Warschau.

Gleichbleibendes Werktagsprogramm
11.58 Zeitzeichen, Glöckengeläut; 12.05 Programmansage; 12.10 Prellerundschau; 12.20 Schallplattenkonzert; 12.40 Wetter; 12.45 Schallplattenkonzert; 14.00 Wirtschaftsnachrichten; 14.10 Pause; 15.00 Wirtschaftsnachrichten.

Kattowitz.

Sonntag, den 21. Mai. 10.00: Gottesdienst aus Lemberg. 14.00: Religiöser Vortrag. 14.20: Polnische Lieder. 14.40: Briefkasten. 14.55: Schallplatten. 15.00: Mandolinenmusik. 18.30: Schlesische Tafeln. 19.00: Allerlei.

Montag, den 22. Mai. 11.40: Nachrichten. 15.30: Wirtschaftsnachrichten. 15.40: Schallplatten. 16.00: Wie Warschau. 19.00: Schlesien und Pommern, die Grundlagen des polnischen Staates. 19.15: Mitteilungen und Schallplatten. 19.30: Wie Warschau.

Warschau.

Sonntag, den 21. Mai. 9.55: Programm. 10.00: Gottesdienst aus Lemberg. 12.15: Philharmonie-Konzert 14.00: Für Landwirte. 14.20: Polnische Lieder. 14.40: Für Landwirte. 15.05: Mandolinenmusik. 16.00: Jugendfunk. 16.25: Schallplatten. 16.45: Vortrag. 17.00: Klaviermusik. 18.00: Tanzmusik. 19.00: Allerlei. 19.25: „Die Bütte von Müller“, Hörspiel. 20.00: Orchester- und Gefängskonzert. 22.00: Heitere Stunde. 22.55: Mitteilungen. 23.00: Tanzmusik.

Montag, den 22. Mai. 11.40: Nachrichten. 12.10: Schallplatten. 13.20: Wetter. 15.10: Mitteilungen. 15.35: Briefkasten. 15.50: Schallplatten. 16.25: Französisch. 16.40: Vortrag. 17.00: Solistenkonzert. 19.00: Allerlei. 19.20: Für Landwirte. 19.30: Am Horizont. 19.45: Nachrichten. 20.00: „Leichte Cavallerie“, Operette von Suppe. In der Pause: Nachrichten. 22.00: Technischer Briefkasten. 22.15: Leichte Musik. 22.55: Nachrichten. 23.00: Tanzmusik.

Breslau und Gleiwitz.

Gleichbleibendes Werktagsprogramm
20 Morgenkonzert; 8.15 Wetter, Zeit, Wasserstand, Presse; 13.05 Wetter, anschließend 1. Mittagskonzert; 13.45 Zeit, Wetter, Presse, Börse; 14.05 2. Mittagskonzert; 14.45 Werbedienst mit Schallplatten; 15.10 Erster landwirtschaftlicher Preisbericht, Börse, Presse.

Sonntag, den 21. Mai. 7.00: Frühkonzert. 9.00: Leitwort der Woche. 9.10: Zehn Minuten für die Kamera: Vortrag. 9.20: Für den Kleingärtner. Vortrag. 9.55: Glöckchen. 10.00: Evangelische Morgenfeier. 11.30: Was willst du dich betrüben. Vom Mitteldeutschen Rundfunk. 12.00: Mittag-Konzert der Breslauer



Viel ist nicht mehr von dem Haus übriggeblieben

Die Ortschaft San Clemente in Kalifornien wurde kürzlich von einer Erdbebenskatastrophe heimgesucht, die mehrere Häuser — wie auch unsere Aufnahme zeigt — vollkommen zerstört.

Funk-Kapelle. 2.00: Nachrichten. 2.25: Eröffnung der wirtschafts-eigenen Futterbasis zur Verbesserung der Viehhaltung. Vortrag. 2.40: Schach-Funk. Anregungen für Schachspieler. 2.55: Kinder-Stunde. 3.30: Lieder der schlesischen Jugend. 4.00: Nachmittags-Konzert. 4.50: Hörbericht von der Eröffnung der Haupturzeit in Bad Charlottenburg. 6.00: Wetter. Der Zeitdienst berichtet Sport-Ereignisse des Sonntags und die ersten Sport-Ergebnisse. 6.15: Brahms-Sonaten. 7.00: Annaberg. Hörspiel von Kurt Eggers. 8.00: Volkstümliches Konzert der Schlesischen Philharmonie. 9.00: Nachrichten, Sport. 10.10: Wetter, Nachrichten, Sport. 10.20: Unterhaltungs- und Tanzmusik der Kapelle Hans Heinrich Dransmann. Aus Berlin.

Montag, den 22. Mai. 6.15: Gymnastik: Willy Driske. 7.15: Zeit, Wetter, Nachrichten. 8.15: Wetter (Gymnastik für Hausfrauen). 10.10: Schulfunk. 11.15: Zeit, Wetter, Nachrichten, Wasserstände. 11.30: Wetter, Fünfzehn Minuten für die Landwirtschaft. 11.50: Schloß-Konzert Hannover. 1.05: Wetter, Schallplatten: Serenaden. 1.45: Zeit, Wetter, Nachrichten, Börse, Schiffahrtsbericht. 2.05: Schallplatten. 2.45: Schallplatten und Reklame. 3.10: Landwirtschaftliche Preise. 3.40: Deutsches Wandern. Alte und neue Reisebücher. 4.00: Nachmittags-Konzert der Breslauer Funk-Kapelle. 5.20: Landwirtschaftliche Preise. 6.00: Technische Plauderei. Von Dr.-Ing. Hans Müller. 6.25: Deutschlands Kampf um Gleisberechtigung. 1. Vortrag. 6.50: Wetter, Nachrichten, Schlachtriebmarkt. 7.00: Stunde der Nation. 8.00: Der Zeitdienst berichtet. 8.30: Die Walküre. 10.00: Wetter, Nachrichten, Sport. 11.30: Zehn Minuten Funktechnik. Vortrag. 11.40: Maiausflug ins Grenzgebiet. Vortrag.

Schriftleitung: Johann Kowoll; für den gesamten Inhalt u. Interate verantwortlich: J. B.: Reinhard Mai, Katowice. Verlag „Vita“ Sp. z o. d. od. Druck der Kattowitzer Buchdruckerei und Verlags-Sp. Akc., Katowice.

Unentbehrlich für Ausflüge u. Wanderungen

KATTOWITZER
BUCHDRUCKEREI
UND VERLAGS-S.A.

Karte der Wojewodschaft Schlesien und der angrenzenden Gebiete Maßstab 1:200 000 Vierfarben-5.00 druck. Herausgegeben vom Deutschen Volksbund Zl. 5.00

Beskidenkarte mit Wegemarkierung Maßstab 1:75 000. Herausgegeben vom Beskidenvor-verein, Bielitz Zl. 4.80

Führer durch die östlichen Beskiden im Gebiete des Bielitzer Beskidenvereins und das Tatragebirge bearbeitet von Ernst Fischer. Mit mehreren Karten und Abbildungen Zl. 4.00

Die Hohe Tatra. Griebs Reiseführer ist ein unentbehrliches handliches Nachschlagbuch für jeden, der in den Hohen Tatra Touren unternimmt. Dieser Reiseführer mit vielen ausgezeichneten Kartennmaterial umfaßt nicht nur die Hohe Tatra, sondern behandelt ebenso ausführlich die Niedere Tatra, das Rohacgebirge und die Beskiden. Zl. 8.00

Karte der polnischen Tatra. Maßstab 1:37 500 Vierfarben-5.00 druck. Bearbeitet von Zwolski Zl. 5.00

Zum Malen und Zeichnen

für Ingenieure und Techniker, Architekten und Gewerbeschüler zu billigsten Preisen und nur erstklassigen Qualitäten vorrätig

Kattowitzer Buchdruckerei und Verlags-S.A.

GROSSE AUSWAHL

MARMOR-SCHREIBZEUG GARNITUREN

KATTOWITZER BUCHDRUCKEREI
UND VERLAGS-SPÓŁKA AKCYJNA

Veranstaltungskalender

Bergbauindustriearbeiterversammlungen

am Sonntag, den 21. Mai 1933.

Bazylia-Góra. Nachm. 3 Uhr, bei Mucha. Ref. zur Stelle.

Mitsowice-Górowie-Zanow. Vorm. 10 Uhr, bei Kotyba.

Referent zur Stelle.

Swientochlowice. Vorm. 10 Uhr, bei Neiwert ul. Kolejowa.

Referent zur Stelle.

Mitgliedsbücher zur Kontrolle mitbringen.

Deutscher Sozialistischer Jugendbund in Polen.

Bezirk Polnisch-Schlesien.

Am Montag, den 22. Mai, abends um 6 Uhr, findet im Krol.-Huta die fällige Sitzung der Bezirksleitung statt. Alle Vorstandsmitglieder und Gruppenleiter haben bestimmt zu erscheinen.

Wochenplan der D. S. Z. P. Katowice.

Sonntag, den 21. Mai: Fahrt nach Lwów. Treffpunkt am

Miarkiplatz, früh um ½ 6 Uhr.

D. S. Z. P. Nowawies.

Am Mittwoch, den 24. Mai, Liederabend.

Am Mittwoch, den 7. Juni, Monatsversammlung.

Arbeiter-Radsahrer-Verein „Solidarität“

Königshütte.

Wanderfahrten im Monat Mai 1933.

21. Mai: Fahrt nach der Teufelsmühle (Neudek). Für Angehörige Möglichkeit per Rollwagen. Preis 1 Zloty pro Person erwachsen, Kinder bis 10 Jahren 50 Groschen. Anmeldungen sind bis zum 16. d. Mts., bei Sportgenossen Tingle Josef, Krol.-Huta, ulica 3-go Maja 5 und Knappi Georg, Krol.-Huta, ulica 3-go Maja 6 (Büro), zu tätigen. Abfahrt 6 Uhr früh.

28. Mai: Fahrt nach der Hedwigsquelle (Buszow). Abfahrt 6 Uhr.

Bei allen Abfahrten Sammelpunkt am Volkshaus Krol.-Huta

Boranzeige.

Wir machen schon heut auf die 2-tägige Wanderfahrt am 4. und 5. Juni d. Js. nach Bistay (Bielitzer Gebirge) aufmerksam. Nachtfahrt, Abfahrt 3. Juni, abends 8 Uhr.

Touristenverein „Die Naturfreunde“ Königshütte.

Touren-Programm:

21. Mai: Richtung Joeftal. Führer Fr. Pietruska.

25. Mai: Netta. Führer Fr. Olešek.

28. Mai: Erdmannshöh Emanuelsjegen. Führer Fr. Goetze.

Abmarsch u. Treffpunkt sämtl. Touren früh 6 Uhr vom Volkshaus.

Katowice. (T. V. „Die Naturfreunde“) Am Sonntag, den 21. Mai, Tour nach dem Olymp. Abmarsch am Miarkiplatz, um 6 Uhr früh. Führer: Gen. Brummela.

Königshütte. (Holzarbeiter) Am Sonnabend, den 20. Mai, abends 8 Uhr, findet im Volkshaus, ulica 3-go Maja, die fällige Mitgliederversammlung statt. Die Kollegen werden ersucht, volljährig, mit Verbandsbuch, zu erscheinen.

Siemianowiz. (Freie Sänger) Die am Ausflug sich Beteiligenden wollen sich am heutigen Sonnabend, abends um 8 Uhr, im Übungsort nähere Auskunft einholen.

Bismarckhütte. (D. M. V.) Am Sonntag, den 21. Mai, vormittags 9.30 Uhr, findet im bekannten Lokal eine Mitgliederversammlung der Zahlstelle Bismarckhütte-Schwientochlowitz des Deutschen Metallarbeiterverbandes statt. Wegen der Wichtigkeit der Tagesordnung ist es Pflicht eines jeden Kollegen zu erscheinen. Referent: Kollege Buchwald.

Schwientochlowiz. (T. V. „Die Naturfreunde“) Am Mittwoch, den 24. Mai, abends um 7½ Uhr, findet bei Bielas die fällige Monatsversammlung statt. Es ist Pflicht eines jeden Mitgliedes, zu derselben pünktlich und volljährig zu erscheinen.

Bazylia-Góra. (Zimmererverband) Am Sonntag, den 21. d. Js., nachm. 3 Uhr, findet im Lokale des Herrn Mucha eine Mitgliederversammlung unseres Verbandes statt. Ref. Krm. Zmelny. Mitgliedsbücher sind mitzubringen.

PLAKATE

ENTWURFE UND
HERSTELLUNG

VITA NAKŁAD DRUKARSKI
KATOWICE, KOŚCIUSZKI 29

HERMANN LÖNS

Im flammenden Morgenrot

Tier-, Jagd- und Naturschilderungen
Erzählungen aus Wald und Heide
Dichtungen - Mit 114 teils vielfarbigen Kunstbeilagen

Kattowitzer Buchdruckerei und Verlags-Sp. Akc., ul. 3. Maja 12

Leinen 11 Zl

Das erste Buch über das revolutionäre Spanien!

Soeben erschien:

ILJA EHRENBURG SPANIEN HEUTE

- Kartoniert 7.— Zloty
- In Leinen 10.60 Zloty

Ehrenburg hat in diesem Frühjahr eine Reise durch Spanien unternommen. Das Ergebnis dieser aufschlußreichen Reise liegt jetzt in diesen ungewöhnlich spannenden Berichten vor. Zu erhalten in der Kattowitzer Buchdruckerei und Verlags-Sp. Akcynja

Rechenschieber

aller Systeme für
Schüler
Studenten
Kaufleute
Elektroingenieure
Eisenbetonbau
Chemiker
Heizungsanlagen
Holzhändler
usw. am Lager

Kattowitzer Buchdruckerei und Verlags-S.A., 3. Maja 12

DIE

GRÜNE POST

Sonntagszeitung für Stadt und Land. Außerst reichhaltige Zeitschrift für Jedermann. Der Abonnementspreis für ein Vierteljahr beträgt nur 6.50 Zl., das Einzelexemplar 50 gr.

Kattowitzer Buchdruckerei und Verlags-Sp. Akc., ul. 3. Maja 12

NODEALREN

Jetzt brauchen Sie die neuen
für Frühjahr u. Sommer

Grande Revue de Modes . . . zl. 5.70

Revue Parisienne . . . zl. 5.70

Saison Parisienne . . . zl. 4.75

La Parisienne . . . zl. 3.60